

ஓம்

ஶ்ரீ லலிதாஸஹஸ்ரநாமஸ்தோत்ரம்
SLOKAS 1 – 10 : NAMES 1 - 26

ஶ்ரீமாதா ஶ்ரீமஹாராஜி ஶ்ரீமத்ஸங்ஹாஸனேஶ்வரி ।

சி஦஗ிரிகுண்டஸம்஭ूதா ஦ேவகார்யஸமுடியதா ॥ १ ॥

śrīmātā śrīmahārājñī śrīmatsimhāsanēśvarī.

cidagnikundasambhūtā dēvakāryasamudyatā .. 1 ..

ஸ்ரீமாதா ஸ்ரீமஹாராஜ்ஞீ ஸ்ரீமத்ஸிம்ஹாஸனேஶ்வர் .

சிதக்னி-குண்ட-ஸம்பூதா தேவகார்ய-ஸமுத்யதா .. 1 ..

1. ஶ்ரீமாதா : Mother of all existence

2. ஶ்ரீமஹாராஜி : Ruler of all creation

3. ஶ்ரீமத்ஸங்ஹாஸனேஶ்வரி : Seated on the Lion Throne

4. சி஦஗ிரி-குண்ட-ஸம்஭ूதா : The sacrificial fire of Consciousness

5. ஦ேவகார்ய-ஸமுடியதா : Manifested for performing divine tasks

1. ஸ்ரீமாதா - ஸர்வோத்தமமான ஜகன்மாதா

2: ஸ்ரீமஹாராஜ்ஞீ ஸகவை பிரபுஞ்சத்தையும் பரிபாலனைம் செய்பவள் அமர்ந்திருப்பவள்

4. சிதக்னி-குண்ட-ஸம்பூதா - அறிவாகிய (சித்) அக்னிகுண்டத்தில் உதித்தவள்

5. தேவகார்ய-ஸமுத்யதா - தேவர்களுடைய கார்யத்தைச்

செய்வதில்க்கமுடையவள்

உய்நானு-ஸஹஸ்ராமா சதுர்஬ாஷு-ஸமநிவதா ।
ராகஸ்வரூப-பாஷாஷ்யா க்ரோதாகாராங்குபோஜ்ஜவலா ॥ २ ॥

udyadbhānu-sahasrābhā caturbhāhu-samamanvitā .

rāhasvarūpa-pāśādhyā krōdhākārāṁkuśōjjvalā .. 2 ..

உத்யத்பானு -ஸஹஸ்ராபா சதுர்பாஹு-ஸமந்விதா .

ராகஸ்வரூப-பாஷாட்யா க்ரோதாகாராங்குபோஜ்ஜவலா .. 2 ..

6. உய்நானு-ஸஹஸ்ராமா : As bright as a thousand rising suns

7. சதுர்஬ாஷு-ஸமமநிவதா : Endowed with four arms

8. ராகஸ்வரூப-பாஷாஷ்யா : Holding a noose, a symbol of desire that binds

9. க்ரோதாகாராங்குபோஜ்ஜவலா : Carrying an elephant hook, a symbol of knowledge for the good and wrath for the evil

6. உத்யத்பானு -ஸஹஸ்ராபா - ஆயிரம் ஸஹஸ்ராமாவள் ஏககாலத்தில் உதித்தாற்போன்ற காந்தி உடையவள்

7. சதுர்பாஹு-ஸமந்விதா - நான்கு கைகளுடன் கூடியவள்

8. ராகஸ்வரூப-பாஷாட்யா - இச்சாரூபமான பாசாயுதம் உடையவள்

9. க்ரோதாகாராங்குபோஜ்ஜவலா - க்ரோதம், ஞானம் இவைகளான அங்குசம் தரித்துப் பிரகாசிப்பவள்

मनोरूपेक्षु-कोदण्डा पञ्चतन्मात्र-सायका ।
निजारुण-प्रभापूर-मज्जद्वृष्ट्याण्ड-मण्डला ॥ ३ ॥

manōrūpēksu-kōdandā pañcatanmātra-sāyakā .
nijāruṇa-prabhāpūra-mamajjadbrahmāṇḍa-maṇḍalā .. 3 ..
மநோருபேக்ஷு-கோதண்டா பஞ்சதந்மாத்ர-ஸாயகா .
நிஜாருண-ப்ரபாபூர-மஜ்ஜத்ப்ரஹ்மாண்ட-மண்டலா .. 3 ..

10. मनोरूपेक्षुकोदण्डा : Armed with a sugarcane bow, as a symbol of the mind posseſed of Samkalpa and Vikalpa
11. पञ्चतन्मात्र-सायका : Holding five arrows standing for the subtle five elements that support the senses
12. निजारुण-प्रभापूर-ममज्जद्वृष्ट्याण्ड-मण्डला : Bathing the Universe in her own red radiance
10. மநோருபேக்ஷு-கோதண்டா - ஸங்கல்பம், விகல்பம் என்கிற கிரியைகளையடைய மனமாகிய கரும்புவில்லையடையவள்
11. பஞ்சதந்மாத்ர-ஸாயகா - சப்த, ஸ்பர்ச, ரூப, ரஸ, கந்த என்கிற ஐந்து தன்மாத்ரைகளை பாணங்களாக உடையவள்
12. நிஜாருண-ப்ரபாபூர-மஜ்ஜத்ப்ரஹ்மாண்ட-மண்டலா - தன்னுடைய சிவந்த காந்தியின் வெள்ளத்தில் பிரம்ஹாண்ட மண்டலங்களை மூழ்கச் செய்பவள்

चंपकाशोक-पुन्नाग-सौगन्धिक-लसत्कचा ।
कुरुविन्दमणि-श्रेणी-कनत्कोटीर-मणिभृता ॥ ४ ॥

campakāśōka-punnāga-saugandhika-lasatkacā .

kuruvindamāṇī-śrēṇī-kanatkōṭīra-maṇḍitā .. 4 ..

சம்பகாபோக-புந்நாக-ஸெளகந்திக-லஸத்கசா .

குருவிந்தமணி-ஸர்ரேணீ-கநத்கோழர-மண்டிதா .. 4 ..

13. चंपकाशोक-पुन्नाग-सौगन्धिक-लसत्कचा : Hair adorned with fragrant flowers like the Champaka, Ashoka, Punnaga etc

14. कुरुविन्दमणि-श्रेणी-कनत्कोटीर-मणिभृता : With a crown studded with sparkling Kuruvind gems

13. சம்பகாபோக-புந்நாக-ஸெளகந்திக-லஸத்கசா – சம்பகம், அசோகம், புன்னாகம், ஸெளகந்திகம் என்கிற புஷ்பங்களைக் கூந்தலில் அணிந்து சோபிப்பவள்

14. குருவிந்தமணி-ஸர்ரேணீ-கநத்கோழர-மண்டிதா – குருவிந்தமணி என்கிற பத்மராகமணிகளின் கோர்வைகளால் பிரகாசிக்கின்ற கிரீடத்தை அணிந்தவள்

அடிமீசந்தி-வி஭்ராஜ-஦லிகஸ்தல-ஶோபிதா ।
முக்சந்தி-கலங்காம-முகநாமி-விஶேஷகா ॥ ५ ॥

astamīcandra-vibhrāja-dalikasthalā-sōbhitā .
mukhacandra-kalamkabha-mrganābhi-viśēśakā .. 5 ..
அடிமீசந்தர-விப்ராஜ-தலிகஸ்தல-போபிதா .
முகசந்தர-கலங்காப-ம்ருகநாபி-விபோஷகா .. 5 ..

15. அடிமீசந்தி-வி஭்ராஜ-஦லிகஸ்தல-ஶோபிதா : Forehead glistening like the eighth day Moon
16. முக்சந்தி-கலங்காம-முகநாமி-விஶேஷகா : With a Kasturi mark on her forehead like a spot on the Moon
15. அடிமீசந்தர-விப்ராஜ-தலிகஸ்தல-போபிதா - அடிமீசந்திரனைப்போல் பிரகாசிக்கின்ற நெற்றியுடையவள்
16. முகசந்தர-கலங்காப-ம்ருகநாபி-விபோஷகா -
சந்திரமண்டலத்தில் கலங்கம் காணப்படுவது போல்
முகமாகிய சந்திரமண்டத்தில் கஸ்தூரி திலகம் உடையவள்

वदनस्मर-माङ्गल्य-गृहतोरण-चिल्लिका ।
वक्त्रलक्ष्मी-परिवाह-चलन्मीनाभ-लोचना ॥ ६ ॥

vadanasmara-māngalya-grhatōrāṇa-cillikā .
vaktralakṣmī-parivāha-calanmīnābhā-lōcanā .. 6 ..
வதநஸ்மர-மாங்கல்ய-குறுஹதோரண-சில்லிகா .
வக்த்ரலக்ஷ்மீ-பரிவாஹ-சலந்மீநாப-லோசநா .. 6 ..

17. वदनस्मर-मांगल्य-गृहतोरण-चिल्लिका : With eyebrows like the gated entry arches of Mamatha's palace

18. वक्त्रलक्ष्मी-परिवाह-चलन्मीनाभ-लोचना : With eyes like a fish in a pond like face

17. வதநஸ்மர-மாங்கல்ய-குறுஹதோரண-சில்லிகா - மன்மதன் வசிக்கும் மங்கல வீடுக்கு ஸமானமான முகத்திற்குத் தோரணங்கள் போன்ற புருவங்களை உடையவள்

18. வக்த்ரலக்ஷ்மீ-பரிவாஹ-சலந்மீநாப-லோசநா - முகத்தின் அழகு வெள்ளத்தில் ஒடும் மீன்களைப்போல் இருக்கும் கண்களை உடையவள்

நவஞ்பக-புஷ்பாம-நாஸாடண்ட-விராஜிதா ।
தாராகாந்தி-திரஸ்காரி-நாஸாமரண-஭ாஸுரா ॥ ७ ॥

navacampaka-puspābha-nāsādanāda-virājītā .
tārākānti-tiiraskāri-nāsābharaṇa-bhāsurā .. 7 ..

நவசம்பக-புஷ்பாப-நாஸாதண்ட-விராஜிதா .
தாராகாந்தி-திரஸ்காரி-நாஸாபரண-பாஸுரா .. 7 ..

19. நவஞ்பக-புஷ்பாம-நாஸாடண்ட-விராஜிதா : With a nose of the beauty of the Champaka flower.

20. தாராகாந்தி-திரஸ்காரி-நாஸாமரண-஭ாஸுரா : With nose ornaments outshining the lustre of goddesses like Tara and Mangala

19. நவசம்பக-புஷ்பாப-நாஸாதண்ட-விராஜிதா - புதிதாக
மலர்ந்திருக்கும் சம்பக புஷ்பத்தின் அழகைப் போன்ற
அழகிய முக்குடையவள்

20. தாராகாந்தி-திரஸ்காரி-நாஸாபரண-பாஸுரா - (சுக்ர)
நகஷத்திரத்தின் காந்தியைத் தோற்கடிக்கிற காந்தியுள்ள
முக்குத்தி அணிந்தவள்

கடம்பமஜரி- கலஸ-கர்ணபூர-மனோஹரா ।
தாடக்க-யுளிலி-஭ूத-தபனோதுப-மண்டலா ॥ < ॥

kadambamam̄jari- kl̄pta-karnapūra-manōharā .
tāṭam̄kaka-yulī-bhūta-tapanōdupa-maṇḍalā .. 8 ..
கதம்பமஞ்ஜரீ- கல்ருப்த-கர்ணபூர-மனோஹரா .
தாடங்க-யுகலீ-பூத-தபநோதுப-மண்டலா .. 8 ..

21. கடம்பமஜரி- கஸ-கர்ணபூர-மனோஹரா : Decked with Kadamba flowers above her ears.
22. தாடக்க-யுளிலி-஭ूத-தபனோதுப-மண்டலா : With the sun and moon as jewels for her ears.
21. கதம்பமஞ்ஜரீ- கல்ருப்த-கர்ணபூர-மனோஹரா -
கதம்பப்புவை தன் காதுகளில் தரித்திருக்கும் மனோகரமான ரூபமுடையவள்
22. தாடங்க-யுகலீ-பூத-தபநோதுப-மண்டலா - சந்திரன்,
ஸ்வரியன்களை இரு காதுகளில் தோடுகளாக அணிந்தவள்

பद்மராகஶிலாదர்ஶ-பரி஭ாவி-கபோலभු: ।
நவவிடும-பிஂబாரி-ந்யக்காரி-ரதநஞ்சடா ॥ ९ ॥

padmarāgaśilādarśa-paribhāvi-kapōlabhū: .
navavidruma-bimbaśrī-nyakkāri-radanacchadā .. 9 ..
பத்மராகஶிலாதர்ஷ-பரிபாவி-கபோலபු: .
நவவித்ரும-பிழ்பழை-ந்யக்காரி-ரதநஞ்ச்சதா .. 9 ..

23. பத்மராகஶிலாதர்ஷ-பரி஭ாவி-கபோலभු : Her cheeks outshining the Padmaraga ruby

24. நவவிடும-பிஂబாரி-ந்யக்காரி-ரதநஞ்சடா : Her lips put to shame the colour of coral and the Bimba fruit

23. பத்மராகஶிலாதர்ஷ-பரிபாவி-கபோலபු: -
பத்மராகரத்னத்தில் செய்யப்பட்ட கண்ணாடியைக்
காட்டிலும் மிகுந்த பிரதிபலிக்கும் கண்ணங்களையுடையவள்

24. நவவித்ரும-பிழ்பழை-ந்யக்காரி-ரதநஞ்ச்சதா - புதியதான
பவழம், கோவைப்பழம், இவைகளின் காந்தியைவிட
சிறந்த காந்தி பொருந்திய உதடுகளையுடையவள்

शुद्धविद्याङ्कुराकार—द्विजपङ्क्ति-द्वयोज्ज्वला ।
कर्पूरवीटिकामोद-समाकर्षि-दिगन्तरा ॥ १० ॥

śuddhavidyāṅkurākāra—dvijapamkti-dvayōjjvalā .

karpūravīṭikāmōda-samākarsi-digantarā .. 10 ..

ஸாத்தவித்யாங்குராகார—த்விஜபங்க்தி-த்வயோஜ்ஜ்வலா .

கர்ப்புரவீடிகாமோத-ஸமாகர்ஷி-திகந்தரா .. 10 ..

25. शुद्धविद्यांकुराकार—द्विजपङ्क्ति-द्वयोज्ज्वला : The two rows of shining teeth are like the buds of pure knowledge

26. कर्पूरवीटिकामोद-समाकर्षि-दिगन्तरा : The fragrance of the betel leaves she chews fills the four directions

25. ஶுத்தவித்யாங்குராகார—த்விஜபங்க்தி-த்வயோஜ்ஜ்வலா -

சுத்தவித்தையே முளைத்தாற் போன்ற இரு பல்வரிசைகளோ சோபிக்கிறவள்

26. கர்ப்புரவீடிகாமோத-ஸமாகர்ஷி-திகந்தரா - பத்து

திக்குகளையும் நறுமணத்தால் கவரும் கர்ப்புர
வீடிகையென்ற தாம்பூலம் தரித்தவள்

SLOKAS 11– 20 : NAMES 27 - 48

निज-सल्लाप-माधुर्य-विनिर्भृत्सत-कच्छपी ।

मन्दस्मित प्रभापूर-मज्जत्कामेश-मानसा ॥११ ॥

nija-sallāpa-mādhurya-vinirbhartsita-kacchapī.

mandasmita prabhāpūra-majjatkāmēśa-mānasā ..11..

நிஜ-ஸல்லாப-மாதுர்ய-விநிர்பர்த்திது-கச்சபீ.

மந்தஸ்மித ப்ரபாபூர-மஜ்ஜத்காமேஶ-மாநஸா ॥11॥

27. निजसल्लापमाधुर्यविनिर्भृतकच्छपी : Whose speech shames
the sweetness of Sarasvati's Vina

28. मन्दस्मितप्रभापूरमज्जत्कामेशमानसा : Whose smile captivates
Kameswara's mind

27. நிஜ-ஸல்லாப-மாதுர்ய-விநிர்பர்த்திது-கச்சபீ -
தன்னுடைய பேச்சின் இனிமையால் கச்சபீ என்கிற
வீணையை தோற்கடித்தவள்

28. மந்தஸ்மித ப்ரபாபூர-மஜ்ஜத்காமேஶ-மாநஸா -
மிருதுவான புன்சிரிப்பின் காந்தியின் பிரவாகத்தால்
காமேச்வரருடைய மனதை மூழ்கச் செய்கிறவள்

अनाकलित-सादृश्य-चिबुकश्री-विराजिता ।
 कामेश-बद्ध-माङ्गल्य-सूत्र-शोभित-कन्धरा ॥१२ ॥
 anākalita-sādr̥syā-cibukaśrī-virājita.
 kāmēśa-baddha-māngalya-sūtra-śōbhita-kandharā ..12..
 அநாகலித்-ஸாத்ரீ-சிபுகழீ-விராஜிதா. காமேஸர்-பத்த-மாங்கல்ய-
 ஸ-உத்ர-போபித-கந்தரா ॥12॥

**29. அநாகலிதஸாத்ரீசிபுகழீவிராஜிதா : Wit a chin of
matchless beauty**

**30. காமேஶவஷ்மாங்஗ல்யஸूத்ரஶோभிதகந்தரா : Neck adorned by the
mangalya sutra tied by Kameswara**

29. அநாகலித-ஸாத்ரீ-சிபுகழீ-விராஜிதா - உவமையற்ற

முகவாய்கட்டின் அழகோடு விளங்குபவள்

**30. காமேஸர்-பத்த-மாங்கல்ய-ஸ-உத்ர-போபித-கந்தரா - காமேச்வரரால்
கட்டப்பட்ட மங்கல நாணுடன் சோபிக்கும் கழுத்தை உடையவள்**

கனகாங்க-கேயூர-கமனிய-भुजान्विता ।

रत्नग्रैवेय चिन्ताक-लोल-मुक्ता-फलान्विता ॥१३॥

kanakāṅgada-kēyūra-kamanīya-bhujānvitā.

ratnagraivēya cintāka-lōla-muktā-phalānvitā ..13..

கநகாங்கத-கேயூர-கமநீய-புஜாந்விதா.

ரத்நக்ரைவேய சிந்தாக-லோல-முக்தா-ஓபலாந்விதா ॥13॥

31. கனகாங்க-கேயூர-கமனிய-भुஜாந்விதா : Beautiful arms adorned with bracelets like the angada and keyura
32. ரத்ந-க்ரைவேய-சிந்தாக-லோல-முக்தா-புஜாந்விதா : Benefit accruing devotees depending on what moves them, her greatness or the beauty of the jewels bedecking her neck.
31. கநகாங்கத-கேயூர-கமநீய-புஜாந்விதா - ஸ்வர்ணமயமான தோள்வளைகளால் அலங்கரிக்கப்பட்ட புஜங்களையுடையவள்
32. ரத்நக்ரைவேய சிந்தாக-லோல-முக்தா-ஓபலாந்விதா - ரத்தினம் பொருந்திய பதக்கத்தோடு கூடிய அட்டிகையோடும், ஆடிக் கொண்டிருக்கிற முத்து மாலைகளோடும் கூடியவள்

காமேஶ்வர-ப்ரேமரத்ந-மணி-ப்ரதிபண-ஸ்தனி ।

நாம்யாலவால்-ரோமாலி-லதா-பல-குசத்வயී || १४ ||

kāmēśvara-prēmaratna-maṇi-pratipāṇa-stanī.

nābhyaīlavāla-rōmāli-latā-phala-kucadvayī .. 14 ..

காமேஶ்வர-ப்ரேமரத்ந-மணி-ப்ரதிபண-ஸ்தநீ.

நாப்யாலவால்-ரோமாலி-லதா-பல-குசத்வයී || 14 ||

33. காமேஶ்வரப்ரேமரத்நமணிப்ரதிபணஸ்தனி : With breasts that can be given only in exchange for the love of Kameswara.

34. நாம்யாலவாலரோமாலிலதாபலகுசத்வயி : With breasts like fruits on a creeper-like hairline rising from the navel and divides them

33. காமேஶ்வர-ப்ரேமரத்ந-மணி-ப்ரதிபண-ஸ்தநீ -

காமேஶ்வரருந்தைய, பிரேமை என்கிற ரத்தினத்தை விழைக்கு வாங்குவது போன்ற ரத்தினகலசம் போன்ற ஸ்தனங்களை உடையவள்

34. நாப்யாலவால-ரோமாலி-லதா-பல-குசத்வයී - தொப்புள் எனும் பாத்தியிலிருந்து முளைத் தெழுந்த ரோம வரிசையாகிற கொடிக்கு பழங்களையொத்த இரண்டு ஸ்தனங்களையுடையவள்

लक्ष्यरोम-लताधारता समुन्नेय-मध्यमा ।

स्तनभार-दलन्मध्य-पट्टबन्ध-वलित्रया ॥ १५ ॥

lakṣyarōma-latādhāratā samunnēya-madhyamā.

stanabhāra-dalanmadhya-paṭṭabandha-valitrayā .. 15 ..

லக்ஷ்யரோம-லதாதாரதா ஸமுந்நேய-மத்யமா.

ஸ்தநபார-தலந்மத்ய-பட்டபந்த-வலித்ரயா ॥ 15 ॥

35. லக்ஷ்யரோம-லதாதாரதா-ஸமுந்நேய-மத்யா : With a slim waist comparable to the creeper-like hair line

36. ஸ்தநபார-தலந்மத்ய-பட்டபந்த-வலித்ரயா : With the weight of the breast supported by the three folds of the belly acting like a belt

35. லக்ஷ்யரோம-லதாதாரதா ஸமுந்நேய-மத்யமா -

ரோமவரிசையாகிற கொம் தெரிவுதினால், அதற்கு ஆதாரமாக ஒரு திடம் இருக்கவேண்டும் என்று ஊகிக்கும்படி இருக்கும் இடையுடையவள்

36. ஸ்தநபார-தலந்மத்ய-பட்டபந்த-வலித்ரயா - ஸ்தனங்களின் பாரத்தினால் இடை முறிந்துபோய் விடாமல் காப்பதற்காக கட்டப்பட்ட ஸ்வர்ண பட்டங்கள் போல் விளங்கும்

மூன்று மடிப்புகளை உடையவள்

அருணாருணகௌஸும்஭-வஸ்து-இராஸ்வத-கடிதடி ।
ரத்ந-கிங்கிணிகா- ரம்ய-ரஸநா-தாம-பூஷிதா॥ 16॥

arunārunakausumbha-vastra-bhāsvat-kaṭītati¹.
ratna-kiṅkiṇikā- ramya-raśanā-dāma-bhūṣitā .. 16..
அருணாருணகௌஸும்஭-வஸ்து-கடிதடி ।
ரத்ந-கிங்கிணிகா- ரம்ய-ரஸநா-தாம-பூஷிதா ॥ 16॥

37. அருணாருணகௌஸும்஭வஸ்துஇராஸ்வதகடிதடி : A bright waist wrapped in a red garment
38. ரத்நகிங்கிணிகாரம்புராநா஧ாமம்பூஷிதா : Adorned with a golden waist-belt, carrying jewelled bells.
37. அருணாருணகௌஸும்஭-வஸ்து-பாஸ்வத-கடிதடி -
சிவப்புப் பட்டாடையால் பிரகாசிக்கும் இடையை
உடையவள்
38. ரத்ந-கிங்கிணிகா- ரம்ய-ரஸநா-தாம-பூஷிதா -
ரத்தினச் சலங்கைகளுடன் அழகாக இருக்கும்
ஒட்டியாணத்தால் அலங்கரிக்கப்பட்டவள்

कामेश-ज्ञात-सौभाग्य-मार्दवोरु-द्वयान्विता ।
माणिक्य-मुकुटाकार-जानुद्वय-विराजिता ॥ १७ ॥

kāmēśa-jñāta-saubhāgya-mārdavōru-dvayānvitā

māṇikya-mukutākāra-jānudvaya-virājita .. 17 ..

காமேஶ-ஜ்ஞாத-ஸௌப்ரய-மார்தவோரு-த்வயாந்விதா.

மாணிக்ய-முகுடாகார-ஜாநுத்வய-விராஜிதா ॥ 17 ॥

39. कामेशज्ञातसौभाग्यमार्दवोरुद्वयान्विता : With thighs of a beauty and softness known to Kameswara alone

40. माणिक्यमुकुटाकारजानुद्वयविराजिता : With knees shiining like jewelled crowns

39. காமேஶ-ஜ்ஞாத-ஸௌப்ரய-மார்தவோரு-த்வயாந்விதா -

காமேச்வரரால் மட்டும் அறிந்துக்கொள்ளப்பட்ட அழகும் மென்மையும் சூடிய துடைகளையுடையவள்

40. மாணிக்ய-முகுடாகார-ஜாநுத்வய-விராஜிதா - மாணிக்க மகுடம் போன்ற முழங்கால் சில்லுகளுடன் பிரகாசிக்கிறவள்

इन्द्रगोप-परिक्षिप्त-स्मरतूणाभ-जङ्घिका ।
गृद्धगुल्फा-कूर्मपृष्ठ-जयिष्णु-प्रपदान्विता ॥१८ ॥

indragōpa-parikṣipta-smaratūṇābha-jaṅghikā.

gūḍhagulphā-kūrmapṛṣṭha-jayiṣṇu-prapadānvitā ..18..

இந்தரகோப-பரிக்ஷிப்த-ஸ்மரதூணாப-ஜங்கிகா.

கூடகுல்ளீபா-கூர்மப்ருஷ்ட-ஜயிஷ்ணு-ப்ரபதாந்விதா ॥18॥

41. इन्द्रगोपपरिक्षिप्तस्मरतूणभजंघिका : With legs like the sapphire studded
quiver of the love god

42. गृद्धगुल्फा : With ankles hidden from sight

43. कूर्मपृष्ठजयिष्णुप्रपदान्विता : With the in-step arched like the
back of a tortoise

41. இந்தரகோப-பரிக்ஷிப்த-ஸ்மரதூணாப-ஜங்கிகா - மின்மினிப்
பூச்சிகளால் மொய்க்கப்பெற்ற மன்மதனின்
அம்பறாத்தூணிகள் போன்ற முழங்கால்களையுடையவள்

42. கூடகுல்லீபா - உருண்டு திரண்ட சூதிகால்களையுடையவள்

43. கூர்மப்ருஷ்ட-ஜயிஷ்ணு-ப்ரபதாந்விதா - ஆழையின்
முதுகைவிட அழகாய் வளைந்த புறங்கால்களை உடையவள்

நக-தீ஧ிதி-ஸஞ்சன-நமஜன-தமோಗுணா ।

படத்வய-ப்ரபாஜால-பராக்ட-ஸராருஹா ॥१९ ॥

nakha-didhiti-sañchanna-namañjana-tamōguṇā.

padadvaya-prabhājāla-parākṛta-sarāruhā ..19..

நக-தீதிதி-ஸஞ்சந்-நமஞ்ஜந-தமோகுணா.

பதத்வய-ப்ரபாஜால-பராக்ருத-ஸரோருஹா ॥19॥

44. நகதீ஧ிதிஸஞ்சனமஜனதபோகுணா : With the bright rays from her nails dispelling the darkness of the devotees.

45. படத்வயப்ரபாஜலபராக்டஸராருஹா : The beauty of her soles shaming the lotus

44. நக-தீதிதி-ஸஞ்சந்-நமஞ்ஜந-தமோகுணா - நகங்களின் காந்தியால் தன் பாதங்களில் நமஸ்கரிப்போரின் தமோகுணத்தை போக்குபவள்

45. பதத்வய-ப்ரபாஜால-பராக்ருத-ஸரோருஹா - இரு பாதங்களுடைய காந்தியால் தாமரைப் புஷ்பத்தைத் தோற்கடிப்பவள்

सिंजान-मणिमञ्जीर-मणिडत श्री-पदाम्बुजा ।

मराली-मन्दगमना महालावण्य-शेवधिः ॥ २० ॥

simjāna-maṇimañjīra-maṇḍita śrī-padāmbujā.

marālī-mandagamanā mahālāvanya-sēvadhi: .. 20..

ஸிம்ஜாந-மணிமஞ்ஜீர-மண்டித ஸ்ரீ-பதாம்புஜா.

மராலீ-மந்தகமநா மஹாலாவண்ய-பேவதி: || 20||

46. सिंजानमणिमंजीरमणिडतपदाम्बुजा : Ankles with tinkling anklets

47. मरालीमन्दगमना : With the gait of a swan

48. महालावण्यशेवधिः : A treasure-house of beauty

46. ஸிம்ஜாந-மணிமஞ்ஜீர-மண்டித ஸ்ரீ-பதாம்புஜா - ஒலிக்கும் மணிகளையடைய சிலம்புகளால் அலங்கரிக்கப்பட்ட அழகிய பாதங்களையடையவள்

47. मराली-मந்தகமநா - (பெண்) ஹம்ஸம் போல் மெதுவான நடை உடையவள்

48. மஹாலாவண்ய-பேவதி: - அழகுக்கெல்லாம் பொக்கிஷமாக இருப்பவள்

सर्वारुणाऽनवद्याङ्गी सर्वाभरण-भूषिता ।

शिवकामेश्वराङ्गस्था शिवा स्वाधीनवल्लभा ॥ २१ ॥

sarvārunā̄-anavadyāngī sarvābharaṇa-bhūṣitā .

śivakāmēśvarāṅkasthā śivā svādhīnavallabhā .. 21 ..

ஸர்வாருணாடநவத்யாங்கீ ஸர்வாபரண-பூஷிதா .

ஸிவகாமேச்வராங்கஸ்தா ஸிவா ஸ்வாதீநவல்லபா ॥ 21 ॥

49. सर्वारुणा - Everything about the Goddess is red in colour

50. अनवद्यांगि – All her limbs are flawless in shape

51. सर्वाभर-भूषिता – Adorned with all types of ornaments

52. शिवकामेश्वरांकस्था – She sits on the left lap of Sivakameswara

53. शिवा – The beneficent

54. स्वाधइनवल्लभा – Whose husband is entirely her own

49. ஸர்வாருணா – (வஸ்த்ரம், ஆபரணம், புஷ்பம், காந்தி)

எல்லாவற்றிலும் சிவப்பு வர்ணமானவள்

50. அநவத்யாங்கீ – குற்றமில்லாத அவயவங்களை உடையவள்

51. ஸர்வாபரண-பூஷிதா – எல்லா ஆபரணங்களாலும் அலங்கரிக்கப்பட்டவள்

52. ஸிவகாமேச்வராங்கஸ்தா – காமேச்வரரான சிவனுடைய துடையின் மேல் அமர்ந்தவள்

53. ஸிவா – சிவனோடு அபின்னமாக இருப்பவள்

54. ஸ்வாதீநவல்லபா – தனக்கு வசப்பட்ட பர்த்தாவை

உடையவள்

SLOKAS 21– 30 : NAMES 49 - 77

ஸுமேரு-மத்யஶුங்கஸ்தா ஶரிமன்னாயிகா ।

சிந்தாமணி-குஹாந்தஸ்தா பञ்ச-பிரஹ்மாஸன-ஸ்திதா ॥ २२ ॥

sumēru-madhyāśīringasthā śrīmannagaranāyikā .

cintāmani-gr̥hāntasthā pañca-brahmāsana-sthitā .. 22 ..

ஸ-மேரு-மத்யஶப்ரருங்கஸ்தா ஸ்ரீமந்நகரநாயிகா .

சிந்தாமணி-க்ருஹாந்தஸ்தா பஞ்ச-ப்ரஹ்மாஸந-ஸ்திதா ॥ 22 ॥

55. ஸுமேரு-மத்யஶුங்கஸ்தா - She dwells in the middle peak of Meru

56. ஶரிமன்னாயிகா – She is queen of the beautiful city

57. சிந்தாமணி-குஹாந்தஸ்தா - Resides in a house built of Chintamani

58. பञ்ச-பிரஹ்மாஸன-ஸ்திதா - Sits on a seat formed by five brahmanas

55. ஸ-மேரு-மத்யஶப்ரருங்கஸ்தா – (மேரு மலையின் மூன்று சிகரங்களில் மும்மூர்த்திகள் வசிக்கின்றனர்.) மேருவின் நடுவிலுள்ள (நாலாவது) சிகரத்தில் இருப்பவள்

56. ஸ்ரீமந்நகரநாயிகா – ஸ்ரீநகரத்தின் நாயகி

57. சிந்தாமணி-க்ருஹாந்தஸ்தா – சிந்தாமணி கிருஹத்திலிருப்பவள்

58. பஞ்ச-ப்ரஹ்மாஸந-ஸ்திதா – (பிரம்மா, விஷ்ணு, ருத்ரன், ஈசானன், ஸதாசிவன் என்கிற) பஞ்சப்பிரம்மத்தை ஆசனமாக உடையவள்

महापद्माटवी-संस्था कदंबवन-वासिनी ।
सुधासागर-मध्यस्था कामाक्षी-कामदायिनी ॥ २३ ॥

mahāpadmāṭavī-samsthā kadambavana-vāsinī .

sudhāsāgara-madhyasthā kāmākṣī-kāmadāyinī .. 23 ..

மஹாபத்மாடவீ-ஸம்ஸ்தா கதம்பவந-வாஸினீ .

ஸுதாஸாகர-மத்யஸ்தா காமாக்ஷி-காமதாயினீ ॥ 23 ॥

59. महापद्माटवी-संस्था - Lives in a forest full of lotus flowers

60. कदंबवन-वासिनी - Lives in a forest of Kadamba trees

61. सुधासागर-मध्यस्था - Lives in the middle of a nectar ocean

62. कामाक्षी - One with lovely eyes

63. कामदायिनी - One who fulfills desires

59. மஹாபத்மாடவீ-ஸம்ஸ்தா - பெரிய தாமரைப்

புஷ்பங்களுடைய காட்டில் இருப்பவள்

60. கதம்பவந-வாஸினீ - கதம்பவனத்தில் வசிப்பவள்

61. ஸுதாஸாகர-மத்யஸ்தா - அமிருதக்கடலின் மத்தியில்
இருப்பவள்

62. காமாக்ஷி - கடாக்ஷத்தால் காமங்களைப் பூர்த்தி செய்பவள்

63. காமதாயினீ - விரும்பியதை தருபவள்

देवर्षि-गण-सङ्घात-स्तूयमानात्म-वैभवा ।

भण्डासुर-वधोद्युक्त-शक्तिसेना-समन्विता ॥ २४ ॥

dēvarṣi-gaṇa-saṅghāta-stūyamānātma-vaibhavā .

bhaṇḍāsura-vadhōdyukta-śaktisēnā-samanvitā .. 24 ..

தேவர்ஷி-கண-ஸங்காத-ஸ்தூயமாநாத்ம-வைபவா .

பண்டாஸுர-வதோத்யுக்த-ஸக்திஸேநா-ஸமந்விதா ॥ 24 ॥

64. देवर्षि-गण-सङ्घात-स्तूयमानात्म-वैभवा – Whose glory is praised in all assemblies of gods

65. भण्डासुर-वधोद्युक्त-शक्तिसेना-समन्विता – Surrounded by an army of Shaktis for slaying Bhandasura

64. தேவர்ஷி-கண-ஸங்காத-ஸ்தூயமாநாத்ம-வைபவா –
தேவர்களாலும், ரிஷிகளாலும் துதிக்கப்படும்
ஆத்மவைபவம் உடையவள்

65. பண்டாஸுர-வதோத்யுக்த-ஸக்திஸேநா-ஸமந்விதா –
பண்டாஸுரனை வதம் செய்ய ஆயத்தமாயிருக்கும்
சக்திசேனையோடு கூடியவள்

संपत्करी-समारूढ-सिंधुर-व्रजसेविता ।

अश्वारूढाधिष्ठिताश्व-कोटि-कोटिभि-रावृता ॥ २५ ॥

sampatkari-samārūḍha-simdhura-vrajasēvitā .

aśvārūḍhādhiṣṭhitāśva-kōṭi-kōṭibhi-rāvṛtā .. 25 ..

ஸம்பத்கரீ-ஸமாரூட-ஸிம்துர-வ்ரஜஸேவிதா .

அப்வாரூடாதிவ்தாயன-கோடி-கோடிபி-ராவருதா ॥ 25 ॥

66. संपत्करी-समारूढ-सिंधुर-व्रजसेविता - Attended by an elephant army
conducted by Sampatkari

67. अश्वारूढाधिष्ठिताश्व-कोटि-कोटिभि-रावृता – Surrounded by vast army
of horses conducted by Asvarudha

66. ஸம்பத்கரீ-ஸமாரூட-ஸிம்துர-வ்ரஜஸேவிதா – ஸம்பத்கரீ
சக்தியின் யானைப்படையால் ஸேவிக்கப்பட்டவள்

67. அப்வாரூடாதிவ்தாயன-கோடி-கோடிபி-ராவருதா –
அச்வாரூடா சக்தியின் கோடிக்கணக்கான குதிரைகளால்
குழப்பட்டவள்

चक्रराज-रथारूढ-सर्वायुध-परिष्कृता ।
गेयचक्र-रथारूढ-मन्त्रिणी-परिसेविता ॥ २६ ॥

cakrarāja-rathārūḍha-sarvāyudha-pariskṛtā .
gēyacakra-rathārūḍha-mantrinī-parisēvitā .. 26 ..
சக்ரராஜ-ரதாரூடு-ஸர்வாயுத-பரிஷ்க்ருதா .
கேயசக்ர-ரதாரூடு-மந்த்ரிணீ-பரிசேவிதா ॥ 26 ॥

68. चक्रराज-रथारूढ-सर्वायुध-परिष्कृता - Riding the Chakraratha chariot
with all type of arms
69. गेयचक्र-रथारूढ-मंत्रिणी-परिसेविता - Attended by Mantrini who rides
the Geyachakra chariot
68. சக்ரராஜ-ரதாரூடு-ஸர்வாயுத-பரிஷ்க்ருதா - ஸ்ரீசக்ரமாகிய
தேரின் மேல் எல்லா ஆயுதங்களுடனும் விளங்குபவள்
69. கேயசக்ர-ரதாரூடு-மந்த்ரிணீ-பரிசேவிதா -
கேயசக்ரமென்னும் தேரில் வீற்றிருக்கும் மந்த்ரிணீ
சக்தியால் சேவிக்கப்பட்டவள்

किरिचक्र-रथारूढ-दण्डनाथा-पुरस्कृता ।
ज्वालामालिनिकाक्षिस-वहिप्राकार-मध्यगा ॥ २७ ॥

kiricakra-rathārūḍha-dandanāthā-puraskṛtā .
jvālāmālinikākṣipta-vahniprākāra-madhyagā .. 27 ..
किरिचक्र-रथारूढ-दण्डनाथा-पुरस्कृता .
ஜ்வாலாமாலினிகாக்ஷிப்த-வஹ்நிப்ராகார-மத்யகா ॥ 27 ॥

70. किरिचक्र-रथारूढ-दण्डनाथा-पुरस्कृता - Preceded by Dandanatha
who rides the kirichakra chariot drawn by boars
71. ज्वालामालिनिकाक्षिस-वहिप्राकार-मध्यगा - One who resides in the
middle of a fortress of fire built by Jwalamalini
70. கிரிசக்ர-ரதாரூடு-தண்டநாதா-புரஸ்க்ருதா -
கிரிசக்ரமென்னும் தேரில் வீற்றிருக்கும் தண்டநாதாவால்
வழி காட்டப்பட்டவள்
71. ஜ்வாலாமாலினிகாக்ஷிப்த-வஹ்நிப்ராகார-மத்யகா -
ஜ்வாலாமாலினீ சக்தியால் அமைக்கப்பட்ட
அக்னிபிராகாரத்தின் நடுவில் இருப்பவள்

भण्डसैन्य-वधोद्युक्त-शक्ति-विक्रम-हर्षिता ।

नित्या-पराक्रमाटोप-निरीक्षण-समुत्सुका ॥२८॥

bhaṇḍasaina-ya-vadhōdyukta-sakti-vikrama-harṣitā .

nityā-parākramāṭōpa-nirīkṣaṇa-samutsukā ..28..

பண்டஸௌந்ய-வதோத்யுக்த-பரக்தி-விக்ரம-ஹர்ஷிதா .

நித்யா-பராக்ரமாடோப-நிரீக்ஷன-ஸமுத்ஸுகா ॥28॥

72. भण्डसैन्य-वधोद्युक्त-शक्ति-विक्रम-हर्षिता - Delighted that the Sakthis are ready to destroy the army of Bhandasura

73. नित्या-पराक्रमाटोप-निरीक्षण-समुत्सुका - Delighted at the mounting courage of the Nityas

72. பண்டஸௌந்ய-வதோத்யுக்த-பரக்தி-விக்ரம-ஹர்ஷிதா -

பண்டாசுரனுடைய சேனைகளை அழிப்பதில்
பண்டாசுரனுடைய சேனைகளை அழிப்பதில்
முயற்சியுடைய சக்திகளுடைய பராக்ரமத்தினால்
ஸந்தோஷம் அடைந்தவள்

73. நித்யா-பராக்ரமாடோப-நிரீக்ஷன-ஸமுத்ஸுகா - நித்யா
தேவதைகளின் பராக்ரமத்தைப் பார்ப்பதில்
உத்ஸாகமுள்ளவள்

भण्डपुत्र-वधोद्युक्त-बाला-विक्रम-नन्दिता ।
मन्त्रिण्यम्बा-विरचित-विषङ्ग-वध-तोषिता ॥ २९ ॥

bhaṇḍaputra-vadhōdyukta-bālā-vikrama-nanditā.
mantriṇyambā-viracita-viṣaṅga-vadha-tōṣitā .. 29 ..
பண்டபுத்ர-வதோத்யுக்த-பாலா-விக்ரம-நந்திதா.

மந்த்ரிண்யம்பா-விரசித-விஷங்க-வத-தோஷிதா ॥ 29 ॥

74. भण्डपुत्र-वधोद्युक्त-बाला-विक्रम-नन्दिता - Delighted at the courage of
Bala who is ready to slay the sons of Bhandasura

75. मन्त्रिण्यम्बा-विरचित-विषंग-तोषिता - Delighted at the slaying
of Vishanga of Mother Mantrini

74. பண்டபுத்ர-வதோத்யுக்த-பாலா-விக்ரம-நந்திதா -
பாலாம்பிகை பண்ட புத்திரர்களை அழிப்பதில் காட்டிய
பாலாம்பிகை பண்ட புத்திரர்களை அழிப்பதில் காட்டிய
பராகரமததைக் கண்டு மகிழ்ந்தவள்

75. மந்த்ரிண்யம்பா-விரசித-விஷங்க-வத-தோஷிதா -
மந்த்ரிணீதேவியால் செய்யப்பட்ட விஷங்கன்(அசுரன்)
வதத்தால் ஸந்தோஷமடைந்தவள்

विशुक्र-प्राणहरण-वाराही-वीर्य-नन्दिता ।
कामेश्वर-मुखालोक-कल्पित-श्रीगणेश्वरा ॥३० ॥

viśukra-prāṇaharāṇa-vārāhī-viryā-nanditā.
kāmēśvara-mukhālōka-kalpita-śrīgaṇēśvarā..30 ..
விசுக்ர-ப்ராணஹரண-வாராஹி-வீர்ய-நந்திதா.

காமேஸ்வர-முகாலோக-கல்பித-ஸ்ரீகணேச்வரா ॥30 ॥

76. विशुक्र-प्राणहरण-वाराही-वीर्य-नन्दिता - Delighted at the slaying of
Vishuukra by Varahi

77. कामेश्वर-मुखालोक-कल्पित-श्रीगणेश्वरा - Whose mere glance at
Kameswara led to the birth of their son Ganeshvara

76. விசுக்ர-ப்ராணஹரண-வாராஹி-வீர்ய-நந்திதா -
விசுக்ரனின் (அசுரனின்) பிராணனைப் போக்கடித்த
விசுக்ரணின் (அசுரனின்) பிராணனையைப் போக்கடித்த
வாராஹியின் வீர்யத்தினால் மக்ஷச்சியடைந்தவள்

77. காமேஸ்வர-முகாலோக-கல்பித-ஸ்ரீகணேச்வரா -
காமேச்வரரின் முகத்தைப் பார்த்ததினாலேயே
ஸ்ரீகணேச்வரரை ஸ்ருஷ்டித்தவள்

SLOKAS 31– 40 : NAMES 78 - 111

महागणेश-निर्भिन्न-विघ्नयन्त्र-प्रहर्षिता ।

भण्डासुरेन्द्र-निर्मुक्त-शस्त्र-प्रत्यस्त्र-वर्षीणी ॥ ३१ ॥

mahāgaṇēśa-nirbhinna-vighnayantra-praharṣitā .

bhaṇḍāsurēndra-nirmukta-śastra-pratyastastra-varṣinī .. 31 ..

மஹாகணேஸ-நிர்பிந்ந-விக்நயந்தர-ப்ரஹர்ஷிதா .

பண்டாஸ-ரேந்தர-நிர்முக்த-ஸஸ்தர-ப்ரத்யஸ்தர-வர்ஷினீ ||31||

78. **महागणेश-निर्भिन्न-विघ्नयन्त्र-प्रहर्षिता – Delighted at Ganesha's destroying the Yantra obstacle placed by the enemy**

79. **भण्डासुरेन्द्र-निर्मुक्ता-शस्त्र-प्रत्यस्त्र-वर्षीणी - She showers missiles to counteract the weapons hurled by Bhandasura**

78. **மஹாகணேஸ-நிர்பிந்ந-விக்நயந்தர-ப்ரஹர்ஷிதா – மகா கணேசரால் விக்ன யந்தரம் நாசமடைந்ததைக் கண்டு மகிழ்ந்தவள்**

79. **பண்டாஸ-ரேந்தர-நிர்முக்த-ஸஸ்தர-ப்ரத்யஸ்தர-வர்ஷினீ – பண்டாஸரனால் விடப்பட்ட பாணங்களை நாசம் பண்ணும் பாணங்களைப் பொழிந்தவள்**

कराङ्गुलि-नखोत्पन्न-नारायण-दशाकृतिः ।
महा-पाशुपतास्त्राग्नि-निर्दग्धासुर-सैनिका ॥ ३२ ॥

karānguli-nakhōtpanna-nārāyana-daśākṛti: .
mahā-pāśupatāstrāgnī-nirdagdhāsura-sainikā .. 32 ..

கராங்குலி-நகோத்பந்ந-நாராயண-தபாக்ருதி: .
மஹா-பாஶுபதாஸ்த்ராக்நி-நிர்தக்தாஸ-ர-ஸெநிகா ॥ 32 ॥

80. करांगुलि-नखोत्पन्ण-नारायण-दशाकृतिः - From her nails sprang the ten incarnations of Narayana

81. महा-पाशुपतास्त्राग्नि-निर्दग्धासुर-सैनिका - She who burnt Bhanda's soldiers with her fire weapon, the Maphapasupata

80. கராங்குலி-நகோத்பந்ந-நாராயண-தபாக்ருதி: - கைவிரல் நக நுனிகளால் மகாவிஷ்ணுவின் தசாவதாரங்களைத் தோற்றுவித்தவள்

81. மஹா-பாஶுபதாஸ்த்ராக்நி-நிர்தக்தாஸ-ர-ஸெநிகா - மகா பாசுபத அஸ்த்ரத்தின் அக்னியால் அசுரப் படைகளைப் பொசுக்கியவள்

कामेश्वरास्त्र-निर्दग्ध-सभण्डासुर-शून्यका ।
ब्रह्मोपेन्द्र-महेन्द्रादि-देव-संस्तुत-वैभवा ॥ ३३ ॥

kāmēśvarāstra-nirdagdha-sabhaṇḍāsura-śūnyakā .
brahmōpēndra-mahēndrādi-dēva-samstuta-vaibhavā .. 33 ..
காமேஶ்வராஸ்திர-நிர்தங்கத்-ஸபண்டாஸுர-ஶாந்யகா
ப்ரஹ்மோபேந்த்ர-மஹேந்த்ராதி--தேவ-ஸம்ஸ்துத-வைபவா || 33 ||

82. कामेश्वरास्त्र-निर्दग्ध-सभण्डासुर-शून्यका – She who burnt Bhanda's city
Shunyaka with the Kameswarastra weapon
83. ब्रह्मोपेन्द्र-महेन्द्रादि-देव-संस्तुत-वैभवा - She whos praises are sung by
Brahma, Upendra (Vishnu), Siva and other dieties
82. காமேஶ்வராஸ்திர-நிர்தங்கத்-ஸபண்டாஸுர-ஶாந்யகா –
காமேஶ்வராஸ்த்ரத்தால் பண்டாசுரனையும் அவனுடைய
சூன்யகம் எனும் நகரத்தையும் ஏறித்தவள்
83. ப்ரஹ்மோபேந்த்ர-மஹேந்த்ராதி—தேவ-ஸம்ஸ்துத-வைபவா
- பிரம்மா, விஷ்ணு, இந்திரன் முதலிய தேவர்களால்
துதிக்கப்பட்ட வைபவம் உள்ளவள்

हर-नेत्राग्नि-संदग्ध-काम-संजीवनौषधिः ।

श्रीमद्वाग्भव-कूटैक-स्वरूप-मुख-पङ्कजा ॥ ३४ ॥

hara-nētrāgni-sam̄dagdha-kāma-samjīvanausadhi: .

śrīmadvāgbhava-kūṭaika-svarūpa--mukha-paṅkajā .. 34 ..

ஹர-நேத்ராக்ஞி-ஸம்தக்த-காம-ஸம்ஜீவநூஷதி: .

ஸ்ரீமத்வாக்பவ-கூடைக-ஸ்வரூப-முக-பங்கஜா ॥ 34 ॥

84. हर-नेत्राग्नि-संदग्ध-काम-संजीवनौषधिः - She who gave lifegiving medicine to the God of Love (Manmatha) who was burnt by the fire of Siva's third eye

85. श्रीमद्वाग्भव-कूटैक-स्वरूप-मुख-पङ्कजा - Whose lotus face bears the glory of Vagbhava, those parts like the lips, mouth etc that represent the subtle power of the first kuta or group of five letters that initiate speech, and which comprise the first line of the holy Panchadasi Mantra composed of 15 syllables dedicated to Lalitha Devi.

84. ஹர-நேத்ராக்ஞி-ஸம்தக்த-காம-ஸம்ஜீவநூஷதி: -

சிவனுடைய நெற்றிக்கண் அக்னியால் ஏரிக்கப்பட்ட

மன்மதனுக்கு ஸஞ்சீவினி மருந்து மாதிரி இருந்தவள்

85. ஸ்ரீமத்வாக்பவ-கூடைக-ஸ்வரூப-முக-பங்கஜா - ஸ்ரீமத்

வாக்பவ கூட ஸ்வரூபமாக இருக்கிற தாமரை

முகத்தையுடையவள்

கண்டாஷ:-கடி-பர்யந்த-மध்யகூட-ஸ்வரूபிணி ।
ஶக்திகூடைக்தாபன்-கடய஧ோமாங-஧ாரிணி ॥ 35 ॥

kan̄ṭhādha:-kaṭi-paryanta-madhyakūṭa-svarūpiṇī .
śaktikūṭaikatāpanna-kaṭyadhōbhāga-dhārinī .. 35 ..
கண்டாத:-கடி-பர்யந்த-மத்யகூட-ஸ்வரூபிணீ .
ஸக்திகூடைக்தாபந்ந-கட்யதோபாக-தாரிணீ ॥ 35 ॥

86. கண்டாஷ:-கடி-பர்யந்த-மத்யகூட-ஸ்வரூபிணீ - That part of her form from throat to waist, that represent the subtle power of the second group of five letters that are involved in generating speech, and which comprise the second line of the Panchadasi Mantra.

87. ஶக்திகூடைக்தாபன்-கடய஧ோமாங-஧ாரிணி - That part of her form from waist downwards that represent the subtle power of the third group of five letters that are involved in generating speech, and which comprise the third and last line of the Panchadasi Mantra.

86. கண்டாத:-கடி-பர்யந்த-மத்யகூட-ஸ்வரூபிணீ - கழுத்திற்குக் கீழ் இடுப்பு வரை மத்யகூட ஸ்வரூபமாக இருப்பவள்

87. ஸக்திகூடைக்தாபந்ந-கட்யதோபாக-தாரிணீ - சக்தி கூடமே இடுப்பிற்குக் கீழுள்ள பாகமாகியவள்

மூலமந்திரமிகா மூலகூட்டுறவு-கலேபரா ।

குலாமृதைக்-ரஸிகா குலசகேத பாலினி ॥ ३६ ॥

mūlamantrātmikā mūlakūṭatraya-kalēbarā .

kulāmṛtaika-rasikā kulasāṅkēta pālini .. 36 ..

மூலமந்த்ராத்மிகா மூலகூட்டுறவு-கலேபரா .

குலாம்ருதைக்-ரஸிகா குலஸங்கேத பாலினி ॥ 36 ॥

88. மூலமந்திரமிகா - She who forms the root of the holy Panchadasi Mantra. Root refers to the root from which the four Purusharthas or objects of existence arise.

89. மூலகூட்டுறவு-கலேபரா - Her physical form representing the Panchdasi

90. குலாமृதைக்-ரஸிகா - She savours the nectar comprised of three components, the Knower, the Knowing and the Known that resides in the Sahaṣrara Chakra at the top of the Sushumna channel. It is to be reached by an upward movement of the life energy from the Muladhara Chakra at the base of the Sushumna, by the self-improvement effort of the devotee.

91. குலசகேத பாலினி - She who protects the Kula, or the holy scriptures

92. குலாங்கா – of a noble family 93. குலாந்தஸ்தா – residing within the family – that is

between the experiencer and the experienced in existence 94. கௌலினி - Who is part of

Kaula, the union off Siva and Shakthi 95. குலயோगினி - Connected with the Chakra which is

worshipped 96. அகுலா – Resides in the Akula, another name for the Sahasrara

97. ஸமயாந்தஸ்தா – Represents complete equality with Siva in all aspects 98. ஸமயாசார-தத்பரா - Involved in conduct of the Samaya form of worship

88. மூலமந்த்ராத்மிகா - மூல மந்த்ரமே ஸ்வரூபமாக உடையவள்

89. மூலகூட்டுறவு-கலேபரா - மூல மந்த்ரத்தின் மூன்று கூடங்களுக்கு ஸமமான சரீரம் உடையவள் 90. குலாம்ருதைக்-ரஸிகா - குலாம்ருதத்தில் இரமிப்பவள்

91. குலஸங்கேத பாலினீ - குல ஸம்பந்தமான ரகசியங்களைக் காப்பவள்

92. குலாங்கநா - குலஸ்தீ போன்றவள் 93. குலாந்தஸ்தா - குலம் என்னும் (ஞாத்ரு, ஞான, ஞேய ரூபமாகிய) தறிபுடியில் (ஞேய ரூபமாக) அறியத்தக்கதாக இருப்பவள்

94. கெளவினீ - குலம் என்கிற சக்தி மற்றும் அகுலம் என்கிற சிவன் இருவரும் சேர்ந்த கெளவினீ வடிவானவள்

95. குலயோகினீ - குலத்துடன் ஸம்பந்தமுடையவள்

96. அகுலா - ஸஹஸ்ரார பத்மத்திற்கு அகுலம் என்று பெயர், அதில் இருப்பவள்

97. ஸமயாந்தஸ்தா - ஸமயத்தினுள் விளங்குபவள்

98. ஸமயாசார-தத்பரா - ஸமயாசாரத்தில் பிரியமுள்ளவள்

मूलाधारैक-निलया ब्रह्मग्रन्थि-विभेदिनी ।

मणिपूरान्तरुदिता विष्णुग्रन्थि-विभेदिनी ॥ ३८ ॥
mūlādhāraika-nilayā brahmagrānθi-vibhēdīnī .

manipūrāntaruditā viṣṇugrānθi-vibhēdīnī .. 38 ..

**मूलातारेक-निलया प्रहृष्टमकरन्ति-विप्रेत्तिनै
मणिपूरान्तरुत्तिता विष्णुकरन्ति-विप्रेत्तिनै ॥ ३८ ॥**

99. मूलाधारैक-निलया - Resides mainly in the Muladhra Chakre

**100. ब्रह्मग्रन्थि-विभेदिनी - She who opens up the Brahmagrānθi, or the
Svadghishtana Chakra**

101. मणिपूरान्तरुदिता – Who appears in the Manipura Chakra

**102. विष्णुग्रन्थि-विभेदिनी - Who breaks through the Vishnugrānθi, the knot
above the Manipura Chakra**

**99. मूलातारेक-निलया – मूलातारत्तिलै मुक्यमाण
இருப்பிடத்தை உடையவள்**

100. प्रहृष्टमकरन्ति-विप्रेत्तिनै – पिरम्म मृष्टिच्छेप पிளப்பவள்

101. मणिपूरान्तरुत्तिता – मणिपूरक सक्करत्तிலै தோன்றியவள்

**102. विष्णुकरन्ति-विप्रेत्तिनै – विष्णु करन्तियेप (मृष्टिच्छे)
பிளப்பவள்**

आज्ञाचक्रान्तरालस्था रुद्रग्रन्थि-विभेदिनी ।

सहस्रांबुजारूढा सुधासाराभिवर्षिणी ॥ ३९ ॥

ājñācakrāntarālasthā rudragranthi-vibhēdīnī .

sahasrārbujārūdhā sudhāsārābhivarsinī .. 39 ..
ஆஜ்ஞாசக்ராந்தராலஸ்தா ருத்ரகரந்தி-விபேதிந் .

ஸஹஸ்ராராம்புஜாரூடா ஸதாஸாராபிவர்ஷிணீ ॥ 39 ॥

103. आज्ञाचक्रान्तरालस्था –Who dwells in the Ajnachakra

104. रुद्रग्रन्थि-विभेदिनी - Who opens up the Rudragrathi or Anahata Chakra

–Who opens up the Sahsrara Chakra or thousand

105. सहस्रांबुजारूढा

106. सुधासाराभिवर्षिणी - Who showers a continuous shower of nectar

103. ஆஜ்ஞாசக்ராந்தராலஸ்தா – ஆஜ்ஞா சக்கரத்தின் நடுவில்
இருப்பவள்

104. ருத்ரகரந்தி-விபேதிந் – ருத்திர க்ரந்தியைப் (முடிச்சை)
பிளப்பவள்

105. ஸஹஸ்ராராம்புஜாரூடா – ஸஹஸ்ரார சக்கரத்தின் மேல்
எழுந்தருளியிருப்பவள்

106. ஸதாஸாராபிவர்ஷிணீ – அம்ருதத்தைப் (எல்லா
நாடிகளிலும்) பெருகும்படி செய்பவள்

तडिल्लता-समरुचिः षट्चक्रोपरि-संस्थिता ।
 महासक्तिः कुण्डलिनी विस्तन्तु-तनीयसी ॥ ४० ॥
 tadillatā-samaruciḥ ṣaṭcakrōpari-samsthitā .
 mahāsaktiḥ kundalinī visatantu-tanīyasi .. 40 ..
 तटिल्लता-समरुचिः षट्चक्रोपरि-संस्थिता .

- ~~मஹाशक्तिः कुண्टलीनै वीसैतन्तु-तन्त्रै ॥ ४० ॥~~
107. तडिल्लता-समरुचिः - Who has the brilliance of a creeper like lightning
 108. षट्चक्रोपरि-संस्थिता – She is seated above the six chakras
 109. महाशक्तिः -Who eagerly awaits her union with Siva in the Sahasrara
 110. कुण्डलिनी - Who waers ear-rings or resides in the Kundalini
 111. विस्तन्तु-तनीयसी - Whose waist is slender like the lotus stalk
 107. तटिल्लता-समरुचिः - मின்னல் கொடிக்கு ஸமமான
 காந்தியுள்ளவள்
 108. षट्चक्रोपरि-संस्थिता - ஆறு சக்கரங்களுக்கும் மேல்
 வீற்றிருப்பவள்
 109. महाशक्तिः - மஹ என்றால் உத்ஸவம், அதில் மிகுந்த
 பிரியமுள்ளவள்
 110. कुण्टलीनै - குண்டலினை ஸ்வரூபமாக இருப்பவள்
 111. वीसैतन्तु-तन्त्रै - தாமரைத் தண்டிலிருக்கும் நூல்
 போல் மெல்லியவள்

SLOKAS 41– 50 : NAMES 112 - 192

भवानी भावनागम्या भवारण्य-कुठारिका ।
भद्रप्रिया भद्रमूर्ति-भक्त-सौभाग्यदायिनी ॥ ४१ ॥

bhavānī bhāvanāgamyā bhavāranya-kuthārikā .
bhadrapriyā bhadramūrti-rbhakta-saubhāgyadāyinī .. 41 ..
पवानै पावनाकम्या पवारण्य-कुटारिका .
पत्तरपरिया पत्तरमुरथि-र्पक्त-लेलपाक्यतायिनै ॥ 41 ॥

- 112. भवानि - She who gives life to Siva, Samsara or Kama
- 113. भावनागम्या - Who can be known by meditation
- 114. भवारण्य-कुठारिका - Who is like an axe that can cut transient existence
- 115. भद्रपरिया – Who delights in the auspicious
- 116. भद्रमूर्तिः - Who is of imposing appearance
- 117. भक्त-सौभाग्यदायिनी - Who showers prosperity on devotees
- 112. पवानै - ‘पवन’ ऎன्किऱ परमशिवனின் पत्तनி
- 113. पावनाकम्या - पावनेयाल் அடையத்தக்கவள்
- 114. पवारण्य-कुटारिका - (பவ) ஸம்ஸாரமாகிய
காட்டையழிக்கும் கோடாலி போன்றவள்
- 115. पत्तरपरिया - (பக்தர்களுக்கு) மங்களங்களைக்
கொடுப்பதில் பிரியமுள்ளவள்
- 116. पत्तरमुरथि - மங்களமான ஸ்வரூபத்தை உடையவள்
- 117. पक्त-लेलपाक्यतायिनै - பக்தர்களுக்கு ஸகல
लेलपाक्कியத்தையும் அளிப்பவள்

भक्तिप्रिया भक्तिगम्या भक्तिवश्या भयापहा ।

शांभवी शारदाराध्या शर्वाणी शर्मदायिनी ॥ ४२ ॥

bhaktipriyā bhaktigamyā bhaktivaśyā bhayāpahā .

śāmbhavī śāradārādhyā śarvāṇī śarmadāyinī .. 42 ..

पक्तिप्रिया पक्तिकम्या पक्तिवस्या पयोपहा .

शाम्पवै शारथारात्या शर्ववाणै शर्मतायिनै ॥ 42 ॥

118. भक्तिप्रिया – Who is pleased by worship

119. भक्तिगम्या - Who can be attained by devotion

120. भक्तिवश्या - Who is influenced by devotion

121. भयापहा – Who drives away all fear

122. शांभवी - The wife of Siva

123. शारदाराध्या – Who is worshipped by Sarada (Saraswati)

124. शर्वाणी - The wife of Sarva (Siva)

125. शर्मदायिनी - Who confers happiness

126. पक्तिप्रिया - पक्तियिल் पिरियमुள்ளவள்

127. पक्तिकम्या - पक्तियाल் அடையகூடியவள்

128. पक्तिवस्या - पक्तियினால் வசமாக்கூடியவள்

129. पयोपहा - பயத்தைப் போக்குகிறவள்

**130. शाम्पवै - சம்புவின் பத்னி (சாம்பவர்களுக்குத் (பரமசிவனுடைய
पक्तर) தாய்) (குறிப்பு)**

131. शारथारात्या - ‘शारथा’ एन்பவளால் பூஜிக்கப்பட்டவள்

132. शर्ववाणै - ‘सर्व’ एन்பवरின் பத்னி

133. शर्मतायिनै - சுகத்தைக் கொடுக்கிறவள்

शाङ्करी श्रीकरी साध्वी शरच्चन्द्र-निभानना ।
शातोदरी शान्तिमती निराधारा निरञ्जना ॥ ४३ ॥

śāṅkarī śrīkari sādhvī śaraccandra-nibhānanā .

śātodari śāntimatī nirādhārā nirañjanā .. 43 ..

सांकरीं पूर्णेकरीं लोहत्वैं सरच्चन्द्रन्तर-निपानना .

सातोदरीं सान्तिमतीं निराधारा निरञ्जना ॥ 43 ॥

126. शांकरी - The wife of Sankara

127. श्रीकरी - Who confers prosperity

128. साध्वी - Of great chastity

129. शरच्चन्द्र-निभानना - With a face like the autumn moon

130. शातोदरी - With a slender waist

131. शान्तिमती - Who confers peace

132. निराधारा - With no support as she herself is the support of all

133. निरञ्जना – Without blemish

126. सांकरी - संकररुद्रेष्य पत्तिनी

127. पूर्णेकरी - पूर्णेयेक केऽग्रुक्किरवलं

128. लोहत्वै - पथिविरतेयाक इरुप्पवलं

129. सरच्चन्द्रन्तर-निपानना - सरत्काल सन्तीरनं पोान्त्र
मुक्ततेयुषेयवलं

130. सातोदरी - नुट्पमान वयिरुषेयवलं (कुरिप्प)

131. सान्तिमती - बेपाऱ्हमेयुलवलं

132. निराधारा - आतारम इल्लातवलं

133. निरञ्जना - माचर्हवलं

நிலேபா நிர்மலா நித்யா நராகாரா நிராகுலா ।

நிர்ணா நிஷ்கலா ஶாந்தா நிஷ்காமா நிருப்பலா ॥ 44 ॥

nirguṇā niṣkalā śāntā niṣkāmā nirupaplavā .. 44 ..

நிர்வேபா நிர்மலா நித்யா நிராகாரா நிராகுலா .

நிர்குணா நிஷ்கலா சாந்தா நிஷ்காமா நிருப்பலவா ॥ 44 ॥

134. நிலேபா – Free from all impurity

135. நிர்மலா - Spotless

136. நித்யா - The Eternal One

137. நிராகாரா - Without limitiing form

138. நிராகலா – Unaffected by agiitation

139. நிர்ணா – Beyond qualities

140. நிஷ்கலா - A unity without parts

141. ஶாந்தா - Ever tranquil

142. நிஷ்காமா – Beyond desires

143. நிருப்பலஶ - Indestructible

134. நிர்வேபா – பற்றில்லாதவள்

135. நிர்மலா – அழுக்கற்றவள்

136. நித்யா – எப்பொழுதும் இருப்பவள்

137. நிராகாரா – ஆக்ருதி இல்லாதவள்

138. நிராகுலா – கலக்கமற்றவள்

139. நிர்குணா – முக்குணங்கள் இல்லாதவள்

140. நிஷ்கலா – அவயவங்களோடு கூடியிருக்காதவள்

141. சாந்தா – சாந்தமானவள்

142. நிஷ்காமா – விருப்பம் ஏதுவும் இல்லாதவள்

143. நிருப்பலவா – அழிவில்லாதவள்

 नित्यमुक्ता निर्विकारा निष्प्रपञ्चा निराश्रया ।

नित्यशूद्धा नित्यबुद्धा निरवद्या निरन्तरा ॥ ४५ ॥

nityamuktā nirvikārā niṣprapañcā nirāśrayā .

nityaśuddhā nityabuddhā niravadyā nirantarā .. 45 ..

நித்யமுக்தா நிர்விகாரா நிஷ்ப்ரபஞ்சா நிராஶ்ரயா .

நித்யஸாத்தா நித்யபுத்தா நிரவத்யா நிரந்தரா ॥ 45 ॥

144. नित्यमुक्ता - Ever free

145. निर्विकारा – Beyond all change

146. निष्प्रपञ्चा - Beyond the limits of the universe

147. निराश्रया - Not limited to a body

148. नित्यशूद्धा – Eternally pure

149. नित्यबुद्धा – Eternally wise

150. निरवद्या - Blameless

151. निरन्तरा - Without end

144. நித்யமுக்தா - எப்பொழுதும் எந்த பந்தமும் இல்லாதவள்

145. நிர்விகாரா - மாறுபாடுகள் இல்லாதவள்

146. நிஷ்ப்ரபஞ்சா - பிரபஞ்சத்திற்குக் கட்டுப்படாதவள்

147. நிராஶ்ரயா - ஆச்ரயம் எதுவும் இல்லாதவள்

148. நித்யஸாத்தா - எப்பொழுதும் சுத்தமாக இருப்பவள்

149. நித்யபுத்தா - எப்பொழுதும் அறிவோடிருப்பவள்

150. நிரவத்யா - குற்றம் ஒன்றும் இல்லாதவள்

151. நிரந்தரா - இடைவெளி இல்லாதவள்

நிஷ்காரண நிஷ்கலங்கா நிருபாதி-நிரீஶ்வரா ।
நீரா஗ ராகமதனி நிர்மா மதநாஶினி ॥ 46 ॥

niṣkāraṇā niṣkalaṅkā nirupādhi-rnirīśvarā .
nīrāgā rāgamathani nirmadā madanāśinī .. 46 ..
நிஷ்காரணா நிஷ்கலங்கா நிருபாதி-நிரீஶ்வரா .
நீராகா ராகமதனீ நிர்மதா மதநாசினீ ॥ 46 ॥

152. நிஷ்காரண - Not caused, but herself the ultimate cause

153. நிஷ்கலங்கா - Sinless

154. நிருபாதி: - Beyond attributes and adjuncts

155. நிரீஶ்வரா - Beyond god, as she is herself the god

156. நீரா஗ா - Free from passion

157. ராகமதனி - Who destroys passion

158. நிர்மா - Free from pride

159. மதநாஶினி - Who destroys pride

160. நிஷ்காரணா - காரணமில்லாதவள்

161. நிஷ்கலங்கா - களங்கமில்லாதவள்

162. நிருபாதி - உபாதியில்லாதவள்

163. நிரீஶ்வரா - அடக்கி ஆள்வாரில்லாதவள்

164. நீராகா - ஆசை எதுவும் இல்லாதவள்

165. ராகமதனீ - (பக்தர்களுக்கு வெராக்கியத்தைக் கொடுத்து)
ஆசையைப் போக்குபவள்

166. நிர்மதா - கர்வம் இல்லாதவள்

167. மதநாசினீ - கர்வத்தை நாசம் செய்பவள்

நிஶ்சிந்தா நிரஹ்காரா நிர்மோஹா மோஹநாஶினி ।
நிர்மமா மமதாஹந்திரி நிஷ்பாபா பாபநாஶினி ॥ ४७ ॥

niścintā nirahaṅkārā nirmōhā mōhanāśinī .
nirmamā mamatāhantrī niśpāpā pāpanāśinī .. 47 ..
நிபஶ்சிந்தா நிரஹங்காரா நிர்மோஹா மோஹநாஶினீ .
நிர்மமா மமதாஹந்த்ரீ நிஷ்பாபா பாபநாஶினீ ॥ 47 ॥

160. நிஶ்சிந்தா – Free from anxiety

161. நிரஹ்காரா - Free from egoism

162. நிர்மோஹா – Free from delusion

163. மோஹநாஶினி - Who destroys delusion

164. நிர்மமா - Without self-conceit

165. மமதாஹந்திரி - Who destroys conceit

166. நிஷ்பாபா - Sinless

167. பாபநாஶினி - Destroys sin

160. நிபஶ்சிந்தா - கவலையில்லாதவள்

161. நிரஹங்காரா - அஹங்காரம் இல்லாதவள்

162. நிர்மோஹா - மதிமயக்கம் இல்லாதவள்

163. மோஹநாஶினீ - (பக்தர்களுடைய) மதிமயக்கத்தைப்
போக்குபவள்

164. நிர்மமா - மமதை இல்லாதவள்

165. மமதாஹந்த்ரீ - மமதையைப் போக்கடிப்பவள்

166. நிஷ்பாபா - பாவம் எதுவும் இல்லாதவள்

167. பாபநாஸி^{நீ}

- பாவத்தைப் போக்கடிப்பவள்

நிஷ்கோ஧ா க்ரோ஧ஶமனி நிலோ஭ா லோமநாஶினி ।

நிஸ்ஸஂஶயா ஸஂஶய஘்நி நிர்வா ஭வநாஶினி ॥ 48 ॥

niṣkrōdhā krōdhaśamanī nirlōbhā lōbhanāśinī .

nissam̄śayā sam̄śayaghnī nirbhavā bhavanāśinī .. 48 ..

நிஷ்க்ரோதா க்ரோதஶமந் நிர்லோபா லோபநாஸி^{நீ} .

நில்லெம்பாயா ஸம்பாயக்ந் நிர்பவா பவநாஸி^{நீ} ॥ 48 ॥

168. நிஷ்கோ஧ா - Free from anger

169. க்ரோ஧ஶமனி - Who extinguishes anger

170. நிலோ஭ா - Free from greed

171. லோமநாஶினி - Destroys greed

172. நிஸ்ஸஂஶயா - Free from doubt

173. ஸஂஶய஘்நி - Dispels all doubt

174. நிர்வா - With no origin

175. ஭வநாஶினி - Destroys the existence cycle

168. நிஷ்க்ரோதா - கோபம் இல்லாதவள்

169. க்ரோதஶமந் - கோபத்தை நாசம் செய்பவள்

170. நிர்லோபா - லோபம் (பேராசை) இல்லாதவள்

171. லோபநாஸி^{நீ} - (பக்தர்களுடைய) லோபத்தைப் போக்கடிப்பவள்

172. நில்லெம்பாயா - சந்தேகமற்றவள்

173. ஸம்பாயக்ந் - (பக்தர்களுடைய) சந்தேகத்தைப் போக்குபவள்

174. நிர்பவா - உத்பத்தி (பிறப்பு) இல்லாதவள்

175. பவநாஸி^{நீ} - ஸம்ஸார பந்தத்தை நாசம் செய்பவள்

निर्विकल्पा निराबाधा निर्भेदा भेदनाशिनी ।

निर्नाशा मृत्युमर्थनी निष्क्रिया निष्परिग्रहा ॥ ४९ ॥

nirvikalpā nirābādhā nirbhēdā bhēdanāśinī .

nirnāśā mr̄tyumathani niṣkriyā niṣparigrahā .. 49 ..

நிர்விகல்பா நிராபாதா நிர்பேதா பேதநாசி
நிரநாசா மருத்யுமதந் நிஷ்க்ரியா நிஷ்பரிக்ரஹா ॥ 49 ॥

176. निर्विकल्पा - With no false pretences

177. निराबाधा - Beyond wrong inference

178. निर्भेदा - Beyond all differences

179. भेदनाशिनी - Destroys differences

180. निर्नाशा - Without end

181. मृत्युमर्थनी - Removes fear of death

182. निष्क्रिया - Without attachment to action

183. निष्परिग्रहा - Not a recipient of anything

176. நிர்விகல்பா - விகல்பமில்லாதவள்

177. நிராபாதா - எதனாலும் பாதிக்கபடாதவள்

178. நிர்பேதா - வேற்றுமை இல்லாதவள்

179. பேதநாசி^{நீ} - வேற்றுமையைப் போக்கடிப்பவள்

180. நிரநாசா - அழிவில்லாதவள்

181. மருத்யுமதந் - (பக்தர்களுக்கு) மரண பயத்தைப் போக்குபவள்

182. நிஷ்க்ரியா - (செய்ய வேண்டிய) காரியம் எதுவும் இல்லாதவள்

183. நிஷ்பரிக்ரஹா - பரிஜனங்கள் யாரும் இல்லாதவள்

நிஸ்துலா நீலாசிகுரா நிரபாயா நிரத்யயா ।
 டுல்஭ா டுர்஗ா டுர்஗ா டு:க்ஷஹந்திரி சுக்ஷப்ரதா ॥ ५० ॥
 nistulā nilacikurā nirapāyā niratyayā .
 durlabhā durgamā durgā du:khahantrī sukhapradā .. 50 ..
 நில்துலா நீலசிகுரா நிரபாயா நிரத்யயா .
 துர்லபா துர்கமா துர்கா து:கஹந்த்ரி ஸகப்ரதா ॥ 50 ॥

- 184. நிஸ்துலா - Incomparable
- 185. நீலாசிகுரா - With blue locks of hair
- 186. நிரபாயா - Beyond destruction
- 187. நிரத்யயா - Beyond transgression
- 188. டுல்஭ா - Difficult to attain
- 189. டுர்஗ா - Difficult to reach
- 190. டுர்஗ா - Another form of the Goddess
- 191. டு:க்ஷஹந்திரி - Remover of sorrow
- 192. சுக்ஷப்ரதா - Showers happiness
- 184. நில்துலா - ஒப்பில்லாதவள்
- 185. நீலசிகுரா - கரிய கூந்தலுடையவள்
- 186. நிராயா - நாசம் அடையாதவள்
- 187. நிரத்யயா - வரம்பை மீறாதவள்
- 188. துர்லபா - எளிதில் அடையமுடியாதவள்
- 189. துர்கமா - நெருங்க முடியாதவள்
- 190. துர்கா - துர்க்கை (ஒன்பது வயது கண்ணிகை)
- 191. து:கஹந்த்ரி - துக்கத்தைப் போக்கடிப்பவள்
- 192. ஸகப்ரதா - சுகத்தைத் தருபவள்

SLOKAS 51– 60 : NAMES 193 - 248

दुष्टदूरा दुराचारशमनी दोष-वर्जिता ।

सर्वज्ञा सान्द्रकरुणा समानाधिक-वर्जिता ॥ ५१ ॥

duṣṭadūrā durācāraśamanī dōṣa-varjītā .

sarvajñā sāndrakaruṇā samānādhika-varjītā .. 51 ..

துஷ்டதூரா துராசாரஸமநீ தோஷ-வர்ஜிதா .

ஸர்வஜ்ஞா ஸாந்த்ரகருணா ஸமாநாதிக-வர்ஜிதா ॥ 51 ॥

193. **दुष्टदूरा** - Far from the sinful

194. **दुराचारशमनी** - Destroys the irreligious

195. **दोष-वर्जिता** - Free from blemish

196. **सर्वज्ञा** - Omniscient

197. **सान्द्रकरुणा** - Of deep loving compassion

198. **समानाधिक-वर्जिता** - Free from status consciousness

193. **துஷ்டதூரா** - துஷ்டர்களால் அடையமுடியாதவள்

194. **துராசாரஸமநீ** - துராசாரத்தை அடக்குபவள்

195. **தோஷ-வர்ஜிதா** - தோஷமற்றவள்

196. **ஸர்வஜ்ஞா** - எல்லாம் அறிந்தவள்

197. **ஸாந்த்ரகருணா** - கருணை நிறைந்தவள்

198. **ஸமாநாதிக-வர்ஜிதா** - ஸமானமாக அல்லது மேலாக யாரும்

இல்லாதவள்

सर्वशक्तिमयी सर्वमङ्गला सद्गतिप्रदा ।
सर्वेश्वरि सर्वमयी सर्वमन्त्र-स्वरूपिणी ॥ ५२ ॥

sarvaśaktimayī sarvamaṅgalā sadgatipradā .
sarvēśvari sarvamayī sarvamantra-svarūpiṇī .. 52 ..
ஸர்வஶக்திமயீ ஸர்வமங்கலா ஸத்கதிப்ரதா .
ஸர்வேஶப்வரி ஸர்வமயீ ஸர்வமந்த்ர-ஸ்வரூபிணீ ॥ 52 ॥

199. सर्वशक्तिमयी - Encompasses all deities in herself
 200. सर्वमंगला - Possessing all that is auspicious
 201. सद्गतिप्रदा - Leads to the path of reality
 202. सर्वेश्वरी - Ruler of all
 203. सर्वमयी - Possessed of all forms
 204. सर्वमन्त्र-स्वरूपिणी - Bearing the form of all the mantras
199. ஸர்வஶக்திமயீ - ஸகலவிதமான சக்தியையும் உடையவள்
 200. ஸர்வமங்கலா - ஸர்வ மங்களரூபிணீ
 201. ஸத்கதிப்ரதா - நல்ல கதியை அளிப்பவள்
 202. ஸர்வேஶப்வரி - எல்லோருக்கும் ஈச்வரி
 203. ஸர்வமயீ - எல்லா ரூபத்தோடும் இருப்பவள்
 204. ஸர்வமந்த்ர-ஸ்வரூபிணீ - எல்லா மந்திரங்களின் ஸ்வரூபமாக இருப்பவள்

सर्व-यन्त्रात्मिका सर्व-तन्त्ररूपा मनोन्मनी ।
माहेश्वरी महादेवी महालक्ष्मी-मृडप्रिया ॥ ५३ ॥

sarva-yantrātmikā sarva-tantrarūpā manōnmanī .
māhēśvarī mahādēvī mahālakṣmī-rmr̥ḍapriyā .. 53 ..

ஸர்வ-யந்த்ராத்மிகா ஸர்வ-தந்த்ரரூபா மநோந்மநீ .
மாஹேஶ்வரீ மஹாதேவீ மஹாலக்ஷ்மீ-ர்ம்ருடப்ரியா ॥ 53 ॥

- 205. सर्व-यन्त्रात्मिका - Who is the essence of all the yantras
- 206. सर्व-तन्त्ररूपा - Who is the subject of all tantras
- 207. मनोन्मणी - The highest state of the mind
- 208. माहेश्वरी - Wife of Maheswara
- 209. महादेवी - The great goddess
- 210. महालक्ष्मी - The great Lakshmi
- 211. मृप्रिया - The beloved of Mruda (Siva)
- 205. ஸர்வ-யந்த்ராத்மிகா - ஸமஸ்த யந்திர ஸ்வரூபமாக இருப்பவள்
- 206. ஸர்வ-தந்த்ரரூபா - எல்லாத் தந்திரங்களின் வடிவாயிருப்பவள்
- 207. மநோந்மநீ - மனோன்மனீ ரூபமாக இருப்பவள்
- 208. மாஹேஶ்வரீ - மஹேஶ்வரனின் பத்னி
- 209. மஹாதேவீ - மஹாதேவனின் பத்னி (பெரிய சரீரம் உடையவள்)
- 210. மஹாலக்ஷ்மீ - மஹாலக்ஷ்மி வடிவானவள்
- 211. ம்ருடப்ரியா - 'ம்ருடன்' என்கிற சிவனுக்கு பிரியமானவள்

महारूपा महापूज्या महा-पातक-नाशिनी ।
महामाया महासत्त्वा महाशक्ति-महारतिः ॥ ५४ ॥

mahārūpā mahāpūjyā mahā-pātaka-nāśinī .
mahāmāyā mahāsattvā mahāśakti-rmahārati: .. 54 ..

மஹாரூபா மஹாபூஜ்யா மஹா-பாதக-நாசினீ .
மஹாமாயா மஹாஸத்த்வா மஹா-ஸக்தி-ர்மஹாரதி: || 54 ||

212. महारूपा - Who of great form

213. महापूज्या - Highly worthy of worship

214. महा-पातक-नाशिनी - Who destroys great sins

215. महामाया - Who is the creator of illusion

216. महासत्त्वा - Possessed of the highest state of existence

217. महाशक्तिः - Of might power

218. महारतिः - Possessed of great delight

212. மஹாரூபா - பெரிய உருவம் படைத்தவள்

213. மஹாபூஜ்யா - பெரிதாகப் பூஜிக்கத்தக்கவள்

214. மஹா-பாதக-நாசினீ - மஹா பாதகங்களை நாசம் செய்பவள்

215. மஹாமாயா - மஹா மாயா ரூபினி

216. மஹாஸத்த்வா - சுத்த ஸத்வ ஸ்வரூபினி

217. மஹாஸக்தி - மஹா சக்தியை (ஸாமர்த்தியத்தை) உடையவள்

218. மஹாரதி: - சிறந்த ஆனந்தத்தை அளிப்பவள்

महाभोगा महैश्वर्या महावीर्या महाबला ।
महाबुद्धि-महासिद्धि-महायोगेश्वरेश्वरी ॥ ५५ ॥

mahābhōgā mahaiśvaryā mahāvīryā mahābalā .
mahābuddhi-rmahāsiddhi-rmahāyōgēśvarēśvarī .. 55 ..

மஹாபோகா மஹைஸ்வர்யா மஹாவீர்யா மஹாபலா .

மஹாபுத்தி-ர்மஹாஸித்தி-ர்மஹாயோகேஸ்வரேஸ்வரீ ॥ 55 ॥

219. **மஹாபோகா** - Of vast expanse

220. **மஹैश्वर्या** - Of the highest godliness

221. **மஹாவீர்யா** - Of great vital energy

222. **மஹாபலா** - Of great power

223. **மஹாबுद्धिः** - Of great intelligence

224. **மஹாஸி஦்஧ிஃ** - Constitutes the highest attainment

225. **மஹாயோகேஶ்வரி** - The supreme ruler

219. **மஹாபோகா** - சிறந்த போகங்களை உடையவள்

220. **மஹைஸ்வர்யா** - சிறந்த ஐஸ்வர்யத்தை உடையவள்

221. **மஹாவீர்யா** - மஹா வீர்யத்துடன் இருப்பவள்

222. **மஹாபலா** - மிகுந்த பலம் வாய்ந்தவள்

223. **மஹாபுத்தி** - மஹத்தான் புத்தியுள்ளவள் (பேரறிவு படைத்தவள்)

224. **மஹாஸித்தி** - மஹா ஸித்திரூபினியாக இருப்பவள்

225. **மஹாயோகேஸ்வரேஸ்வரீ** - மஹா யோகேச்வரர்களுக்கும் ஈச்வரி



महातन्त्रा महामन्त्रा महायन्त्रा महासना ।
महायाग-क्रमाराध्या महाभैरव-पूजिता ॥ ५६ ॥

mahātantrā mahāmantrā mahāyantrā mahāsanā .
mahāyāga-kramārādhyā mahābhairava-pūjītā .. 56 ..
മഹാതന്ത്രാ മഹാമന്ത്രാ മഹായന്ത്രാ മഹാസനാ .
മഹാധാക-ക്രമാരാത്യാ മഹാപൈരവ-പൂജിതാ ॥ 56 ॥

- 226. **महातन्त्रा** - Whose tantras are great
- 227. **महामन्त्रा** - Whose mantras are great
- 228. **महायन्त्रा** - Whose yantras are great
- 229. **महासना** - Whose seat is the highest
- 230. **महायाग-क्रमाराध्या** - Who is to be worshipped by the great Yaga
- 231. **महाभैरव-पूजिता** - Who is worshipped by Mahabhairava
 - 226. **മഹാതന്ത്രാ** - തലൈചിറന്ത തന്ത്രിരശാസ്ത്രിരങ്കൾ ഉടൈയവൾ
 - 227. **മഹാമന്ത്രാ** - തലൈചിറന്ത മന്ത്രിരങ്കൾ ഉടൈയവൾ
 - 228. **മഹായന്ത്രാ** - തലൈചിറന്ത ധന്ത്രിരങ്കൾ ഉടൈയവൾ
 - 229. **മഹാസനാ** - തലൈചിറന്ത ആസനത്തെ ഉടൈയവൾ
 - 230. **മഹാധാക-ക്രമാരാത്യാ** - മഹാധാകമം ചെയ്വതിൻ മുലമാക
ആരാതിക്കത്തുകുന്തവൾ
 - 231. **മഹാപൈരവ-പൂജിതാ** - മഹാപൈരവരാല് പൂജിക്കപ്പട്ടവൾ

महेश्वर-महाकल्प-महाताण्डव-साक्षिणी । ५७ ॥

maheśvara-mahākalpa-mahātāṇḍava-sāksiṇī .

mahākāmēśa-mahiṣī mahātripurasundarī .. 57 ..

மஹேஶ்வர-மஹாகல்ப-மஹாதாண்டவ-ஸாக்ஷிணீ .

மஹாகாமேஶ-மஹிஷீ மஹாத்ரிபுரஸ்ந்தர் || 57 ||

232. महेश्वर-महाकल्प-महाताण्डव-साक्षिणि - Who witnesses Siva's dance

233. महाकामेश-महिषी - The queen oof Kamesha (Siva)

234. त्रिपुरसुन्दरी - The highest beauty with the three aspects of existence
(Knower, Knowing and Known)

232. மஹேஶ்வர-மஹாகல்ப-மஹாதாண்டவ-ஸாக்ஷினீ -

மஹாகல்ப காலத்தில் மஹேஶ்வரர் செய்யும்

மஹாதாண்டவத்திற்கு ஸாக்ஷியாயிருப்பவள் (குறிப்பு)

233. மஹாகாமேஶ-மஹிஷீ - மஹா காமேஶ்வரரின்

பட்டமஹிஷீ

234. மஹாத்ரிபுரஸ்ந்தர் - மஹாத்ரிபுரஸ்ந்தர்

चतुष्षष्ट्युपचाराद्या चतुष्षष्टिकलामयी ।
महाचतुः-षष्टिकोटि-योगिनी-गणसेविता ॥ ५८ ॥

catusṣṭasyupacārādhyā catusṣṭiikalāmayī .

mahācatuः-ṣṭikōṭi-yōgini-gaṇasēvitā .. 58 ..

சதுஷ்ஷஷ்ட்யுபசாராட்யா சதுஷ்ஷஷ்டிகலாமயீ .

மஹாசது: -ஷ்ஷஷ்டி கோடி -யோகினீ -கணஸேவிதா ॥ 58 ॥

235. சதுஷ்ஷஷ்டுபாராட்யா - Adored by the 64 ingredients of existence

236. சதுஷ்ஷஷ்டிகலாமயி - Possessed of the 64 arts

237. மஹாசது: -ஷ்ஷிகோடி -யோகினீ -கணஸேவிதா - Who is waited on by 64 crores of hosts of Yognis

235. சதுஷ்ஷஷ்ட்யுபசாராட்யா - அறுபத்து நான்கு உபசாரங்களால்

புஜிக்கத்தக்கவள்

236. சதுஷ்ஷஷ்டிகலாமயீ - அறுபத்து நான்கு கலைகளின் ஸ்வரூபமாக இருப்பவள்

237. மஹாசது: -ஷ்ஷஷ்டி கோடி -யோகினீ -கணஸேவிதா - அறுபத்து நான்கு கோடி யோகினீ கணங்களால் ஸேவிக்கப்பட்டவள் (குறிப்பு)

मनुविद्या चन्द्रविद्या चन्द्रमण्डल-मध्यगा ।
चारुरूपा चारुहासा चारुचन्द्र-कलाधरा ॥ ५९ ॥

manuvidyā candravidyā candramanḍala-madhyagā .

cārurūpā cāruhāsā cārucandra-kalādharā .. 59 ..

மனுவித்யா சந்த்ரவித்யா சந்த்ரமண்டல-மத்யகா .

சாருரூபா சாருஹாஸா சாருசந்த்ர-கலாதரா ॥ 59 ॥

238. मनुविद्या - Who is addressed by Manu's mode of worship (one of the 12 devotees who engage in Devi worship)
239. चन्द्रविद्या - Addressed by Chandra's form of worship
240. चन्द्रमण्डल-मध्यगा - Who rest in the orb of the moon
241. चारुरूपा - Of exquisite beauty
242. चारुहासा - Possessed of joyous laughter
243. चारुचन्द्र-कलाधरा - Head adorned with the crescent moon
248. மனுவித்யா - மனுவினால் உபாஸிக்கப்பட்ட வித்யாருபிணியாக இருப்பவள்
239. சந்த்ரவித்யா - சந்திரனால் உபாஸிக்கப்பட்ட வித்யாருபிணியாக இருப்பவள்
240. சந்த்ரமண்டல-மத்யகா - சந்திரமண்டலத்தின் நடுவில் இருப்பவள்
241. சாருரூபா - அழகிய ரூபத்தையடையவள்
242. சாருஹாஸா - அழகான புன்சிரிப்புள்ளவள்
243. சாருசந்த்ர-கலாதரா - அழகான சந்திர கலையைத் தரித்தவள்

चराचर-जगन्नाथा चक्रराज-निकेतना ।
पार्वती पद्मनयना पद्मराग-समप्रभा ॥ ६० ॥

carācara-jagannāthā cakrarāja-nikētanā .
pārvatī padmanayanā padmarāga-samaprabhā .. 60 ..
சராசர-ஜகந்நாதா சக்ரராஜ்-நிகேதநா .
பார்வதீ பத்மநயநா பத்மராக-ஸமப்ரபா || 60 ||

244. चराचर-जगन्नाथा - Presides over all that moves or does not move
245. चक्रराज-निकेतना - Who dwells in the Sri Chakra
246. पार्वती - Daughter of Parvata, the Himalyan mountain)
247. पद्मनयना- With eyes like a lotus
248. पद्मराग-समप्रभा - With the brillliance of the Padmaraga (a ruby like stone)
244. சராசர-ஜகந்நாதா - (ஜங்கம், ஸ்தாவர ரூபமான) சராசரப் பிரபஞ்சத்தின் ஈச்வரீ
245. சக்ரராஜ்-நிகேதநா - ஸ்ரீ சக்ரரத்தை வாசஸ்தானமாக உடையவள்
246. பார்வதீ - பர்வதராஜனான ஹிமவானின் பெண்
247. பத்மநயநா - தாமரைப்பூ போல் கண்களையுடையவள்
248. பத்மராக-ஸமப்ரபா - பத்மராகம் என்கிற ரத்னத்தைப் போன்ற காந்தியுள்ளவள்

SLOKAS 61– 70 : NAMES 249 - 304

பञ்சप்ரெதாஸநாஸினா பञ்சब्रஹஸ்வரूபிணி ।
சிந்மयி பரமானந்஦ா விஜ்ஞாந஘நரूபிணி ॥ ६१ ॥

pañcaprētāsanāśinā pañcabrahmasvarūpiṇī.
cinmayī paramānandā vijñānaghānarūpiṇī.. 61 ..
பஞ்சப்ரேதாஸநாஸினா பஞ்சப்ரஹஸ்வரூபிணீ.
சிந்மயீ பரமானந்தா விஜ்ஞாநகநரூபிணீ॥ 61 ॥

249. பञ்சப்ரெதாஸநாஸினா - resting on 5 lifeless forms (Brahma, Vishnu, Rudra, Iswara and Sadasiva, who are themselves lifeless without her Shakthi)

250. பञ்சब्रஹஸ்வரूபिणी - With abody comprised by five Brahmanas

251. சிந்மயி - Comprised of pure consciousness

252. பரமானந்஦ா - Of the form of the highest bliss

253. விஜ்ஞாந஘நரूபிணி - With a nature of pure consciousness

249. பஞ்சப்ரேதாஸநாஸினா - ஐந்து பிரேதங்களாலாகிய ஆஸனத்தில் வீற்றிருப்பவள் (குறிப்பு)

250. பஞ்சப்ரஹஸ்வரூபிணீ - பஞ்சப்பிரம்மங்களின் ஸ்வரூபமாக இருப்பவள்

251. சிந்மயீ - சைதன்ய ரூபமாக இருப்பவள்

252. பரமானந்தா - பரமானந்த ஸ்வரூபமாக இருப்பவள்

253. விஜ்ஞாநகநரூபிணீ - சைதன்யத்தின் ஸாரமாக இருப்பவள்

ध्यान-ध्यात्-ध्येयरूपा धर्माधर्म-विवर्जिता ।

विश्वरूपा जागरिणी स्वपन्ती तैजसात्मिका ॥ ६२ ॥

dhyāna-dhyātṛ-dhyēyarūpā dharmādhharma-vivarjītā.

viśvarūpā jāgarinī svapanti taijasātmikā.. 62 ..

த்யாந-த்யாத்ரு-த்யேயரூபா தர்மாதர்ம-விவர்ஜிதா.

விஶ்வரூபா ஜாகரிணீ ஸ்வபந்தீ தைஜஸாத்மிகா॥ 62 ॥

254. ध्यान-ध्यात्-ध्येयरूपा - With the form of the meditation, the meditator and the action of meditation

255. धर्माधर्मविवर्जिता - Who is beyond dharma and adharma

256. विश्वरूपा - With the world as her form

257. जागिरिणी - Ever wakeful

258. स्वपन्ती - Like the jiva In the dream state

259. तैजसात्मिका - Who constitutes the soul of all jivas

264. த்யாந-த்யாத்ரு-த்யேயரூபா - தியானம், தியானம் செய்பவர், தியானம் செய்யப்படும் வஸ்து மூன்றுமாக இருப்பவள்

265. தர்மாதர்ம-விவர்ஜிதா - தர்மம், அதர்மம், இவைகளுக்கு அப்பாற்பட்டவள்

266. விஶ்வரூபா - விச்வன் என்கிற ஸ்தூல சர்ராபிமானியாக இருப்பவள்

267. ஜாகரிணீ - ஜாக்ராவஸ்தையில் இருப்பவள்

268. ஸ்வபந்தீ - ஸ்வப்னாவஸ்தையில் இருப்பவள்

269. தைஜஸாத்மிகா - தைஜஸன் என்கிற ஸ-கஷ்ம சர்ராபிமானியாக

இருப்பவள்

सुप्ता प्राज्ञात्मिका तुर्या सर्वावस्थाविवर्जिता ।
सृष्टिकर्त्री ब्रह्मरूपा गोप्त्री गोविन्दरूपिणी ॥ ६३ ॥

suptā prājñātmikā turyā sarvāvasthāvivarjītā.
sṛṣṭikartrī brahmaṛūpā gōptrī gōvindarūpiṇī.. 63 ..

ஸூப்தா ப்ராஜ்ஞாத்மிகா துர்யா ஸர்வாவஸ்தாவிவர்ஜிதா.
ஸ்ருஷ்டிகர்த்ரீ ப்ரஹ்மரூபா கோப்த்ரீ கோவிந்தரூபிணீ॥ 63 ॥

260. सुप्ता - Like the jiva in the state of deep sleep
261. प्राज्ञात्मिका - Of the form of all souls in the state of deep sleep
262. तुर्या - Identical with the Turya or trancendental state
263. सर्वावस्था-विवर्जितता - Like a jiva that is beyond the four states
264. सृष्टिकर्त्री - Whose function is creation
265. ब्रह्मरूपा - With he form of Brahma
266. गोप्त्री - Who sustains the world
267. गोविन्दरूपिणी - With the form of Govinda
268. ஸூப்தா - ஸூஷூப்தியவஸ்தையில் இருப்பவள்
269. ப்ராஜ்ஞாத்மிகா - பிராக்ஞன் எங்கிற காரண சர்ராபிமானியாக இருப்பவள்
270. துர்யா - துர்யாவஸ்தையில் இருப்பவள்
271. ஸர்வாவஸ்தாவிவர்ஜிதா - எல்லா அவஸ்தைகளுக்கும் அப்பாற்பட்டவள்
272. ஸ்ருஷ்டிகர்த்ரீ - ஸ்ருஷ்டி செய்பவள்
273. ப்ரஹ்மரூபா - பிரம்ம ரூபமாக இருப்பவள்

266. கோப்தர் - காப்பாற்றுகிறவள்

267. கோவிந்தரூபினீ - கோவிந்த என்கிற விஷ்ணு ரூபமாக இருப்பவள்

ஸங்ஹாரிணி ரூத்ரபா திரோ஧ானகரீஶ்வரி ।

ஸ்தாஶிவாநுग்ரஹா பञ்சகृत்யபராயணா ॥ 64 ॥

samḥārinī rudrarūpā tirōdhānakariśvarī.

sadāśivā?nugrahadā pañcakṛtyaparāyaṇā.. 64 ..

ஸம்ஹாரினீ ருத்ரரூபா திரோதாநகரீஸ்வரி.

ஸதாசிவாநுக்ரஹதா பஞ்சக்ருத்யபராயணா॥ 64 ॥

268. ஸங்ஹாரிணி - Who is the destroyer of the world

269. ரூத்ரபா - Bearing the form of Rudra

270. திரோ஧ானகரி - Who destroys the world

271. ஈஶ்வரி - Who is the same as Iswara

272. ஸ்தாஶிவா - Not different from Sadasiva

273. அனு஗்ரஹா - Who recreates a dissolved world

274. பञ்சகृத்யபராயணா - The abode of five functions (creating, dissolving etc)

268. ஸம்ஹாரினீ - ஸம்ஹாரம் செய்பவள்

269. ருத்ரரூபா - ருத்ர ரூபமாக இருப்பவள்

270. திரோதாநகரீ - மறைத்து விடுபவள்

271. ஈஸ்வரி - ஈச்வர ரூபமாக இருப்பவள்

272. ஸதாசிவா - ஸதாசிவ ரூபமாக இருப்பவள்

273. அனுக்ரஹதா - அனுக்கிரகம் செய்பவள்

274. பஞ்சக்ருத்யபராயணா - ஜந்து விதமான தொழில்களிலும் மிகுந்த முயற்சியடையவள்

भानुमण्डलमध्यस्था भैरवी भगमालिनी ।

पद्मासना भगवती पद्मनाभसहोदरी ॥ ६५ ॥

bhānumaṇḍalamadhyasthā bhairavī bhagamālinī.

padmāsanā bhagavatī padmanābhasahōdarī.. 65 ..

பாநுமண்டலமத்யஸ்தா பைரவீ பகமாலினீ.

பத்மாஸ்நா பகவதீ பத்மநாபஸஹோதரி ॥ 65 ॥

275. भानुमण्डल-मध्यस्था - Who rests in the centre of the solar ornb

276. भैरवी - Wife of Bhairava (Siva)

277. भगमालिनी - Who bears six qualities

278. पद्मासना - Seated on the lotus like Brahma

279. भगवती - Who is possessed of the six qualities

280. पद्मनाभ-सहोदरी - A sister of Vishnu

275. பாநுமண்டலமத்யஸ்தா - ஸ-மர்ய மண்டலத்தின் மத்தியிலிருப்பவள்

276. பைரவீ - பைரவருடைய பத்னி

277. பகமாலினீ - பகமாகிற மாலையை உடையவள் (குறிப்பு)

278. பத்மாஸ்நா - பத்மம் (தாழ்வரை) ஆஸனத்தில் இருப்பவள்

279. பகவதீ - ஸகல ஜஸவர்யங்களுடன் கூடியவள்

280. பத்மநாபஸஹோதரி - பத்மநாபனான விஷ்ணுவின் சகோதரி

उन्मेष-निमिषोत्पन्न-विपन्न-भवनावली ।
सहस्रशीषवदना सहस्राक्षी सहस्रपात् ॥ ६६ ॥

unmēṣa-nimiṣōtpanna-vipanna-bhuvanāvalī.

sahasraśīrśavadanā sahasrākṣī sahasrapāt .. 66 ..

உந்மேஷ-நிமிஷோத்பந்ந-விபந்ந-புவநாவலீ.

ஸஹஸ்ரஸீர்ஷவதநா ஸஹஸ்ராக்ஷி ஸஹஸ்ரபாத் ॥ 66 ॥

281. उन्मेष-निमिषोत्पन्न-विपन्न-भवनावली - The appearance and disappearance of the world occurs with opening and closing her eyes

282. सहस्रशीषवदना - Possessed of thousand heads and faces (suggestive of the numerous living forms she creates)

283. सहस्राक्षी - Possessed of thousand eyes

284. सहस्रपात् - Possessed of thousand feet

281. உந்மேஷ-நிமிஷோத்பந்ந-விபந்ந-புவநாவலீ - கண்களை திறப்பதாலும் மூடுவதாலும் அநேக புவனங்களை உத்பத்தி, நாசம் செய்கிறவள்

282. ஸஹஸ்ரஸீர்ஷவதநா - ஆயிரக்கணக்கான தலைகளும், முகங்களும் உள்ளவள்

283. ஸஹஸ்ராக்ஷி - ஆயிரக்கணக்கான கண்களையுடையவள்

284. ஸஹஸ்ரபாத் - ஆயிரக்கணக்கான பாதங்களையுடையவள்

आब्रह्मकीटजननी वर्णश्रम विधायिनी ।

निजाङ्गारूपनिगमा पुण्यापुण्यफलप्रदा ॥ ६७ ॥
ābrahmakīṭajanani varṇāśrama vidhāyini.

nijājñārūpanigamā puṇyāpuṇyaphalapradā.. 67 ..

ஆப்ரஹ்மகீட்ஜனந் வர்ணாச்சரம விதாயிந்.

நிஜாஜ்ஞாரூபநிகமா புண்யாபுண்யங்பலப்ரதா॥ 67 ॥

285. आब्रह्म-कीट-जननी - Creator of all from Brahma to the worm

286. वर्णश्रम-विधायिनी - Creator of the social order

287. निजाङ्गरूप-निगमा - Tnne vedas are an expression of her command

288. पुण्यापुण्य-फलप्रदा - Giver of results, good or bad

285. ஆப்ரஹ்மகீட்ஜனந் - பிரம்மா முதல் புழு வரை ஸகலத்தையும் படைத்தவள்

286. வர்ணாச்சரம விதாயிந் - வர்ணம், ஆசிரமம் இவைகளை வகுத்தவள்

287. நிஜாஜ்ஞாரூபநிகமா - தன்னுடைய ஆஜ்ஞா ரூபங்களான வேதங்களையுடையவள்

288. புண்யாபுண்யங்பலப்ரதா - புண்ணிய பாபங்களுக்குப் பலனை தருபவள்

श्रुति-सीमन्त-सिन्दुरी-कृत-पादाङ्गधलिका ।
सकलागम-संदोह-शुक्ति-संपुट-मौक्तिका ॥ ६८ ॥

śruti-sīmanta-sindūrī-kṛta-pādābjadadhūlikā.
sakalāgama-sam̄dōha-sukti-sampuṭa-mauktikā.. 68 ..

ஸ்ருதி-லீமந்த-லிந்தூரீ-க்ருத-பாதாப்ஜதூலிகா.

ஸகலாகம-ஸம்தோஹ-ஸாக்தி-ஸம்புட-மெளக்திகா॥ 68 ॥

289. श्रुति-सीमन्त-सिन्दुरी-कृत-पादाङ्गधलिका - The vermillion mark on the face of the Vedas cannot be compared to even the dust of her feet ; in other words, as the Supreme, she is beyond description and the Vedas can come nowhere near describing her.

290. सकलागम-संदोह-शुक्ति-संपुट-मौक्तिका - All the Agamas can come no closer to describing her than describin the pearl on her nose ring

289. ஸ்ருதி-லீமந்த-லிந்தூரீ-க்ருத-பாதாப்ஜதூலிகா - ச்ருதி என்கிற ஸத்ரீகள் தங்களுடைய வகுட்டில் தரிக்கும் லிந்தூரமாக இருக்கும் பாதகமலங்களின் தூளியை உடையவள்

290. ஸகலாகம-ஸம்தோஹ-ஸாக்தி-ஸம்புட-மெளக்திகா - ஸகல வேதங்களின் கூட்டமாகிற முத்துச்சிப்பிக்குள் இருக்கும் நல்முத்துப் போன்றவள்

पुरुषार्थप्रदा-पूर्णा भोगिनी भुवनेश्वरी ।
आंबिकाऽनादि-निधना हारिब्रह्मन्द्र-सेविता ॥ ६९ ॥

puruṣārthapradā pūrṇā bhōginī bhuvanēśvarī.
ambikā?nādi-nidhanā haribrahmēndra-sēvitā.. 69 ..
புருஷார்தப்ரதா பூர்ணா போகினி புவனேஶ்வரீ.
அம்பிகாநாதி-நிதநா ஹரிப்ரஹ்மெந்த்ர-ஸேவிதா॥ 69 ॥

291. पुरुषार्थ-प्रदा - She who cofers the four purusharthas or objectives of existence
292. पूर्णा - Who is perfect
293. भोगिनी - Who enjoys complete bliss
294. भुवनेश्वरि - Who rules all the worlds
295. - The Mother
 अंबिका
296. अनादि-निधना - With no beginning or end
297. हारिब्रह्मन्द्र-सेविता – Worshipped by Hari, Brahma and Indra
291. புருஷார்தப்ரதா - (தர்ம, அர்த்த, காம, மோக்ஷ என்கிற) சதுரவித
புருஷார்த்தங்களை அளிப்பவள்
292. பூர்ணா - பரிபூர்ணமானவள்
293. போகினி - போகத்தையடையவள்
294. புவனேஶ்வரீ - பதினான்கு லோகங்களுக்கும் ஈசவரி
295. அம்பிகா - தாயாராக இருப்பவள் (ஐகன்மாதா)
296. அநாதி-நிதநா - ஆதி அந்தம் இல்லாதவள்
297. ஹரிப்ரஹ்மெந்த்ர-ஸேவிதா - விஷ்ணு, பிரம்மா, இந்திரன்
முதலியவர்களால் ஸேவிக்கப்பட்டவள்

नारायणी नादरूपा नामरूपविवर्जिता ।

ह्रीकारी ह्रीमती हृद्या हेयोपादेयवर्जिता ॥ ७० ॥
nārāyaṇī nādarūpā nāmarūpavivarjītā.

hrīmkārī hrīmatī hr̥dyā hēyōpādēyavarjītā.. 70 ..

नारायणी नातरूपा नामरूपविवर्जिता.

ஹ்ரீம்காரி ஹ்ரீமதி ஹ௃த்யா ஹேயோபாடேயவர்ஜிதா॥ 70 ॥

298. नारायणी - The consort of Narayan

299. नादरूपा - Has the form of sound

300. नामरूपा-विवर्जिता - Who iis devoid or name or form

301. ह्रीकारी - The doer of the creation, preservation and destruction

302. ह्रीमती - Endowed with modesty

303. हृद्या - Who resides in the heart

304. हेयोपादेय-वर्जिता - Beyond all acceptance and rejection, the dualities of existence

298. नारायणी - नारायणी

299. नातरूपा - नातरूपिणी

300. नामरूपविवर्जिता - नामम், रूपम் இல்லாதவள்

301. ஹ்ரீம்காரி - ஹ்ரீம் என்கிற புவனேச்வரி பீஜ ஸ்வரூபமாக

302. ஹ்ரீமதி - லஜ்ஜையடையவள்

303. ஹ்ருத்யா - இதயத்திலுள்ளவள்

304. ஹேயோபாடேயவர்ஜிதா - தள்ள வேண்டியதும், ஒப்புக்கொள்ள வேண்டியதும் இல்லாதவள்

SLOKAS 71– 80 : NAMES 305 - 365

राजराजार्चिता राज्ञी रम्या राजीव-लोचना ।
रञ्जनी रमणी रस्या रणत्किंकिणि-मेखला ॥ ७१ ॥

rājarājārcitā rājñī ramyā rājīva-lōcanā .

rañjanī ramanī rasyā ranatkimkini-mēkhalā .. 71 ..

राज्ञराज्ञार्चिता राज्ञंगे रम्या राज्ञीव-लोचना

रञ्जनी रमणी रस्या रणत्किंकिणि-मेखला

305. राजराजार्चिता - worshipped by Rajaraja (Manu or Kubera)

306. राज्ञी - Queen of king of kings

307. रम्या - Of great beauty

308. राजीव-लोचना – With eyes like a lous

309. रञ्जनी - Whoives joy to devotees g

310. रमणी - Whp plays with her devotees

311. रस्या - Of sweet taste

312. रणत्किणि-मेखला – Wearing a waist-bellt witht tinkiling bells.

305. राज्ञराज्ञार्चिता – राज्ञराज्ञनालं पूज्निक्कप्पट्टवलं

306. राज्ञंगे – (कामेच्वररिऩ) पट्टमल्लिष्ठं (राज्ञियाक इरुप्पवलं)

307. रम्या – अழकानवलं

308. राज्ञीव-लोचना – तामरे पोன்ற कண்களையடையவलं

309. रञ्जनी – (पக्तर்களை) சந்தோஷப்படுத்துகிறவல்

310. रमणी – पक्तर்களுடன் விளையாடுபவல்

311. रस्या – रसेस्वर्णपमानवलं

312. रणत्किंकिणि-मेखला – சலங்கைகள் ஒலிக்கும் ஓட்டியாணம்

அணிந்தவल்

रमा राकेन्दु-वदना रतिरूपा रतिप्रिया । ७२ ॥

ramā rākēndu-vadanā ratirūpā ratipriyā .

rakṣākari rākṣasaghni rāmā ramaṇalampaṭā .. 72 ..

रमा राकेन्तु-वत्तना रथिरूपा रथिप्रिया

रक्षाकरी राक्षसघ्नी रामा रमणलम्पटा

313. रमा - Of the form of Lakshmi

314. राकेन्दु-वदना – With a face like the full moon

315. रतिरूपा – Of the form of Rati, wife of Kama

316. रतिप्रिया - To whom Rati (deer) is dear

317. रक्षाकरी - Who protects the universe and also reduces it to ash

318. राक्षसघ्नी - She who kills the demons

319. रामा - Woman in form

320. रमणलंपटा - Who craves for pleasure with her consort

313. रमा - लक्ष्मि लेवरुपमाक **இருப்பவள்**

314. राकेन्तु-वत्तना - पूर्ण चन्त्रिरன्स पोअन्ऱ मுकत्तेत्तयடेयवள்

315. रथिरूपा - रथि वटिवाऩ्ववள்

316. रथिप्रिया - रथि यिटम पिऱ्यमुள्ळवள்

317. रक्षाकरी - काप्पाऱ्हुपवள்

318. राक्षसघ्नी - राक्षसरक्कलैक केाल्लुपवள்

319. रामा - लेत्री लेवरुपमाऩवள்

320. रमणलम्पटा - तன्ऩुतेय पத्तियुटन्स रमिप्पதில் ஆசை
மிகுந்தவள்

काम्या काम्यकलारूपा कदंब-कुसुम-प्रिया ।

कल्याणी जगती-कन्दा करुणा-रस-सागरा ॥ ७३ ॥

kāmyā kāmyakalārūpā kadam̄ba-kusuma-priyā .

kalyāṇī jagatī-kandā karuṇā-rasa-sāgarā .. 73 ..

காம்யா காம்யகலாரூபா கதம்ப-குஸும-ப்ரியா

கல்யாணீ ஜகதீ-கந்தா கருணா-ரஸ--ஸாகரா

321. काम्या – Who is desired by those seeking liberation

322. काम्यकलारूपा – Who manifests as a fulfiller of desires

323. कदंब-कुसुम-प्रिया – Fond of Kadamba flowers

324. कल्याणी – Of an auspicious nature

325. जगती-कन्दा – The source of the world

326. करुणा-रस-सागरा – An ocean of compassion

321. காம்யா – விரும்பப்படுகிறவள்

322. காம்யகலாரூபா – காமகலாரூபமாக இருப்பவள்

323. கதம்ப-குஸும-ப்ரியா – கதம்ப புஷ்பங்களில் பிரியமுள்ளவள்

324. கல்யாணீ – மங்கள ஸ்வரூபமானவள்

325. ஜகதீ-கந்தா – உலகிற்கு மூலகாரணமாக இருப்பவள்

326. கருணா-ரஸ--ஸாகரா – கருணை ரஸம் நிரம்பிய கடல்

போன்றவள்

कलावती कलालापा कान्ता कादंबरी-प्रिया ।
वरदा वामनयना वारुणी-मद-विह्वला ॥ ७४ ॥

kalāvatī kalālāpā kāntā kādambarī-priyā .

varadā vāmanayanā vārunī-mada-vihvalā .. 74 ..

கலாவதீ கலாலாபா காந்தா காதம்பரீ-ப்ரியா .

வரதா வாமனயநா வாருணீ-மத-விஹ்வலா .. 74 ..

327. **கலாவதீ** - Possessed of the 64 arts

328. **கலாலாபா** - Sweet in conversation

329. **காந்தா** – Of great beauty

330. **காட்ச-ப்ரியா** - Fond of Saraswati

331. **வரதா** - Giver of boons

332. **வாமனயநா** - Possessed of beautiful eyes

333. **வாருணி-மத-விஹ்வலா** - Whos grace liberates from appearances

327. **கலாவதீ** - கலைகளையுடையவள்

328. **கலாலாபா** - கலை வடிவான பேச்சுடையவள்

329. **காந்தா** - காந்தியுள்ளவள்

330. **காதம்பரீ-ப்ரியா** - காதம்பரீ என்கிற மதுவில் பிரியமுள்ளவள்

331. **வரதா** - வரங்களை அளிப்பவள்

332. **வாமனயநா** - அழகான கண்களையுடையவள்

333. **வாருணீ-மத-விஹ்வலா** - வாருணீ என்கிற மதுவினால் மெய் மறந்தவள்



विश्वाधिका वेदवेद्या विन्ध्याचलनिवासिनी ॥ ७५ ॥

viśvādhikā vēdavēdyā vindhyācala-nivāsinī .

vidhātri vēdajananī viṣṭumāyā vilāsini .. 75 ..

விஶ்வாதிகா வேதவேத்யா விந்த்யாசல-நிவாஸினீ .

விதாதர் வேதஜனந் விஷ்ணுமாயா விலாஸினீ .. 75 ..

334. विश्वाधिका - transcends the universe

335. वेदवेद्या – Can be known from the Vedas

336. विन्ध्याचला-निवासिनी - Dwells in the Vindhya mountain

337. विधात्री - Who sustains the world

338. वेदजननी - Who created the Vedas

339. विष्णुमाया - Who is the maya of Vishnu – who differentiates the manifest from the unmanifest

340. विलासिनी - With the power of projection

334. விஶ்வாதிகா - எல்லாத் தத்துவங்களுக்கும் மேம்பட்டவள்

335. வேதவேத்யா - வேதங்களால் அறியத்தக்கவள்

336. விந்த்யாசல-நிவாஸினீ - விந்தியமலையில் வசிப்பவள்

337. விதாதர் - உலகத்தை தாங்குகிறவள்

338. வேதஜனந் - வேதங்களைப் படைத்தவள்

339. விஷ்ணுமாயா - விஷ்ணுவின் மாயையாக இருப்பவள்

340. விலாஸினீ - விலாஸத்துடன் இருப்பவள்



க்ஷेत्रस्वरूपा க்ஷेत्रேशி க்ஷेत्र-க்ஷेत்ரज्ञ-பாலினி ।

க்ஷயவृद्धि-விநிமுக்தா க்ஷேತ்ரபால்-ஸமர்சிதா ॥ 76 ॥
kṣētrasvarūpā kṣētrēśī kṣētra-kṣētrajñā-pālinī .

க்ஷயவृद्धி-விநிமுக்தா க்ஷேத்ரேஸீ க்ஷேத்ர-க்ஷேத்ரஜ்ஞ-பாலினீ .. 76 ..

கோஷ்டரஸ்வரூபா கோஷ்டரேஸீ கோஷ்டர-கோஷ்டரஜ்ஞ-பாலினீ .

கோஷ்டரபால-ஸமர்சிதா கோஷ்டரபால-ஸமர்சிதா .. 76 ..

341. க்ஷேத்ரஸ்வரூபா - In the form of sacred places of worship

343. க்ஷேத்ரேஶி - Wife of one who sustains the body (Siva)

343. க்ஷேத்ர-க்ஷேத்ரஜ்ஞ-பாலினி - Sustainer of both body and soul

344. க்ஷயவृद्धि-னிநிமுக்தா - Beyond growth and decay

345. க்ஷேத்ரபால-ஸமர்சிதா - Worshipped by Kshetrapala (Siva)

341. கோஷ்டரஸ்வரூபா - கோஷ்டத்திர ஸ்வரூபமானவள்

342. கோஷ்டரேஸீ - கோஷ்டத்திரங்களுக்கு ஈச்வரீ

343. கோஷ்டர-கோஷ்டரஜ்ஞ-பாலினீ - கோஷ்டத்திரம், கோஷ்டத்திரஜ்ஞன் இருவரையும் பரிபாலிப்பவள்

344. கோஷ்டரபால-ஸமர்சிதா - குறைதலும் வளர்தலும் இல்லாதவள்

345. கோஷ்டரபால-ஸமர்சிதா - கோஷ்டத்திரபாலர்களால் நன்கு ஆராதிக்கப்பட்டவள்

विजया विमला वन्द्या वन्दारुजन-वत्सला ।। ७७ ।।

vijayā vimalā vandyā vandārujana-vatsalā .

vāgvādinī vāmakēśī vahnimandala-vāsinī .. 77 ..

विजया विमला वन्त्या वन्त्तारुजन-वत्सला .

वाक्वातीन् वामकेशी वह्निमण्टल-वालीन् .. 77 ..

346. विजया - The great victor

347. विमला – Free from the impurity of ignorance

348. वन्द्या - Worthy of salutation

349. वन्दारुजजन-वत्सला – Nourisher of her devotees

350. वाग्वादिनी - The source of all speech

351. वामकेशी - Possessed of graceful appearance

352. वह्निमण्टल-वासिनी - Who resides in a sphere of fire

346. विजया - एप्पेआमुतुम् ज्ञायमुल्लावल्

347. विमला - मल सम्पन्तम् इल्लातवल्

348. वन्त्या - नमस्करीकक्त्तकुन्तवल्

349. वन्त्तारुजन-वत्सला - वन्नंकुम पक्तरकलिटम्
वात्सल्यमुल्लावल्

350. वाक्वातीन् - वाक्वातीन् ऎन्किऱ चक्ति वटिविल्ल

351. वामकेशी - अम्काण कुन्तलेयुतेयवल्

352. वह्निमण्टल-वालीन् - अक्ऩि मण्टलत्तिल् इरुप्पवल्

भक्तिमत्-कल्पलतिका पशुपाश-विमोचिनी ।

संहृताशेष-पाषण्डा सदाचार-प्रवर्तिका ॥ ७८ ॥
bhaktimat-kalpalatikā paśupāśa-vimōcini .

samhṛtāśēśa-pāśandā sadācāra-pravartikā .. 78 ..

பக்திமத்-கல்பலதிகா பஸுபாஶ-விமோசினீ

ஸம்ஹற்றாஸேஷு-பாஷண்டா ஸதாசார-ப்ரவர்த்திகா

353. भक्तिमत्-कल्पलतिका - Fulfiller of wishes of devotees

354. पशुपाश-विमोचिनी - Who relieves animals from the bondage of hunger and thirst

355. संहृताशेष-पाषण्डा - Who destroys all heretics

356. सदाचार-प्रवर्तिका – Who disseminates good modes of life

353. பக்திமத்-கல்பலதிகா - பக்தர்களுக்கு கற்பகக்கொடி போன்றவள்

354. பஸுபாஶ-விமோசினீ - ஜீவன்களை பாசத்திலிருந்து
விடுவிப்பவள்

355. ஸம்ஹற்றாஸேஷு-பாஷண்டா - ஸகல பாசன்டிகளையும்
ஸம்ஹாரம் செய்பவள்

356. ஸதாசார-ப்ரவர்த்திகா - ஸதாசாரத்தில் ஈடுபடச் செய்பவள்

तापत्रयाग्नि-संतप्त-समाहृदन-चन्द्रिका ।
तरुणी तापसाराध्या तनुमध्या तमोपहा ॥ ७९ ॥

tāpatrayāgni-samtapta-samāhlādana-candrikā .

tarunī tāpasārādhyā tanumadhyā tamōpahā .. 79 ..

தாபத்ரயாக்நி—ஸம்தப்த—ஸமாஹுற் லாதந—சந்த்ரிகா .

தருணீ தாபஸாராத்யா தனுமத்யா தமோபஹா .. 79 ..

357. तापत्रयाग्नि-संतप्त-समाहृदन-चन्द्रिका - The moonlight that calms the three
fold misery of existence

358. तरुणी – Ever youthful

359. तापसाराध्या – Who is worshipped by ascetics

360. तनुमध्या - Of slender waist

361. - Who dispels darkness

357. தாபத்ரயாக்நி—ஸம்தப்த—ஸமாஹுற் லாதந—சந்த்ரிகா - மூன்று

வகைப்பட்ட அக்னியினால் தகிக்கப்பட்டவர்களுக்கு

சாந்தியளிக்கும் நிலவு போன்றவள்

358. தருணீ - நித்ய யெவவனத்தோடு இருப்பவள்

359. தாபஸாராத்யா - தபஸ்விகளால் ஆராதிக்கப்பட்டவள்

360. தனுமத்யா - மெல்லியதான் இடையுள்ளவள்

361. தமோபஹா - அவித்யை என்கிற இருட்டைப் போக்குபவள்

**चितिस्तत्पद-लक्ष्यार्था चिदेकरसरूपिणी ।
स्वात्मानन्द-लवीभूत-ब्रह्माद्यानन्द-सन्ततिः ॥ ८० ॥**

citistatpada-lakṣyārthā cidēkarasarūpiṇī .

svātmānanda-lavībhūta-brahmādyānanda-santati: .. 80 ..

சிதி ஸ்தத் பத-லக்ஷ்யார்தா சிதேகரஸரூபிணீ .

ஸ்வாத்மாநந்த-லவீபூத-ப்ரஹ்மாத்யாநந்த-ஸந்ததி: .. 80 ..

362. चितिः - Of the form of Intelligence

363. तत्पद-लक्ष्यार्था - Who is referred to by the word Tat

364. चिदेकरसरूपिणी - Of the form of Cit (Consciousness)

**365. स्वात्मानन्द-लवीभूतब्रह्माद्यानन्द-सन्ततिः - Of who bliss, the bliss of Brahma
is but a tiny part**

362. சிதி: - சித் ஸ்வரூபமாக இருப்பவள்

363. தத்பத-லக்ஷ்யார்தா - 'தத்' என்கிற பதத்தினால் குறிக்கப்படுகிறவள்

**364. சிதேகரஸரூபிணீ - சித் என்பதோடு அபேதமான ரூபங்களோடு
கூடியவள்**

365. ஸ்வாத்மாநந்த-லவீபூத-ப்ரஹ்மாத்யாநந்த-ஸந்ததி: - தனது

**ஆத்மானந்தத்தில் ஒரு திவலை போன்ற பிரம்மா முதலியவர்களின்
ஆனந்த பரம்பரையை உடையவள்**

SLOKAS 81– 90 : NAMES 366 - 423

परा प्रत्यक्-चितीरूपा पश्यन्ती परदेवता ।
मध्यमा वैखरी-रूपा भक्त-मानस-हंसिका ॥ ८१ ॥

parā pratyak-citīrūpā paśyantī paradēvatā .
madhyamā vaikhari-rūpā bhakta-mānasa-hamsikā .. 81 ..
பரா ப்ரத்யக்-சிதீரூபா பஸ்யந்தீ பரதேவதா .
மத்யமா வைகரீ-ரூபா பக்த-மாநஸ-ஹம்ஸிகா .. 81 ..

366. परा - Of the highest form of perception

367. प्रत्यक्-चितीरूपा - Of a self-directed consciousness

368. पश्यन्ती - One who perceives within herself

369. परदेवता - The supreme deity

370. मध्यमा - Resides in the midst

371. वैखरी-रूपा - Of the form of speech

372. भक्त-मानस-हंसिका - Like a swan when seen by devotees

366. பரா - ‘பரா’ என்ற சப்தஸ்வரூபிணி

367. ப்ரத்யக்-சிதீரூபா - அறிவை உள்ளோக்காகச் செய்ப்பவள்

368. பஸ்யந்தீ - ‘பஸ்யந்தீ’ என்ற வாக் ஸ்வரூபமாக இருப்பவள்

369. பரதேவதா - சிறந்த தேவதையாக இருப்பவள்

370. மத்யமா - ‘மத்யமா’ என்ற வாக் ஸ்வரூபமாக இருப்பவள்

371. வைகரீ-ரூபா - ‘வைகரீ’ என்ற வாக் ஸ்வரூபமாக இருப்பவள்

372. பக்த-மாநஸ-ஹம்ஸிகா - பக்தர்களுடைய மனதில் ஹம்ஸம்

போல் விளங்குபவள்

कामेश्वर-प्राणनाडी कृतज्ञा कामपूजिता ।
शृङ्गार-रस-संपूर्णा जया जालन्धर-स्थिता ॥ ८२ ॥

kāmēśvara-prāṇanādī kṛtajñā kāmapūjītā .
śrīṅgāra-rasa-sampūrnā jayā jālandhara-sthitā .. 82 ..
कामेश्वर-प्राणनाडी करुतज्ञं गुरुं जामपूजीता .
संगुनंकार-रस-सम्पूर्णो ज्या जालन्धर-स्थिता .. 82 ..

373. कामेश्वर-प्राणनाडी - She is the very vital current within Kameswara

374. कृतज्ञ - Who is aware of all that is done

375. कामपूजिता - Who is worshipped by Kama, the god of love

376. शृङ्गार-रस-संपूर्णा - Wholly of the essence of perfection (Brahman)

377. जय - The victorious

378. जालन्धर-स्थिता - Dwells in Jalndhara where she is worshipped as
Vishnumukhi

373. कामेश्वर-प्राणनाडी - कामेश्वररुद्रेष्टय ज्ञेवनादि (कुर्विप्प)

374. करुतज्ञं गुरुं - चेय्यप्पत्ते ऎल्लाकं कारियनंकणेयुम् अन्तिपवलं

375. कामपूजीता - मन्महनालं पूजीककप्पत्तेवलं

376. संगुनंकार-रस-सम्पूर्णो - संगुनंकार रसत्तेतपं पूर्णमाक
उटेयवलं

377. ज्या - ज्य रुपमाक इरुप्पवलं

378. जालन्धर-स्थिता - जालन्धर पीतत्तिलं इरुप्पवलं

ओऽच्याण-पीठ-निलया बिन्दु-मण्डलवासिनी । ८३ ॥

dyāṇa-pīṭha-nilayā bindu-maṇḍalavāśinī.

rahōyāga-kramārādhyā rahastarpaṇa-tarpitā .. 83 ..

ஓட்யாண-பீட-நிலயா பிந்து-மண்டலவாஸின்.

ரஹோயாக-க்ரமாராத்யா ரஹஸ்தர்பண-தர்பிதா .. 83 ..

379. ओऽच्याण-पीठ-निलया - Dwells in the Odyana seat

380. बिन्दु-मण्डलवासिनी - Dwells in the bindu in the Sri Chakra

381. रहोयाग-कमाराध्या - Worshipped in secret by sacrificial rites

382. रहस्तर्पण-तर्पिता - Who is gratified by the performance of secret tarpana

379. ஓட்யாண-பீட-நிலயா - ஓட்டியான பீடத்தில் இருப்பவள்

380. பிந்து-மண்டலவாஸின் - பிந்து மண்டலத்தில் வசிப்பவள்

381. ரஹோயாக-க்ரமாராத்யா - ரஹோயாகத்தால் (ரகசிய யாகத்தால்) ஆராதிக்கப்படுவள் (குறிப்பு)

382. ரஹஸ்தர்பண-தர்பிதா - ரகசிய தர்ப்பணத்தால் திருப்தியடைபவள் (குறிப்பு)

सद्यःप्रसादिनी विश्वसाक्षिणी साक्षिवर्जिता । ४ ॥

sadya:-prasādinī viśvasākṣinī sākṣivarjītā .

शङ्खदेवता-युक्ता षड्गुण्य-परिपूरिता .. 84

ஸத்ய:-ப்ரஸாதினீ விச்வஸாக்ஷினீ ஸாக்ஷிவர்ஜிதா .

ஷட்டங்கதேவதா-யுக்தா ஷாட்குண்ய-பரிபூரிதா .. 84 .

383. सद्यः-प्रसादिनी - Who confers immediate grace

384. विश्वसाक्षिणी - Direct witness of the world

385. साक्षिवर्जिता - Yet unaffected by witnessing

386. षड्घदेवता-युक्ता - Encircled by the six deities representing the limbs
(instrumentalities)

387. - Surrounded by the six qualities or forces

383. षष्ठगुण्य-परिपूरिता - உடனே அருள் புரிபவள்

384. विश्वसाक्षिणी - எல்லாவற்றிற்கும் ஸாக்ஷியாயிருப்பவள்

385. ஸாக்ஷிவர்ஜிதா - தனக்கு எந்த ஸாக்ஷியும் இல்லாதவள்

386. ஷட்டங்கதேவதா-யுக்தா - ஆறு அங்கங்களின் தேவதைகளுடன்
கூடியவள் (குறிப்பு)

387. ஷாட்குண்ய-பரிபூரிதா - ஆறு குணங்கள் நிறைந்தவள் (குறிப்பு)

நித்ய-க்லிநா நிருபமா நிர்வாண-ஸுख-டாயினி ।
நித்யாஷாங்கிகா-ரूபா ஶ்ரீகண்஠ார்த்த-ஶரீரிணி ॥ 85 ॥

nitya-klinnā nirupamā nirvāṇa-sukha-dāyinī .
nityāśōḍaśikā-rūpā śrīkanṭhārdha-śarīrinī .. 85 ..
நித்ய-க்லிந்நா நிருபமா நிர்வாண-ஸுக-தாயிந் .
நித்யாஷாங்கிகா-ரூபா ஸ்ரீகண்டார்த-ஸரீரிண் .. 85 ..

388. நித்ய-க்லிநா - Ever-lowing with compassion

389. நிருபமா – Having no equal

390. நிர்வாண-ஸுख-டாயினி - Giver of infinite bliss

391. நித்யாஷாங்கிகா-ரूபா - Of the form of 16 deities

392. ஶ்ரீகண்஠ார்த்த-ஶரீரிணி - With Siva making up half her body

388. நித்ய-க்லிந்நா - எப்பொழுதும் உள்ளத்தில் (தயையால்)
சரமுள்ளவள்

389. நிருபமா - உவமை இல்லாதவள்

390. நிர்வாண-ஸுக-தாயிந் - நிர்வாண முக்தியைக் கொடுப்பவள்

391. நித்யாஷாங்கிகா-ரூபா - பதினாறு நித்யா தேவதைகளின்
ரூபமாக இருப்பவள்

392. ஸ்ரீகண்டார்த-ஸரீரிண் - பரமசிவனின் பாதி சர்ரத்தை உடையவள்

प्रभावती प्रभारूपा प्रसिद्धा परमेश्वरी
मूलप्रकृति-रव्यक्ता व्यक्ताव्यक्त-स्वरूपिणी ॥ ८६ ॥

prabhāvatī prabhārūpā prasiddhā paramēśvari .
mūlaprakṛti-ravyaktā vyaktāvyakta-svarūpiṇī .. 86 ..
ப்ரபாவதீ ப்ரபாரூபா ப்ரமேஷ்வரி .
மூலப்ரக்ருதி-ரவ்யக்தா வ்யக்தாவ்யக்த-ஸ்வரூபிணீ .. 86 ..

- 393. प्रभावयी - Surrounded by Prabha and other deities
- 394. प्रभारूपा - Of the form of Prabha
- 395. प्रसिद्धा - Established as the ultimate “I”
- 396. परमेश्वरी - Supreme ruler of the universe
- 397. मूलप्रकृतिः - The source of the Srividya formula
- 398. अव्यक्ता - Unmanifest
- 399. व्यक्ताव्यक्त-स्वरूपिणी - Yet both manifest and unmanifest
- 393. ப்ரபாவதீ - பிரபைகளோடு கூடியவள்
- 394. ப்ரபாரூபா - பிரபையையே ரூபமாக உடையவள்
- 395. ப்ரஸித்தா - பிரசித்தமானவள்
- 396. பரமேஷ்வரி - சிறந்த ஈச்வரியாக இருப்பவள்
- 397. மூலப்ரக்ருதி - ஸகலத்திற்கும் ஆதிகாரணமான பிரகிருதி ரூபமாக இருப்பவள்
- 398. அவ்யக்தா - வெளிப்படையாகத் தெரியாதவள்
- 399. வ்யக்தாவ்யக்த-ஸ்வரூபிணீ - வெளிப்படையாகத் தெரிந்தும் தெரியாமலும் இருப்பவள்

व्यापिनी विविधाकारा विद्याविद्या-स्वरूपिणी ।
महाकामेश-नयन-कुमुदाह्लाद-कौमुदी ॥ ८७ ॥

vyāpinī vividhākārā vidyāvidyā-svarūpiṇī .

mahākāmēśa-nayana-kumudāhlāda-kaumudī .. 87 ..

வ்யாபிநீ விவிதாகாரா வித்யாவித்யா-ஸ்வரூபினீ .

மஹாகாமேஶ-நயன-குமுதாஹ்லாத-கெளமுதீ .. 87 ..

400. व्यापिनी - All pervading

401. विविधाकारा - Who manifests in several forms

402. विद्याविद्या-स्वरूपिणी - Appears both as knowledge and ignorance

403. महाकामेश-नयन-कुमुदाह्लाद-कौमुदी - The moonlight that causes the Kusuma flower to blossom

400. வ்யாபிநீ - எங்கும் வியாபித்திருப்பவள்

401. விவிதாகாரா - பலவகையான ரூபங்களையுடையவள்

402. வித்யாவித்யா-ஸ்வரூபினீ - வித்யை, அவித்யை என்று இரண்டு ரூபங்களாகவும் இருப்பவள்

403. महाकामेश-नयन-कुमुता-हल-केळमुती -

மஹாகாமேச்வரரின் கண்களாகிற குமுத புஷ்பங்களை

- மலர்ச்செய்யும் நிலவு போன்றவள்

भक्त-हार्द-तमो-भेदभानुमद्भानु-सन्ततिः ।
शिवदूती-शिवाराध्या शिवमूर्तिः शिवंकरी ॥ ८८ ॥

bhakta-hārda-tamō-bhēdabhānumadbhānu-santati: .

sivadūti-sivārādhya śivamūrti: śivam̄kari .. 88 ..

பக்த-ஹார்த-தமோ-பேதபாநுமத்பாநு-ஸந்ததி: .

ஸிவதூதீ-ஸிவாராத்யா ஸிவமூர்தி: ஸிவம்கரீ .. 88 ..

404. भक्त-हार्द-तमो-भेदभानुमद्भानु-सन्ततिः - She is the effulgence of the sun that dispels the darkness of ignorance in her devotees

405. शिवदूती - Having Siva as messenger

406. शिवाराध्या - Worshipped by Siva

407. सिवमूर्तिः - Bearing the form of Siva

408. शिवंकरी - Who creates Sive himself

404. பக்த-ஹார்த-தமோ-பேதபாநுமத்பாநு-ஸந்ததி: - பக்தர்களுடைய இதயத்திலிருக்கும் இருட்டைப் போக்கும் - ஸுறிய கிரணம் போன்றவள்

405. ஸிவதூதீ - சிவனைத் தூதனாக அனுப்பிய பெருமையுடையவள் (குறிப்பு)

406. ஸிவாராத்யா - சிவனால் ஆராதிக்கப்பட்டவள்

407. ஸிவமூர்தி: - சிவ வடிவானவள் (மங்கள வடிவானவள்)

408. ஸிவம்கரீ - மங்களத்தைச் செய்பவள்

शिवप्रिया शिवपरा शिष्टेष्टा शिष्टपूजिता ।

अप्रमेया स्वप्रकाशा मनो-वाचामगोचरा ॥ ४९ ॥
śīvapriyā śīvaparā śiṣṭēṣṭā śiṣṭapūjītā .

apramēyā svaprakāśā manō-vācāmagōcarā .. 89 ..

शीवप्रिया शीवपरा शीष्टेष्टा शीष्टपूजिता .

அப்ரமேயா ஸ்வப்ரகாசா மநோ-வாசாமகோசரா .. 89 ..

409. शिवप्रिया - Beloved of Siva

410. शिवपरा - Yet beyond Siva

411. शिष्टेष्टा - To whom right conduct is dear

412. शिष्टपूजिता - Worshipped by the wise and self-controlled

413. अप्रमेया - Beyond measurment

414. स्वप्रकाशा - Self-luminous

415. मनो-वाचामगोचरा - Beyond the reach of mind and speech

409. शीवप्रिया - शीवनुक्कुप प्रियमानवसं

410. शीवपरा - शीवनेत तवीर वेरु नाट्टमिल्लातवसं

411. शीष्टेष्टा - शीष्टरक्कிடम் (நல்ல ஆசார சீலர்)

இஷ்டமுள்ளவள்

412. शीष्टपूजिता - शीष्टरक्कளालं पूजिक्कप्पत्तवसं

413. अप्रमेया - अளवிடमுடியாதவஸं

414. स्वप्रकाशा - स्वयमं प्रकाशमाक इருப்பவஸं

415. मनो-वाचामगोचरा - मनतिऱ्कும் वाक्किऱ्कुम ऎट्टாதவஸं

चिच्छक्ति-शेतना-रूपा जडशक्ति-जडात्मिका ।

गायत्री व्याहृतिः संध्या द्विजबृन्द-निषेविता ॥ १० ॥
cicchakti-ścētanā-rūpā jadaśakti-rjadātmikā .

gāyatrī vyāhṛti: samdhyā dvijabṛnda-niṣēvitā .. 90 ..

शिंशकक्ति-पर्शेतना-रूपा ज्ञटशक्ति-रज्ञटात्मिका .

कायत्री व्याहृतिः सन्त्या त्विज्ञप्तरुन्त-निषेविता .. 90 ..

416. **चिच्छक्तिः** - The power of consciousness

417. **शेतना-रूपा** - Of the nature of consciousness

418. **जडशक्तिः** - The power of the inanimate

419. **जडात्मिका** - Who makes the world appear before us

420. **गायत्री** - She is the Gayathri meter of poetry

421. **व्याहृतिः** - She is the holy sounds uttered in the mantras

422. **संध्या** - The twilight period devoted to worshipping her

423. **द्विजबृन्द-निषेविता** - Worshipped by the twice-born

416. **शिंशकक्ति** - शिंशकक्ति ऎனप्पடुம् शक्ति ल्लवरुपमाक इருப்பவள்

417. **शेतना-रूपा** - शेतनांश्य रूपिणी

418. **ज्ञटशक्ति** - ज्ञटशक्तियाक इருப்பவள்குறிப்பு)

419. **ज्ञटात्मिका** - ज्ञटप्पिरपञ्चमाकबுम् इருப்பவள்

420. **कायत्री** - कायत्री रूपमाक इருப்பவள்குறிப்பு)

421. **व्याहृतिः** - व्याहृति (उच्चारणम्) रूपमाक इरுப்பவள்

422. **सन्त्या** - सन्त्या रूपमानவள் (कுறிப்பு)

423. **त्विज्ञप्तरुन्त-निषेविता** - त्विज्ञरक्तुष्टय कूट्टनंकளால் நன்றாக

ஸேவிக்கப்பட்டவள்

SLOKAS 91– 100 : NAMES 424 - 490

तत्त्वासना तत्त्वमयी पञ्चकोशान्तर-स्थिता ।

निःसीम-महिमा नित्य-यौवना मदशालिनी ॥ ९१ ॥

tattvāsanā tattvamayī pañcakōśāntara-sthitā .

ni:sīma-mahimā nitya-yauvanā madaśālinī .. 91 ..

தத்த்வாஸநா தத்த்வமயீ பஞ்சகோஸாந்தர-ஸ்திதா .
நிஃஸீம-மஹிமா நித்ய-யௌவனா மதஸாலின் .. 91 ..

424. तत्त्वासना - Centred in the 36 Tattvas (base principles of existence)

425. तत् - That

426. त्वम् - Thou

427. अयी - O (Goddess)

428. पञ्चकोशान्तर-स्थिता - Residing in the core of the five sheaths

429. निःसीमा-महिमा – Unbounded greatness

430. नित्य-यौवना - Ever youthful

431. मदशालिनी - Shining in rapture

424. தத்த்வாஸநா - தத்வங்களை ஆஸனமாக உடையவள்

425. தத் - 'தத்' ரூபமானவள் (குறிப்பு)

426. த்வம் - 'த்வம்' (நீ) என்று சொல்லக்கூடியவள்(குறிப்பு)

427. அயீ - 'அயீ' எனப்படுபவள் (குறிப்பு)

428. பஞ்சகோஸாந்தர-ஸ்திதா - ஐந்து கோசங்களுக்கும்

நடுவிலிருப்பவள்

429. நிஃஸீம-மஹிமா - எல்லையில்லா மகிழை வாய்ந்தவள்

430. நித்ய-யௌவனா - எப்பொழுதும் யௌவனமாக இருப்பவள்

431. மதஸாலின் -மதத்தால் சோபிக்கிறவள் (மதம் என்றால் ஆனந்தம்)

மடघூர்ணித-ரக்தாக்ஷி மடபாடல்-கண்டபு: ।

சந்஦ன-நிற-குத்தாங்களி சாபேய-குசும-ப்ரியா ॥ ९२ ॥

madaghūrnīta-raktākṣī madapāṭala-gaṇḍabhū: .

candana-drava-digdhāṅgī cāmpēya-kusuma-priyā .. 92 ..

மதகூர்ணித-ரக்தாக்ஷி மதபாடல்-கண்டபு: .

சந்தந-த்ரவ-திக்தாங்கீ சாம்பேய-குஸும-ப்ரியா .. 92 ..

432. மடघூர்ணித-ரக்தாக்ஷி - Eyes reddened by rapture

433. மடபாடல்-கண்டபு: - Cheeks reddened by rapture

434. சந்஦ன-நிற-குத்தாங்களி - Limbs anointed with sandal paste

435. சாபேய-குசும-ப்ரியா - Fond of the Champaka flower

**432. மதகூர்ணித-ரக்தாக்ஷி - மதத்தால் சூழலும் சிவந்த
கண்களையடையவள்**

433. மதபாடல்-கண்டபு: - மதத்தால் கண்ணங்கள் சிவந்தவள்

**434. சந்தந-த்ரவ-திக்தாங்கீ - அரைத்த சந்தனம் பூசிய
அங்கமுடையவள்**

435. சாம்பேய-குஸும-ப்ரியா - சம்பக புஷ்பத்தில் பிரியமுள்ளவள்

कुशला कोमलाकारा कुरुकुल्ला कुलेश्वरी ।
कुरुकुण्डालया कौलमार्ग-तत्पर -सेविता ॥ ९३ ॥

kuśalā kōmalākārā kurukullā kuleśvari .
kurukundālayā kaulamārga-tatpara -sēvitā .. 93 ..
குஶலா கோமலாகாரா குருகுல்லா குலேஶ்வரி .
குருகுண்டாலயா கெளமார்க-தத்பர -ஸேவிதா .. 93 ..

436. कुशला - Of consummate skill

437. कोमलाकारा - Of slender form

438. कुरुकुल्ला - The deity Kurukulla

439. कुलेश्वरी - The ruler of the Kula (the triad : the observer, observed and act of observing)

440. कुरुकुण्डालया – Residing in the Kurukunda (the location of Kundalini)

441. कौलमार्ग-तत्पर -सेविता - Worshipped by those of the Kaula school

436. குஶலா - ஸாமர்த்தியசாலியாக இருப்பவள்

437. கோமலாகாரா - மிருதுவான அங்கங்கள் உடையவள்

438. குருகுல்லா - ‘குருகுல்லா’ என்ற தேவி வடிவானவள்

439. குலேஶ்வரி - குலத்திற்கு ஈச்வரியாக இருப்பவள்

440. குருகுண்டாலயா - குலகுண்டமெனப்படும் இடத்தை இருப்பிடமாகக் கொண்டவள்

441. கெளமார்க-தத்பர -ஸேவிதா - கெளமார்க்கத்தில் ஈடுபாடு உள்ளவர்களால் ஸேவிக்கப்பட்டவள

कुमार-गणनाथांबा तुष्टिः पुष्टि-र्मति-धृतिः ।

शान्तिः स्वस्तिमती कान्ति-र्नन्दिनी विघ्ननाशिनी ॥ ९४ ॥

kumāra-gaṇanāthāṁbā tuṣṭiḥ puṣṭi-rmati-dhṛtiḥ .

śāntiḥ svastimatī kānti-rnandinī vighnanāśinī .. 94 ..

कुमार-कण्णनाताम्पा तुष्टिः पुष्टि-र्मति-त्रुतिः .

सान्तिः लंवल्लथिमती कान्ति-र्नन्तिनै विक्ननाशीनै .. 94 ..

442. कुमार-गणनाथांबा - Mother of Kumara and Ganesha

443. तुष्टिः - Ever content

444. पुष्टि: - One who nourishes

445. मति - A form of Devi

446. धृतिः - Edver steadfast

447. शान्तिः - Ever trranquill

448. स्वस्तिमती - Represents the Absolute Reality

449. कान्तिः - Luminous

450. नन्दिनी - The giver of delight

451. विघ्ननाशिनी - The remover of obstacles

**442. कुमार-कण्णनाताम्पा - कुमरनुक्कुम कणपतीक्कुम तायाराक
இருப்பவள்**

443. तुष्टिः - त्रुति वटिवाऩवள்

444. पुष्टि: - चेमुमेयाक इருப்பவள்

445. मति: - पुत्ति रूपमाक इरुप்பवள்

446. त्रुतिः - तेरिय रूपिणी

447. सान्तिः - चान्ति रूपमाक इरुप்பवள்

448. लंवल्लथिमती - केषमत्तेत उटेयवள்

449. कान्तिः - कान्ति रूपमाक इरुप்பवள்

450. नन्तिनै - नन्तनुउटेय बेण्णाण नन्तिनै वटिवाऩवள் (कृपिप्प)

451. विक्ननाशीनै - इटेयूरुकणै नाचम चेय्पवளै

तेजोवती त्रिनयना लोलाक्षी-कामरूपिणी ।

मालिनी हंसिनी माता मलयाचल-वासिनी ॥ ९५ ॥

tējōvatī trinayana lōlāksī-kāmarūpiṇī .

mālinī hamsinī mātā malayācala-vāsini .. 95 ..

தேஜோவதீ த்ரிநயநா லோலாக்ஷி-காமரூபிணீ .

மாலிநீ ஹம்ஸிநீ மாதா மலயாசல-வாஸிநீ .. 95 ..

452. तेजोवती - Effulgent

453. त्रिनयना - Possessed of three eyes

454. लोलाक्षी-कामरूपिणी - The form of desire of a beautiful woman

455. मालिनी - Wearing garlands

456. हंसिनी - Like the hamsas (ascetics)

हंसिनी

457. माता - The Mother

458. मलयाचल-वासिनी - Dwells on the Malayachala

452. தேஜோவதீ - பிரகாசம் பொருந்தியவள்

453. த்ரிநயநா - மூன்று கண்களையடையவள்

454. லோலாக்ஷி-காமரூபிணீ - பெண்களின் காம வடிவானவள்

455. மாலிநீ - மாலை தரித்தவள் (ஹம்பத்தோரு அகாரங்களின் அதிதேவதையான மாலினீ சக்தி. ஏழு வயதுளள கனவிகை)

456. ஹம்ஸிநீ - ஹம்ஸங்கள் உடையவள்

457. மாதா - அன்னை வடிவினள்

458. மலயாசல-வாஸிநீ - மலயமலையில் வசிப்பவள்

सुमुखी नलिनी सुभ्रूः शोभना सुरनायिका ।

कालकण्ठी कान्तिमती क्षोभिणी सूक्ष्मसूपिणि ॥ ९६ ॥

sumukhī nalinī subhrūḥ śobhanā suranāyikā .

kālakanṭhī kāntimatī ksōbhīṇī sūksmarūpiṇi .. 96 ..

ஸூழுக் நலிந் ஸூப்ரு: போபநா ஸரநாயிகா .

காலகண்ட காந்திமதீ கேஷாபினீ ஸக்ஷமலுபினி .. 96 ..

459. सुमुखी - Of a beautiful face

460. नलिनी - Lotus

461. सुभ्रूः - With fine eyebrows

462. शोभना – The beautiful one

463. सुरनायिका - Queen of the gods

464. कालकण्ठी - Wife of Kalakantha (Siva)

465. कान्तिमती - Effulgent

466. क्षोभिणी - The one who activates creation

467. सूक्ष्मसूपिणि - Of subtle form

459. ஸூழுக் - பிரகாசிக்கும் முகமுடையவள்

460. நலிந் - தாமரை புஷ்பம் போன்றவள்

461. ஸூப்ரு: - அழகிய புருவங்கள் உள்ளவள்

462. போபநா - மங்கள ஸ்வரூபனி

463. ஸரநாயிகா - தேவர்களின் தலைவி

464. காலகண்ட - காலகண்டருடைய பத்னி

465. காந்திமதீ - காந்தி உள்ளவள்

466. கேஷாபினீ - தீவிரமான உணர்ச்சியை உண்டு பண்ணுகிறவள்

467. ஸக்ஷமலுபினி - ஸக்ஷம் ரூபத்தையடையவள்

வஜ்ரேஶ்வரி வாமடேவி வயோவஸ்தாவிவர்ஜிதா ।

சி஦்஧ேஶ்வரி சி஦்஧வி஦்யா சி஦்஧மாதா யஶஸ்வினி ॥ ९७ ॥

vajrēśvarī vāmadēvī vayōvasthāvivarjītā .

siddhēśvarī siddhavidyā siddhamātā yaśasvinī .. 97 ..

வஜ்ரேஶ்வரி வாமடேவீ வயோவஸ்தாவிவர்ஜிதா .

ஸித்தேபஸ்வரீ ஸித்தவித்யா ஸித்தமாதா யஸஸ்விநீ .. 97 ..

468. வஜ்ரேஶ்வரி - Who gave the Vajra weapon to Indra

469. வாமடேவி - The wife of Vamadeva (Siva)

470. வயோவஸ்தாவிவர்ஜிதா - Beyond the stages of age

471. சி஦்஧ேஶ்வரி - Queen of the Siddhas

472. சி஦்஧வி஦்யா - Herself the eternal Knowledge of Sri Vidya

473. சி஦்஧மாதா - The mother of the Siddhas

474. யஶஸ்வினி - Of great fame

468. வஜ்ரேஶ்வரீ - வஜ்ரேஶ்வரி என்கிற தேவி ரூபமாக இருப்பவள் (குறிப்பு)

469. வாமடேவீ - வாமடேவருடைய பத்னி

470. வயோவஸ்தாவிவர்ஜிதா - வயதால் நிலைமாறாதவள்

471. ஸித்தேபஸ்வரீ - ஸித்தர்களுக்கு ஈச்வரியாக இருப்பவள்

472. ஸித்தவித்யா - சாச்வதமான வித்யா ரூபிணியாக
இருப்பவள்(குறிப்பு)

473. ஸித்தமாதா - ஸித்தர்களை ரகஷிப்பவள்

474. யஸஸ்விநீ - கீர்த்தி உள்ளவள்

विशुद्धिचक्र-निलया-अरक्तवर्णा त्रिलोचना ।

खट्वाङ्गादि-प्रहरणा वदनैक-समन्विता ॥ ९८ ॥

viśuddhicakra-nilayā-`raktavarṇā trilōcanā .

khaṭvāṅgādi-praharaṇā vadanaika-samanvitā .. 98 ..

वीराञ्छत्तिचक्र-निलया-अरक्तवर्णा त्रिलोचना .

कट्वाङ्गादि-प्रहरणा वदनैक-समन्विता .. 98 ..

475. विशुद्धिचक्र-निलया - Dwells in the Visuddhi Chakra

476. आरक्तवर्णा - Of red complexion

477. त्रिलोचना - With three eyes

478. खट्वाङ्गादि-प्रहरणा - Who holds aloft weapons

479. वदनैक-समन्विता - Of one face

475. वीराञ्छत्तिचक्र-निलया - (पठीनाऱ्गुताळ कमल) वीक्षत्ति चक्करत्तिल
இருப்பவள் (குறிப்பு)

476. आरक्तवर्णा - केंद्रिकम् चिवन्त निरमुल्लावलं

477. त्रिलोचना - मुङ्गुरु कண्कलं उल्लावलं

478. कट्वाङ्गादि-प्रहरणा - कट्वाङ्गम् मुत्तिय आयुतन्कलै
उடेयवलं

479. वदनैक-समन्विता - ओरु मुकम् उடेयवलं

पायसान्न-प्रिया त्वक्स्था पशुलोक-भयंकरी ।

अमृतादि-महाशक्ति-संवृता डाकिनीश्वरी ॥ ९९ ॥

pāyasānna-priyā tvaksthā paśulōka-bhayam̄kari .

amṛtādi-mahāśakti-samvṛtā dākinīśvarī .. 99 ..

பாயஸாந்ந-ப்ரியா த்வக்ஸ்தா பசுலோக-பயங்கரீ .

அம்ருதாதி-மஹாஶக்தி-ஸம்வர்தா டாகினிச்வரீ .. 99 ..

480. पायसान्न-प्रिया - Likes milk preparations

481. त्वक्स्था - Presides over the sense of touch

482. पशुलोक-भयंकरी - Who instils fear in those who ignore Reality

483. अममृतादि-महाशक्ति-संवृता - Surrounded by 16 Shakthis represented by the 16 petals of the lotus in the Sri Chakra

484. डाकिनीश्वरी - Of the form of the Motherf Dakini

480. பாயஸாந்ந-ப்ரியா - பாயஸான்னத்தில் பிரியமுள்ளவள்

481. த்வக்ஸ்தா - தோலின் அபிமானி தேவதையாக இருப்பவள்

482. பசுலோக-பயங்கரீ - பசுலோகத்திற்கு பயத்தை உண்டாக்குபவள்

483. அம்ருதாதி-மஹாஶக்தி-ஸம்வர்தா - அம்ருதா முதலிய மஹாஶக்திகளால் சூழப்பட்டவள்(குறிப்பு)

484. டாகினிச்வரீ - 'டாகினி' என்ற சுவரி ரூபமாக இருப்பவள்

அனாஹ்தாஜ்-நிலய ஶயாமா�ா வடனங்குயா ।

दंश्रोज्जवलाक्षमालादि-धरा रुधिर-संस्थिता ॥ १०० ॥

anāhatābja-nilayā śyāmābhā vadanaadvayā .

damṣṭrōjjvalākṣamālādi-dharā rudhira-saṁsthitā .. 100 ..

அநாஹ்தாப்ஜ்-நிலயா ஸ்யாமாபா வதநத்வயா .

தம்ஷ்ட்ரோஜ்ஜவலாக்ஷமாலாதி-தரா ருதிர-ஸம்ஸ்திதா .. 100 ..

485. அனாஹ்தாஜ்-நிலய - Abides in the Anahabta Chakra

486. ஶயாமா�ா - Always looks like a 16-year old maiden

487. வடனங்குயா - Appears with two faces

488. ஦ஂஷ்ட்ரோஜ்ஜவலா - Appears with shining tusks

489. அக்ஷமாலாடி-஧ரா - Wields weapons like the Akshamala

490. ருதிர-ஸ்திதா - Presides over blood

485. அநாஹ்தாப்ஜ்-நிலயா - (பன்னிரண்டு தள கமல) அனாஹ்த
கமலத்திலிருப்பவள்

486. ஸ்யாமாபா - பச்சை கலந்த கருப்பு நிறமுள்ளவள்(பதினாறு
வயதுள்ள பெண் ச்யாமா)

487. வதநத்வயா - இரண்டு மூகங்கள் உடையவள்

488. தம்ஷ்ட்ரோஜ்ஜவலா - கோரைப் பற்கஞ்சன் பிரகாசிப்பவள்

489. அக்ஷமாலாதி-தரா - அக்ஷமாலை முதலியவற்றை தரித்திருப்பவள்

490. ருதிர-ஸம்ஸ்திதா - ரத்தத்தின் அபிமானி தேவதையாக
இருப்பவள்

SLOKAS 101– 110 : NAMES 491 - 541

कालरात्र्यादि-शक्तयौघ-वृता सिंग्धौदन-प्रिया ।
महावीरिन्द्र-वरदा राकिण्यंबा-स्वरूपिणी ॥ १०१ ॥

kālarātryādi-saṅktyaugha-vṛtā snigdhaudana-priyā .
mahāvīrēndra-varadā rākinyambā-svarūpiṇī .. 101 ..
का॒लरा॒त्र्या॒दि-शक्तयौघ-वृ॒ता सि॒ंग्धौ॒दन-प्रि॒या ।
महा॒वीरि॒न्द्र-वरदा॒ रा॒किण्यं॒बा-स्वरू॒पि॒णी ॥ १०१ ॥

- 491. कालरात्र्यादि-शक्तयौघ-वृता – Sorrounded by Kalaratri and other Saktis seated in the petals of the Anahata Chakra
- 492. सिंग्धौदन-प्रिया – Likes rice cooked with ghee
- 493. महावीरिन्द्र-वरदा - One who granted boons to Mahavira (referring to Indra or Prahlada)
- 494. राकिण्यंबा-स्वरूपिणी - Appears in the form of the Mother Rakini, seated in the middle of the Anahata chakra
 - 491. का॒लरा॒त्र्या॒दि-शक्तयौघ-वृ॒ता – का॒लरा॒त्रि॒ मु॒त्तलि॒य सक्ति॒क कृ॒ट्टनं॒क्को॒ल चु॒म्प॒पट्टव॒ल(कु॒न्ति॒प्पु)
 - 492. ल॒न्ति॒क्केत॒नन्त-प्रि॒या – न॒यं नि॒र॒न्त अ॒न्नन्त-ति॒ल प्रि॒यम॒उव॒ल
 - 493. महा॒वी॒रे॒न्तर-वर॒ता – महा॒ वी॒रे॒न्ति॒रर्कल॒क्कु॒ वरम॒ केऽु॒प्पव॒ल
 - 494. रा॒कि॒ण्यं॒बा-स॒वरू॒पि॒णी – ‘रा॒कि॒णी’ ऎ॒नप बे॒यरु॒ल॒ ल॒स्वरू॒पम॒उव॒ल॒

मणिपूराब्ज-निलया वदनत्रय-संयुता ।
वज्रादिकायुधोपेता डामर्यादिभि-रावृता ॥ १०२ ॥

manipūrābja-nilayā vadānatraya-samyutā .
vajrādikāyudhōpētā dāmaryādibhi-rāvṛtā .. 102 ..
மணிபூராப்ஜ-நிலயா வதநத்ரய-ஸம்யுதா .
வஜ்ராதிகாயுதோபேதா டாமர்யாதிபி-ராவ்ருதா .. 102 ..

495. मणिपूराब्ज-निलया – Whose abode is the Manipurabja Chakra

496. वदनत्रय-संयुता – Endowed with three faces

497. वज्रादिकायुधोपेता - Possessed of weapons like the Vajra

498. डामर्यादिभि-रावृता – Surrounded by Saktis like Damari

495. மணிபூராப்ஜ-நிலயா – (பத்து தள) மணிபூரக கமலத்திலிருப்பவள்

496. வதநத்ரய-ஸம்யுதா – மூன்று முகங்கள் உள்ளவள்

497. வஜ்ராதிகாயுதோபேதா – வஜ்ரம முதலிய ஆயுதங்களையடையவள்

498. டாமர்யாதிபி-ராவ்ருதா – டாமரீ முதலியவர்களால்

சூழப்பட்டவள்(குறிப்பு)

रक्तवर्णा-मांसनिष्ठा गुडान्न-प्रीत-मानसा ।
समस्तभक्त-सुखदा लाकिन्यंबा-स्वरूपिणी ॥ १०३ ॥

raktavarnā-māṁsaniṣṭhā guḍānna-prīta-mānasā .
samastabhakta-sukhadā lākinyambā-svarūpiṇī .. 103 ..

ரக்தவர்ணா-மாம்-ஸநிஷ்டா குடாந்ந-ப்ரீத-மாநஸா .

ஸமஸ்தபக்த-ஸாக்தா லாகிந்யம்பா-ஸ்வரூபிணீ .. 103 ..

499. **रक्तवर्णा** - With a complexion red like blood

500. **मांसनिष्ठा** - Presides over the flesh like substances

501. **गुडान्न-प्रित-मानसा** – Fond of food mixed with jaggery

502. **समस्तभक्त-सुखदा** - Who confers happiness on her devotees

503. **लाकिन्यंबा-स्वरूपिणी** - Of the form of the Mother Lakini

499. **ரக்தவர்ணா** - சிவப்பு நிறமுள்ளவள்

500. **மாம்-ஸநிஷ்டா** - மாம்-ஸத்தின் அபிமானி தேவதையாக
இருப்பவள்

501. **குடாந்ந-ப்ரீத-மாநஸா** - வெல்லம் கலந்த அன்னத்தினால்
பிரீதியடையும் மனமுள்ளவள்

502. **ஸமஸ்தபக்த-ஸாக்தா** - எல்லா பக்தர்களுக்கும் சுகத்தை
அளிப்பவள்

503. **லாகிந்யம்பா-ஸ்வரூபிணீ** - ‘லாகினீ’ தேவியின் ஸ்வரூபமாக
இருப்பவள்

स्वाधिष्ठानांबुजगता चतुर्वक्त्रमनोहरा ।। १०४ ॥

svādhishṭhānāmbujagatā caturvaktra-manōharā .

सूलायुध-संपन्ना पीतवर्णातिगता .. 104 ..

स्वाधिष्ठानांबुजगता चतुर्वक्त्रमनोहरा .

सूलायुध-संपन्ना पीतवर्णातिगता .. 104 ..

504. स्वाधिष्ठानांबुजगता - Resides in the Svadhishtana Chakra

505. चतुर्वक्त्र-मनोहरा - Possessed of four attractive faces

506. शूलायुध-संपन्ना – Armed with weapons like the trident

507. पीतवर्णाति - Of golden yellow colour

508. अतिगर्विता - Full of pride

504. स्वाधिष्ठानांबुजगता - (ஆறு தள) स्वाधिष्ठानांबुजगता - (ஆறு தள) ஸ்வாதி ஷ்டான் கமலத்தை அடைந்தவள்

505. चतुर्वक्त्र-मनोहरा - நான்கு முகங்களோடு அழகாக இருப்பவள்

506. शूलायुध-संपन्ना - சூலம் முதலிய ஆயுதங்களையடையவள்

507. पीतवर्णातिर्णा - मण्डसं(पेऊ) நிறமானவள்

508. अतिकर्विता - மிக்க கர்வம் உள்ளவள்

मेदो-निष्ठा मधुप्रीता बन्धिन्यादि समन्विता ।
दध्यन्नासक्त-हृदया काकिनी-रूप-धारिणी ॥ १०५ ॥

mēdō-niṣṭhā madhuprītā bandhinyādi samanvitā .
dadhyannāsakta-hṛdayā kākini-rūpa-dhārinī .. 105 ..
மேதோ-நிஷ்டா மதுப்ரீதா பந்திந்யாதி ஸமந்விதா .
தத்யந்நாஸக்த-ஹ்ருதயா காகினீ-ரூப-தாரிணீ .. 105 ..

509. **मेदो-निष्ठा** - Presides over fatty substances

510. **मधुप्रीता** - Fond of honey

511. **बन्धिन्यादि समन्विता** - Surrounded by Saktis like Bandhini

512. **दध्यन्नासक्त-हृदया** – Fond of food mixed with curd

513. **काकिनी-रूप-धारिणी** - Who assumes the form of Kakini

509. **மேதோ-நிஷ்டா** - மேதஸ்லின்(கொழுப்பு) அபிமானி
தேவதையாக இருப்பவள்

510. **मதுप्रीता** - தேனில் பிரியமுள்ளவள்

511. **பந்திந்யாதி ஸமந்விதா** - பந்தினீ முதலியவர்களால்
சூழப்பட்டவள்(குறிப்பு)

512. **தத்யந்நாஸக்த-ஹ்ருதயா** - தயிர்ச் சாதத்தில் அதிக
விருப்பமுள்ளவள்

513. **காகினீ-ரூப-தாரிணீ** - ‘காகினீ’ தேவியின் ரூபத்தையுடையவள்

मूलाधारांबुजारूढा पञ्चवक्त्रास्थिसंस्थिता ।
अङ्कुशादि-प्रहरणा वरदादि-निषेविता ॥ १०६ ॥

mūlādhārāmbujārūḍhā pañcavaktrāsthisamsthitā .
aṅkuśādi-praharanā varadādi-niṣevitā .. 106 ..
மூலாதாராம்புஜாரூடா பஞ்சவக்த்ராஸ்திஸம்ஸ்திதா .
அங்குஶாதி-ப்ரஹரணா வரதாதி-நிஷேவிதா .. 106 ..

- 514. मूलाधारांबुजारूढा - Who is seated in the Muladhara chakra
- 515. पञ्चवक्त्रा - One who has five faces
- 516. अस्थिसंस्थिता – Who presides over the bone structures
- 517. अङ्कुशादि-प्रहरणा – Armed with weapons like the elephant hook
- 518. वरदादि-निषेविता – Attended on by Varada and other saktis
- 514. மூலாதாராம்புஜாரூடா - (நாலு தள) மூலாதார கமலத்தில் வீற்றிருப்பவள்
- 515. பஞ்சவக்த்ரா - ஐந்து முகங்கள் உள்ளவள்
- 516. அஸ்திஸம்ஸ்திதா - எலும்பின் அபிமானி தேவதையாக இருப்பவள்
- 517. அங்குஶாதி-ப்ரஹரணா - அங்குசம் முதலிய ஆயுதங்கள் உள்ளவள்
- 518. வரதாதி-நிஷேவிதா - வரதா முதலான சக்திகளால் ஸேவிக்கப்பட்டவள்(குறிப்பு)

मुद्गौदनासक्त-चित्ता साकिन्यंबा-स्वरूपिणि ।। १०७ ॥
आज्ञा-चक्राज्ज-निलया शुक्लवर्णा षडनना ।। १०७ ॥

mudgaudanāsakta-cittā sākinyam̐bā-svarūpiṇi .

ājñā-cakrābjā-nilayā śuklavarṇā ṣadānanā .. 107 ..

முத்தெளதநாலைக்த-சித்தா ஸாகிந்யம்பா-ஸ்வரூபிணி .

ஆஜ்ஞா-சக்ராப்ஜ-நிலயா ஸாக்லவர்னா ஷடாநநா .. 107 ..

519. मुद्गौदनासक्त-चित्ता – Fond of rice cooked with pulses

520. साकिन्यंबा-स्वरूपिणि – Who is of the form of Mother Sakini

521. आज्ञा-चक्राज्ज-निलया - Who resides in the Ajna chakra

522. शुक्लवर्णा - Of white complexion

523. षडनना – One with six faces

519. முத்தெளதநாலைக்த-சித்தா – பயத்தம் பருப்புக் கலந்த அன்னத்தில் அதிக விருப்பமுள்ளவள்

520. ஸாகிந்யம்பா-ஸ்வரூபிணி – ‘ஸாகினீ’ தேவியின் ஸ்வரூபமாக இருப்பவள்

521. ஆஜ்ஞா-சக்ராப்ஜ-நிலயா – (இரண்டு தள) ஆஜ்ஞா சக்கர கமலத்திலிருப்பவள்

522. ஸாக்லவர்னா – வெண்மை நிறமுள்ளவள்

523. ஷடாநநா – ஆறு முகங்கள் உள்ளவள்

मञ्जासंस्था हंसवती-मुख्य-शक्ति-समन्विता ।
हरिद्रान्नक-रसिका हाकिनी-रूप-धारणा ॥ १०८ ॥

majjā-samsthā hamsavatī-mukhya-śakti-samanvitā .

haridrānnaika-rasikā hākinī-rūpa-dhārinī .. 108 ..

മஜ്ജാ-സമ്പർക്കം ശമ്പളവും മുക്തി-ശക്തി-സമന്വിതാ .

ഹരിത്രാന്നക-രാസികാ ഹാകിനീ-രൂപ-താരിണി .. 108 ..

524. मज्जा-संस्था – Who presides over the marrow component

525. हंसवती-मुख्य-शक्ति-समन्विता - Attended on by Hansavati and other important Saktis

526. हरिद्रान्नक-रसिकअ - Fond of food flavoured with turmeric

527. हाकिनी-रूप-धारिणी - Of the form of Mothe Hakini

524. മജ്ജാ-സമ്പർക്കം - മജ്ജാ (ഊൻ) എന്നുമ் താതുവിൻ അപിമാൻ തേവത്തയാക ഇരുപ്പവൾ

525. ഹമ്മഡവും മുക്തി-ശക്തി-സമന്വിതാ - ഹമ്മഡവും മുക്തി-ശക്തി-ശമ്പളവും

526. ഹരിത്രാന്നക-രാസികാ - മന്ത്രികൾ കലന്ത (നിറമാൻ) അന്നത്തില് പിരിയമുണ്ടാവാം

527. ഹാകിനീ-രൂപ-താരിണി - ‘ഹാകിനീ’ തേവിയിൻ രൂപത്തെത്ത തരിപ്പവൾ

सहस्रदल-पद्मस्था सर्व-वर्णोप-शोभिता । १०९ ॥

sahasradala-padmasthā sarva-varṇōpa-śōbhitā .

sarvāyudha-dharā śukla-samsthitā sarvatōmukhī .. 109 ..

ஸஹஸ்ரதல-பத்மஸ்தா ஸர்வ-வர்ணோப-ஶோபிதா .

ஸர்வாயுத-தரா பாக்ல-ஸம்ஸ்தி-தா ஸர்வதோமுக் .. 109 ..

528. सहस्रदल-पद्मस्था – Resides in the sahasrara chakra

529. सर्व-वर्णोप-शोभिता - Shining in multiple colours

530. सर्वायुध-धरा – Holder of every weapon

531. शुक्ल-संस्थिता – Resident in the semen

532. सर्वतोमुखी - Facing every direction

528. ஸஹஸ்ரதல-பத்மஸ்தா – (ஆயிரம் தள) ஸஹஸ்ரார
கமலத்திலிருப்பவள்

529. ஸர்வ-வர்ணோப-ஶோபிதா – எல்லா வர்ணங்களாலும்
சோபிக்கிறவள்

530. ஸர்வாயுத-தரா – எல்லா விதமான ஆயுதங்களையும் தரித்தவள்

531. பாக்ல-ஸம்ஸ்தி-தா – சுக்ல(வீர்ய) எனும் தாதுவின் அபிமானி
தேவதையாக இருப்பவள்

532. ஸர்வதோமுக் – எல்லாத் திக்குகளிலும் திரும்பிய முகங்கள்
உள்ளவள்

सर्वैदन-प्रीतचित्ता याकिन्यंबा स्वरूपिणी ।

स्वाहा स्वधाऽमति-मेधा श्रुति-स्मृति-रनुत्तमा । ११० ॥
sarvaudana-pritacittā yakinnyam̄ba svarūpīṇī ॥

svāhā svadhā?mati-rmēdhā śruti-smṛti-ranuttamā .. 110 ..

ஸர்வெளதந-ப்ரீதசித்தா யாகிந்யம்பா ஸ்வரூபிணீ .

ஸ்வாஹா ஸ்வதாாமதி-ர்மேதா சர்஗ுதி-ஸ்ம்ருதி-ரநுத்தமா .. 110 ..

533. सर्वैदन-प्रीता-चित्ता - Fond of all types of food

534. याकिन्यंबास्वरूपिणी - Of the form of Mother Yakini

535. स्वाहा - The word accompanying offering of oblations

536. स्वधा - The presiding deity at Mahesvara

537. अमतिः - Source of all insentient creation

538. मेधा - Source of all Intelligent creation

539. श्रुतिः - Of the form of the scriptures (Srutis)

540. स्मृतिः - Of the form of the Smriti works

541. अनुत्तमा - With none superior to her

533. ஸர்வெளதந-ப்ரீதசித்தா - எல்லா அன்னங்களிலும் பிரீதியுள்ளவள்

**534. யாகிந்யம்பா ஸ்வரூபிணீ - ‘யாகிணீ’ தேவியின்
ஸ்வரூபத்தையுடையவள்**

535. ஸ்வாஹா - ஸ்வாஹா வடிவானவள்

536. ஸ்வதா - ஸ்வதா ரூபமானவள்

537. அமதி: - அவித்யா ரூபமாக இருப்பவள்

538. மேதா - புத்தியாக இருப்பவள்

539. சர்஗ுதி - வேதங்களின் ரூபமாக இருப்பவள்

540. ஸ்ம்ருதி: - ஸ்ம்ருதிகளின் ரூபமாக இருப்பவள்

541. அநுத்தமா - தனக்கு மேற்பட்டவரில்லாதவள்

SLOKAS 111– 120 : NAMES 542 - 600

पुण्यकीर्तिः पुण्यलभ्या पुण्यश्रवण-कीर्तना ।

पुलोमजार्चिता बन्धमोचनी बर्बरालका ॥ १११ ॥

puṇyakīrtiḥ puṇyalabhyā puṇyaśravaṇa-kīrtanā .

pulōmajārcitā bandhamōcanī barbarālakā .. 111 ..

புண்யகீர்தி: புண்யலப்யா புண்யச்ரவண-கீர்தநா .

புலோமஜார்சிதா பந்தமோசந் பர்பராலகா .. 111 ..

542. पुण्यकीर्तिः - Whose glory purifies the devotee

542. पुण्यलभ्या - One attained by righteousness

544. पुण्यश्रवणकीर्तना - Hearing whose praise confers merit

545. पुलोमजार्चिता – Who is worshipped by Indrani

546. बन्धमोचनी - Who removes bondage

547. बर्बरालका - With curly hair

542. புண்யகீர்தி: - புண்யத்தைக் கொடுக்கும் கீர்த்தியடையவள்

543. புண்யலப்யா - புண்யத்தால் அடையக் கூடியவள்

544. புண்யச்ரவண-கீர்தநா - (தன் பெருமையைக்) கேட்பவருக்கும் கீர்த்தனம் செய்பவருக்கும் புண்யம் அளிப்பவள்

545. புலோமஜார்சிதா - இந்திராணியால் பூணித்கப்பட்டவள்

546. பந்தமோசந் - பந்தங்களிலிருந்து விடுவிப்பவள்

547. பர்பராலகா - சுருண்ட முன்நெற்றி மயிர்களையடையவள்

विमर्शरूपिणी विद्या वियदादि-जगत्प्रसः ।
सर्वव्याधि-प्रशमनी सर्व-मृत्यु-निवारिणी ॥ ११२ ॥

vimarśarūpiṇī vidyā viyadādi-jagatprasūḥ .
sarvavyādhi-praśamanī sarva-mṛtyu-nivāriṇī .. 112 ..
विमर्शरूपिणी वित्या वियताति-ज्ञकत्प्रसादः .
सर्वव्याधि-प्रशमनी सर्व-मृत्यु-निवारिणी .. 112 ..

548. विमर्शरूपिणी - Of the form of the manifestation of sound

549. विद्या - Learning that confers salvation

550. वियदादि-जगत्प्रसूः - Mother of the world and all creation

551. सर्वव्याधि-प्रशमनी - Who cures all disease

552. सर्व-मृत्यु-निवारिणी - who wards off all forms of death

548. विमर्शरूपिणी - विमर्श रूपत्तेयुटेयवल्ल(कुर्निप्पु)

549. वित्या - वित्या रूपमाक इरुप्पवल्ल

550. वियताति-ज्ञकत्प्रसादः - आकाशम् मुत्तलिय ज्ञकत्तेत पटेत्तवल्ल

551. सर्वव्याधि-प्रशमनी - सकल वियाति कलायुम् पोक्कुपवल्ल

552. सर्व-मृत्यु-निवारिणी - सकल मरणत्तेयुम् तविरप्पवल्ल

அग்ராண்யா? சிந்த்யரूபா கலிகல்மஷ-நாஶினி । । 113 ।।

agraganyā?cintyarūpā kalikalmaṣa-nāśinī .

kātyāyanī kālahantrī kamalākṣa-niṣēvitā .. 113 ..

அக்ரகண்யாசிந்த்யரூபா கலிகல்மஷ-நாஶினீ .

காத்யாயன் காலஹன்த்ரீ கமலாக்ஷ-நிஷேவிதா .. 113 ..

553. அग்ராண்யா – The first of any counting

554. அचிந்த்யரूபா – Of a form that cannot be perceived

555. கலிகல்மஷ-நாஶினி - The destroyer of sin in the Kali Yuga

556. காத்யாயனி - A ppersonification of the collective lustre of all gods

காலஹன்தீ - The destroyer of Time

558. கமலாக்ஷ-நிஷேவிதா - Worshipped by Vishnu

553. அக்ரகண்யா - முதன்மையாக எண்ணப்படுகிறவள்

554. அசிந்த்யரூபா - சிந்திக்க முடியாதவள்

555. கலிகல்மஷ-நாஶினீ - கலியுகத்தின் தோஷத்தை நாசம் செய்பவள்

556. காத்யாயனீ - காத்யாயனீ ஸ்வரூபமாக இருப்பவள்(குறிப்பு)

557. காலஹன்த்ரீ - காலனை ஸம்ஹரிப்பவள்

558. கமலாக்ஷ-நிஷேவிதா - விஷ்ணுவினால் ஸேவிக்கப்பட்டவள்

तांबूल-पूरित-मुखी दाढिमी-कुसुम-प्रभा ।
मृगाक्षी मोहिनी मुख्या मृडानी मित्ररूपिणी ॥ ११४ ॥

tāmbūla-pūrita-mukhī dāḍimī-kusuma-prabhā .

mṛgāksī mōhini mukhyā mrḍānī mitrarūpiṇī .. 114 ..

தாம்பூல-பூரித-முகீ தாடிமீ-குஸும-ப்ரபா .

ம்ருகாக்ஷீ மோஹிநீ முக்யா ம்ருடாநீ மித்ரரூபிணீ .. 114 ..

559. तांबूल-पूरित-मुखी - Mouth full of betel

560. दाढिमी-कुसुम-प्रभा - Of the colour of the pomegranate flower

561. मृगाक्षी - Wiith eyes like the fawn

562. मोहिनी - Of enchanting beauty

563. मुख्या - The first born

564. मृडानी - Wife of Siva

565. मित्ररूपिणी - Of the form of twelve suns

559. தாம்பூல-பூரித-முகீ - தாம்பூலம் நிறைந்த வாயை உடையவள்

560. தாடிமீ-குஸும-ப்ரபா - மாதுளம் பூப்போன்ற காந்தியுள்ளவள்

561. ம்ருகாக்ஷீ - மானின் கண்களைப்போன்ற கண்களையுடையவள்

562. மோஹிநீ - மோஹமடையும்படிச் செய்பவள்

563. முக்யா - முதன்மையானவள்

564. ம்ருடாநீ - (ம்ருடரூடைய) பரமசிவனுடைய பத்னி (சுகத்தை அளிப்பவள்)

565. மித்ரரூபிணீ - நண்பன் ஸ்வரூபமாக இருப்பவள்(குறிப்பு)

नित्य-तृसा भक्तनिधि-नियन्त्री निखिलेश्वरी ।

मैत्र्यादि-वासनालभ्या महा-प्रलय-साक्षिणी ॥ ११५ ॥

nitya-trptā bhaktanidhi-rniyantri nikhilēśvarī .

maitryādi-vāsanālabhyā mahā-pralaya-sāksinī .. 115 ..

நித்ய-த்ருப்தா பக்தநிதி-ரந்தியந்தர் நிகிலேஸ்வர் .

மைத்ர்யாதி-வாஸநாலப்யா மஹா-ப்ரலய-ஸாக்ஷினீ .. 115 ..

566. नित्य-तृसा – Eternally content

567. भक्तनिधिः - A treasure for her devotees

568. नियन्त्री - Wo controls the Universe

569. - Supreme ruler of all existence

निखिलेश्वरी

570. मैत्र्यादि-वासनालभ्या - Attained by ideas like friendship

571. महा-प्रलय-साक्षिणी - Witness to the great dissolution

566. நித்ய-த்ருப்தா - எப்பொழுதும் த்ருப்தியோடிருப்பவள்

567. பக்தநிதி - பக்தர்களின் பொக்கிஷம்

568. நியந்தர் - ஐகத்தை நியமிக்கிறவள்

569. நிகிலேஸ்வர் - எல்லாவற்றிற்கும் ஈச்வரி

**570. மைத்ர்யாதி-வாஸநாலப்யா - மைத்ரீ முதலான வாஸனைகளால்
அடையக் கூடியவள்**

**571. மஹா-ப்ரலய-ஸாக்ஷினீ - மஹா பிரளய காலத்தில் ஸாக்ஷியாக
இருப்பவள்**

पराशक्तिः परानिष्ठा प्रज्ञानघन-रूपिणी ।

माध्वीपानालसा मत्ता मातृका-वर्ण-रूपिणी ॥ ११६ ॥

parāśaktiḥ parāniṣṭhā prajñānaghana-rūpiṇī .

mādhvīpānālasā mattā mātṛkā-varṇa--rūpiṇī .. 116 ..

प्रराशक्तिः प्रराशक्तिः प्रराशक्तिः प्रराशक्तिः

मातृवीपानालसा मत्ता मातृका-वर्ण-रूपिणी .. 116 ..

572. पराशक्तिः - The supreme power

573. परानिष्ठा – The Supreme goal

574. प्रज्ञानघन-रूपिणी - The totality of all knowledge

575. माध्वीपानालसा - Calm with drinking wine

576. मत्ता – As in a state of intoxication

577. मातृका-वर्ण-रूपिणी - Of the form of all colours of the letters

572. प्रराशक्तिः - प्रराशक्तिः रूपिणी

573. प्रराशक्तिः - निष्टेयिऩ् मुष्टिवाक इरुப்பவள்

**574. प्ररञ्जुनोनकन-रूपिणी - नित्यमानकुम कलப्पिल्लातकुमान
नुगुणरूपमाक इरुप்பवள்**

575. मातृवीपानालसा - मातृवीपानालसा (कुरुपट्ट)

576. मत्ता - मयन्कियवள் पेओलिरुप்பवள்

577. मातृका-वर्ण-रूपिणी - मातृका वर्णरूपमाक इरुप்பवள்

महाकैलास-निलया मृणाल-मृदु-दोर्लता ।
महनीया दयामूर्ति-महासाम्राज्य-शालिनी ॥ ११७ ॥

mahākailāsa-nilayā mr̥ṇāla-mr̥du-dōrlatā .

mahanīyā dayāmūrti-rmahāsāmrājya-śalinī .. 117 ..

மஹாகைலாஸ-நிலயா ம்-ருணால-ம்-ருது-தோர்லதா .

மஹநீயா தயாமூர்தி-ர்மஹாஸாம்ராஜ்ய-ஸாலினீ .. 117 ..

578. महाकैलास-निलया – Whose abode is in Kailas

579. मृणाल-मृदु-दोर्लता - Arms delicate like lotus stalk fibre

580. महनीया – Worthy of being honoured

581. दयामूर्तिः - Personifies compassion

582. महासामस्राज्य-शालिनी - resplendent possessor of a vast empire

578. மஹாகைலாஸ-நிலயா - மஹாகைலாஸத்தில் இருப்பவள்

579. ம்-ருணால-ம்-ருது-தோர்லதா - தாமரைத் தண்டிலிருக்கும்

நூலைப்போல ம்-ருதுவான கொடி போன்ற கைகளையுடையவள்

580. மஹநீயா - போற்றுதற்குரியவள்

581. தயாமூர்தி: - கருணை வடிவானவள்

582. மஹாஸாம்ராஜ்ய-ஸாலினீ - மஹா ஸாம்ராஜ்யத் தோடு

விளங்குகிறவள்

आत्मविद्या महाविद्या श्रीविद्या कामसेविता ।
श्रीषोडशाक्षरीविद्या त्रिकूटा कामकोटिका ॥ ११८ ॥

ātmavidyā mahāvidyā śrīvidyā kāmasēvitā .

śrīṣōḍasākṣarīvidyā trikūṭā kāmakōṭikā .. 118 ..

ஆத்மவித்யா மஹாவித்யா ஸ்ரீவித்யா காமஸேவிதா .

ஸ்ரீஷோடஶாக்ஷரீவித்யா த்ரிகூடா காமகோடிகா .. 118 ..

583. आत्मविद्या - An embodiment of spiritual knowledge

584. महाविद्या – An embodiment of all knowledge

585. श्रीविद्या - An embodiment of Sri Vidya, the Panchadasi mantra

586. कामसेविता – Worshipped by Kama

587. श्रीषोडशाक्षरीविद्या – Embodiment of the Shodashakshari Mantra

588. त्रिकूटा - The seat of three worlds

589. कामकोटिका - Not different from Siva : both comprise Brahman

593. ஆத்மவித்யா - ஆத்மஞான ரூபினியாக இருப்பவள்

594. மஹாவித்யா - மஹாவித்யா ரூபினியாக இருப்பவள்

595. ஸ்ரீவித்யா - ஸ்ரீவித்யா வடிவானவள்

596. காமஸேவிதா - மன்மதனால் ஸேவிக்கப்பட்டவள்

597. ஸ்ரீஷோடஶாக்ஷரீவித்யா - ஸ்ரீஷோடஶாக்ஷரீ வித்யா ரூபினியாக இருப்பவள்

598. த்ரிகூடா - மூன்று கூடங்களோடு கூடியவள்

599. காமகோடிகா - சிவ ஸமானமாயிருப்பவள் (காமகோடி பீடத்திலிருப்பவள்)

कटाक्ष-किंकरी-भूत-कमला-कोटि-सेविता ।

शिरःस्थिता चन्द्रनिभा भालस्थेन्द्र-धनुः-प्रभा ॥ ११९ ॥

kaṭākṣa-kim̄karī-bhūta-kamalā-kōṭi-sēvitā .

śiraḥsthitā candranibhā bhālasthēndra-dhanuः-prabhā .. 119 ..

கடாக்ஷ-கிம்கரீ-பூது-கமலா-கோடி-ஸேவிதா .

ஸிர:ஸ்திதா சந்த்ரநிபா பாலஸ்தேந்த்ர-தனு:ப்ரபா .. 119 ..

590. कटाक्ष-किंकरी-भूत-कमला-कोटि-सेविता – Attended by millions of goddesses of wealth and beauty

591. शिरःस्थिता - Resides in the head

592. चन्द्रनिभा - Brilliant like the Moon

593. भालस्था – Resident in the forehead like the Bindu

594. इन्द्रधनुः-प्रभा – Shines with the colours of the rainbow.

590. கடாக்ஷ-கிம்கரீ-பூது-கமலா-கோடி-ஸேவிதா – கடாக்ஷத்திற்காக பணி செய்யும் கோடிக்கணக்கான லக்ஷ்மிதேவிகளால் ஸேவிக்கப்பட்டவள்

591. ஸிர:ஸ்திதா – சிரலில் இருப்பவள்

592. சந்த்ரநிபா – சந்திரனைப் போன்ற காந்தியுடையவள்

593. பாலஸ்தா – நெற்றியிலிருப்பவள்

594. இந்த்ர-தனு:ப்ரபா – வானவில்போல் அர்த்தசந்திர ரூபமாக இருப்பவள்

हृदयस्था रविप्रख्या त्रिकोणान्तर-दीपिका ।

दक्षायणी दैत्यहन्त्री दक्षयज्ञविनाशिनी ॥ १२० ॥

hṛdayasthā raviprakhyā trikōṇāntara-dīpikā .

dāksāyanī daityahantrī dakṣayajñnavināśinī .. 120 ..

ஹ்ருதயஸ்தா ரவிப்ரக்யா த்ரிகோணாந்தர-தீபிகா .

தாக்ஷாயனீ தைத்யஹந்தரீ தக்ஷயஜ்ஞவிநாசினீ .. 120 ..

595. हृदयस्था – Resides in the heart

596. रविप्रख्या - Appears like the Sun

597. त्रिकोणान्तर-दीपिका – She is the light within the Muladhara triangle

598. दक्षायणी - The daughter of Daksha

599. दैत्यहन्त्री - The killer of demons

600. दक्षयज्ञविनाशिनी - Destroyer of Daksha's sacrificial rite

595. ஹ்ருதயஸ்தா - இதயத்தில் இருப்பவள்

596. ரவிப்ரக்யா - ஸமரியனைப் போன்ற காந்தியுள்ளவள்

597. த்ரிகோணாந்தர-தீபிகா - (மூலாதார) முக்கோணத்தில் தீபமாக
இருப்பவள்

598. தாக்ஷாயனீ - தக்ஷனுடைய பெண்

599. தைத்யஹந்தரீ - அசுரர்களை ஸம்ஹாரம் செய்பவள்

600. தக்ஷயஜ்ஞவிநாசினீ - தக்ஷனுடைய யஜ்ஞத்தை நாசம் செய்தவள்

SLOKAS 121– 130 : NAMES 601 - 661

दरान्दोलित-दीर्घाक्षी दरहासोज्ज्वलन्मुखी ।
गुरु-मूर्ति-गुणनीधि-गोमाता गुहजन्म-भूः ॥ १२१ ॥

darāndōlita-dīrghākṣī darahāsōjjvalanmukhī .
guru-mūrti-rguṇanidhi-rgomātā guhajanma-bhū: .. 121 ..
தராந்தோலித-தீர்காக்ஷி தரஹாஸோஜ்வலந்முகீ .
குரு-மூர்தி-ர்குணநிதி-ர்கோமாதா குஹஜந்ம-பூ: .. 121 ..

- 601. दरान्दोलित-धीर्घाक्षी - Who has wide rolling eyes
- 602. दरहासोज्ज्वलन्मूखी - With a face lit by a gentle smile
- 603. गुरु-मूर्तिः - In the form of the Guru or Teacher
- 604. गुणनीधिः - A treasure-house of all virtues
- 605. गोमाता - Mother of cows
- 606. गुहजन्मभूः - Mother of Guha or Kartikeya
- 601. தராந்தோலித-தீர்காக்ஷி - கொஞ்சம் சஞ்சலமான நீண்ட கண்களையடையவள்
- 602. தரஹாஸோஜ்வலந்முகீ - புன்சிரிப்பினால் பிரகாசிக்கும் முகமுடையவள்
- 603. குரு-மூர்தி: - குருவின் ரூபமாக இருப்பவள்
- 604. குணநிதி: - குணங்களுக்கெல்லாம் பொக்கிஷம் போலிருப்பவள்
- 605. கோமாதா - காமதேனு ரூபமாக இருப்பவள்
- 606. குஹஜந்ம-பூ: - ஸ்கந்தருக்கு ஜன்ம ஸ்தானமாக இருப்பவள்

देवेशी दण्डनीतिस्था-दहराकाशा-रूपिणी ।
प्रतिपन्मुख्य-राकान्त-तिथि-मण्डल-पूजिता ॥ १२२ ॥

dēvēśī daṇḍanītisthā-daharākāśa-rūpiṇī .
pratipanmukhya-rākānta-tithi-maṇḍala-pūjītā .. 122 ..
தேவேஸீ தண்டநீதிஸ்தா-தஹராகாஸ-ரூபிணீ .
ப்ரதிபந்முக்ய-ராகாந்த-திதி-மண்டல-பூஜிதா .. 122 ..

607. देवेशी - Mother of the Gods

608. दण्डनीतिस्था - Besides in moral principles

609. दहराकाश-रूपिणी - Of the form of the subtle ether

610. प्रतिपन्मुख्य-राकान्त-तिथि-मण्डल-पूजिता – Who is to be worshipped
variously in the 15 days leading to the full Moon

607. தேவேஸீ - தேவர்களுக்கெல்லாம் ஈச்வரி

608. தண்டநீதிஸ்தா - தண்டிக்கும் நீதி சாஸ்த்ரத்தில் இருப்பவள்

609. தஹராகாஸ-ரூபிணீ - தஹராகாச ஸ்வரூபமாக இருப்பவள்

610. प्रतिपந்முக்ய-ராகாந்த-திதி-மண்டல-பூஜிதா - பிரதமை முதல்
பெளர்ன்மை வரையுள்ள திதி மண்டலத்தில் பூஜிக்கப்படுபவள்

கலாத்மிகா கலாநாಥா காங்யாலாப-விமோதினி ।
சுசாமர-ரமா-வாணி-ஸங்க-஦க்ஷிண-ஸேவிதா ॥ १२३ ॥

kalātmikā kalānāthā kāvyālāpa-vimōdinī .
sacāmara-ramā-vāṇī-savya-dakṣiṇa-sēvitā .. 123 ..
கலாத்மிகா கலாநாதா காவ்யாலாப-விமோதினி .
ஸசாமர-ரமா-வாணி-ஸங்க-஦க்ஷிண-ஸேவிதா .. 123 ..

- 611. கலாத்மிகா - Of the form of Kala or various states of consciousness
- 612. கலாநாதா - Who is ruler of the Arts
- 613. காங்யாலாப-விமோதினி - Fond of listening to poetry
- 614. சுசாமர-ரமா-வாணி-ஸங்க-஦க்ஷிண-ஸேவிதா - Flanked by Lakshmi and Saraswati
 - 611. கலாத்மிகா - கலா ஸ்வரூபமாக இருப்பவள் (குறிப்பு)
 - 612. கலாநாதா - கலைகளுக்கெல்லாம் தலைவி
 - 613. காவ்யாலாப-விமோதினி - காவிய வர்ணனைகளில் விசேஷமாக சந்தோஷமடைகிறவள்
 - 614. ஸசாமர-ரமா-வாணி-ஸங்க-஦க்ஷிண-ஸேவிதா - இடது பக்கமிருக்கும் லக்ஷ்மியாலும் வலது பக்கமிருக்கும் - ஸரஸ்வதியாலும் சாமரங்களால் ஸேவிக்கப்பட்டவள்

आदिशक्ति-रमेयाऽत्मा परमा पावनाकृतिः ।
अनेककोटि-ब्रह्माण्ड-जननी दिव्य-विग्रहा ॥ १२४ ॥

ādiśakti-ramēyā?tmā paramā pāvanākṛti: .
anēkakōti-brahmāṇḍa-janani divya-vigrahā .. 124 ..
ஆதிஶக்தி-ரமேயாட்டமா பரமா பாவநாக்ருதி: .
அநேககோடி-ப்ரஹ்மாண்ட-ஐநந் திவ்ய—விக்ரஹா .. 124 ..

- 615. आदिशक्ति: - The primordial energy
- 616. अमेया – Who cannot be measured
- 617. आत्मा - The soul
- 618. परमा – The supreme
- 619. पावनाकृतिः - Of purifying form
- 620. अनेककोटि-ब्रह्माण्ड-जननी - The creator of millions of world
- 621. दिव्य-विग्रहा - Of a divine body
- 615. ஆதிஶக்தி: - ஆதிசக்தியாக இருப்பவள்
- 616. அமேயா - அளவிடமுடியாதவள்
- 617. ஆத்மா - ஆத்மருபினியாக இருப்பவள்
- 618. பரமா - எல்லாவற்றிலும் சிறந்தவள்
- 619. பாவநாக்ருதி: - பரிசுத்தமான உருவம் உள்ளவள்
- 620. அநேககோடி-ப்ரஹ்மாண்ட-ஐநந் - அநேக கோடி
பிரம்மாண்டங்களை உண்டுபண்ணினவள்
- 621. திவ்ய—விக்ரஹா - ரமணீயமான உருவம் உள்ளவள்

क्लीकारी केवला गुह्या कैवल्य-पद-दायिनी ।
त्रिपुरा त्रिजगद्वन्द्या त्रिमूर्ति-स्त्रिदशोश्वरी ॥ १२५ ॥

klimkārī kēvalā guhyā kaivalya-pada-dāyinī .
tripurā trijagadvandyā trimūrti-stridaśesvarī .. 125 ..

கலீம்காரீ கேவலா குஹ்யா கைவல்ய-பத-தாயின் .
த்ரிபுரா த்ரிஜகத்வந்த்யா த்ரிமூர்தி-ஸ்த்ரிதபோஸச்வரீ .. 125 ..

622. **க्लीकारी** - Of the form of the holy Klim sound

623. **கेवलா** - The absolute one

624. **गुह्या** - The secret one

625. **कैवल्य-पद-दायिनी** - Who bestows a state of perfection

626. **त्रिपुरा** - Older than the divine trinity

627. **त्रिजगद्वन्द्या** - Adored by the three worlds

628. **त्रिमूर्तिः** - Who has three forms

629. **त्रिदशोश्वरी** - Ruler of the three states of consciousness

622. **கலீம்காரீ** - 'கலீம்' என்கிற காமராஜ பீஜ ஸ்வரூபமாயிருப்பவள்

623. **கேவலா** - தான் தானேயாகி நிற்பவள்

624. **குஹ்யா** - மிக ரகசியமான அர்த்தத்தையுடையவள்

625. **கைவல்ய-பத-தாயின்** - கைவல்ய பதவியை அளிப்பவள்

626. **த்ரிபுரா** - மும்மூர்த்திகளுக்கும் முந்தியிருப்பவள்

627. **த்ரிஜகத்வந்த்யா** - மூன்று லோகங்களாலும் வணங்கத் தக்கவள்

628. **த்ரிமூர்தி** - மும்மூர்த்தி ரூபமாயிருப்பவள்

629. **த்ரிதபோஸச்வரீ** - தேவர்களுக்கெல்லாம் ஈச்வரி (குறிப்பு)

त्र्यक्षरी दिव्य-गन्धाद्या सिन्दूर-तिलकांचिता । १२६ ॥

tryakṣarī divya-gandhādhyā sindūra-tilakāmcitā .

उमा शैलेन्द्रतनया गौरी गन्धर्व-सेविता .. 126 ..

तर्यक्षरी तीव्य-कन्ताट्या लिन्तुर-तिलकाम्चिता .

उमा शैलेन्द्रतनया केळारी कन्तरव-सेविता .. 126 ..

630. त्र्यक्षरी - Who is a combination of the three seed sounds

631. दिव्य-गन्धाद्या – Divinely fragrant

632. सिन्दूर-तिलकांचिता – Adorned by a Vermilion mark

633. उमा - The wife of Siva

634. शैलेन्द्रतनया - Daughter of the king of the Mountain (Himalaya)

635. गौरी - Of fair complexion

636. गन्धर्व-सेविता - Waited on by the gandharvas

630. तर्यक्षरी - मुनिरु अक्षर रूपमायिरुप्पवள்

631. तीव्य-कन्ताट्या - तीव्यमाऩ वाचனेयटेयवள்

632. लिन्तुर-तिलकाम्चिता - लिन्तुर तिलकत्तिऩाल்
அலங்கரிக்கப்பட்டவள்

633. उमा - उमा ऎன्किऱ पेयरुடेयवள் (குறிப்பு)

634. शैलेन्द्रतनया - परवत्राज्ञान लृमवाणिऩ் पेण்

635. केळारी - वेणुप्पाऩ निऱमुटेयवள் (पத्तு वयतுள्ळा कண்ணிகை
केळारी)

636. कन्तरव-सेविता - कन्तरवर्कलால் ஸेवிக்கப்பட்டவள்

विश्वगर्भा स्वर्णगर्भा-अवरदा वागधीश्वरी ।

ध्यानगम्याऽपरिच्छेद्या ज्ञानदा ज्ञानविग्रहा ॥ १२७ ॥
viśvagarbhā svarṇagarbhā--'varadā vāgadhiśvari .

dhyānagamyā`paricchedyā jñānadā jñānavigrahā .. 127 ..

विश्ववकर्पा ल्लवर्णकर्पा-अवरता वाक्तीश्वरी .

त्यानुकम्यापरिच्छेत्या ज्ञानुनाथा ज्ञानुनविकरणा .. 127 ..

637. विश्वगर्भा - Bears the universe in her womb

638. स्वर्णगर्भा - Who bore the golden egg (Hiranyagarbha) or Universe

639. अवरदा – Destroyer of evil persons

640. वागधीश्वरी - Ruler of all speech

641. ध्यानगम्या - Attainable by meditation

642. अपरिच्छेद्या - Without limitations of any kind

643. ज्ञानदा – Giver of knowledge

644. ज्ञानविग्रहा - The embodiment of Knowledge

**637. विश्ववकर्पा - लकल पिरपुंसत्तेयुम् तन्म कर्पपत्तिल
वैत्तिरुप्पवल्ल**

638. ल्लवर्णकर्पा - ल्लिरण्णयकर्पप रूपमानवल्ल

639. अवरता - असररक्कளेक कண्टिक्किऱवल्ल(अवरर ऎन्ऱल असरर)

640. वाक्तीश्वरी - वाक्किऱ्कु सच्वरी

641. त्यानुकम्या - त्यानुत्ताल अटेयक्कृष्यवल्ल

**642. अपरिच्छेत्या - तेचम्, कालम् मुतलिय अलवक्कुक्कु
अटन्कातवल्ल**

643. ज्ञानुनाथा - नुनात्तेत अलिप्पवल्ल

644. ज्ञानुनविकरणा - नुनमेमे चर्मरमाक उटेयवल्ल

सर्व-वेदान्त-संवेद्या सत्यानन्द-स्वरूपिणी ।
लोपामुद्रार्चिता लीलाकलृत-ब्रह्माण्ड-मण्डला ॥ १२८ ॥

sarva-vēdānta-samvēdyā satyānanda-svarūpiṇī .
lōpāmudrārcitā līlākṛpta-brahmānda-maṇḍalā .. 128 ..

ஸர்வ-வேதாந்த-ஸம்வேத்யா ஸத்யாநந்த-ஸ்வரூபினீ .

லோபாமுத்ரார்சிதா லீலாகல்லுப்பத-ப்ரஹ்மாண்ட-மண்டலா .. 128 ..

645. सर्व-वेदान्त-संवेद्या - Who can be perceived through the Vedanta (the Upanishads)

646. सत्यानन्द-स्वरूपिणी - Of the form of Truth and bliss

647. लोपामुद्रार्चिता – Worshipped by Lopamudra (wife of Agastya)

648. लीलाकलृत-ब्रह्माण्ड-मण्डला - Who created the universe as mere sport

645. ஸர்வ-வேதாந்த-ஸம்வேத்யா - எல்லா உபநிஷத்துக்களாலும் நன்றாக அறியப்பட்டவள்

646. ஸத்யாநந்த-ஸ்வரூபினீ - ஸத்யம், ஆனந்தம் இவையே ஸ்வரூபமாக உடையவள்

647. லோபாமுத்ரார்சிதா - லோபாமுத்ரையால் பூஜிக்கப்பட்டவள்

648. லீலாகல்லுப்பத-ப்ரஹ்மாண்ட-மண்டலா - பிரம்மாண்ட மண்டலங்களை விளையாட்டாக சுருஷ்டிப்பவள்

அடஶ்யா ஦ூஶ்யரஹிதா விஜாத்ரி வேத்ய-வர்ஜிதா ।

யோगினி யோगடா யோஞ்யா யோஙானந்஦ா யுगந்஧ரா ॥ १२९ ॥
adr̥syā dr̥syarahitā vijñat̥ri vēdyā-varjitat̥ ॥ १२९ ॥

yōginī yōgadā yōgyā yōgānandā yugandharā .. 129 ..

அத்ருஸ்யா த்ருஸ்யரஹிதா விஜ்ஞாத்ரீ வேத்ய-வர்ஜிதா .

யோகிநீ யோகதா யோக்யா யோகாநந்தா யுகந்தரா .. 129 ..

649. அடஶ்யா - Invisible

650. ஦ூஶ்யரஹிதா – Beyond the visible world

651. விஜாத்ரி - The knower of all

652. வேத்ய-வர்ஜிதா - Who transcends all that can be known (objects)

653. யோகினி - Who revels in union with Siva

654. யோகடா - Who unites God and soul

655. யோஞ்யா - Totally fit for the state of union

656. யோஙானந்஦ா – Who delights in union with Siva

657. யுகந்஧ரா - Who bears the yoke of the universe 649. அத்ருஸ்யா – (ஹனக்கண்ணால்) பார்க்க முடியாதவள்

650. த்ருஸ்யரஹிதா - தனக்கு வேறாகப் பார்க்கும்படியான பொருள்கள் இல்லாதவள்

651. விஜ்ஞாத்ரீ - விசேஷமான அறிவோடு கூடியவள் (எல்லாவற்றையும் அறிவிப்பவள்)

652. வேத்ய-வர்ஜிதா - தெரியவேண்டியது ஒன்றுமில்லாதவள்

653. யோகிநீ - யோக ஸ்வரூபமாக இருப்பவள்

654. யோகதா - யோகத்தைக் கொடுப்பவள்

655. யோக்யா - யோகத்தால் அடையத் தகுந்தவள்

656. யோகாநந்தா - யோகத்திலேயே ஆனந்தமுடையவள்

657. யுகந்தரா - நாலு யுகங்களையும் தரிப்பவள்

इच्छाशक्ति-ज्ञानशक्ति-क्रियाशक्ति-स्वरूपिणी ।
सर्वाधारा सुप्रतिष्ठा सदसद्रूप-धारिणी ॥ १३० ॥

icchāśakti-jñānaśakti-kriyāśakti-svarūpiṇī .
sarvādhārā supratiṣṭhā sadasadrūpa-dhārinī .. 130 ..
இச்சாஸக்தி-ஜ்ஞாநஸக்தி-க்ரியாஸக்தி-ஸ்வரூபிணீ .
ஸர்வாதாரா ஸுப்ரதிஷ்டா ஸதஸத்ரூப-தாரிணீ .. 130 ..

- 658. इच्छाशक्ति-ज्ञानशक्ति-क्रियाशक्ति-स्वरूपिणी - Embodiment of the trinity of desire, knowledge and action
- 659. सर्वाधारा - The supporter of all
- 660. सुप्रतिष्ठा - The foundation of the universe
- 661. सदसद्रूप-धारिणी - Who embodies all existent and non-existence
- 658. இச்சாஸக்தி-ஜ்ஞாநஸக்தி-க்ரியாஸக்தி-ஸ்வரூபிணீ - இச்சை,
ஞானம், க்ரியா முதலிய சக்திகளை ஸ்வரூபமாக
உடையவள்(குறிப்பு)
- 659. ஸர்வாதாரா - ஸகலத்திற்கும் ஆதாரமானவள்
- 660. ஸுப்ரதிஷ்டா - சிறந்த இருப்பிடமானவள்
- 661. ஸதஸத்ரூப-தாரிணீ - ஸத், அஸத் என்ற ரூபங்களைத்
தரித்திருப்பவள்

SLOKAS 131– 140 : NAMES 661 - 727

अष्टमूर्ति-रजाजेत्री लोकयात्रा-विधायिनी ।
एकाकिनी भूमरूपा निर्द्वैता द्वैतवर्जिता ॥ १३१ ॥

astamūrti-rajājētrī lōkayātrā-vidhāyinī .
ekākinī bhūmarūpā nirdvaitā dvaitavarjitā .. 131 ..
அஷ்டமூர்தி-ரஜாஜேத்ரீ லோகயாத்ரா-விதாயிநீ .
ஏகாகிநீ பூமரூபா நிர்த்வைதா த்வைதவர்ஜிதா .. 131 ..

662. अष्टमूर्तिः - The one who has eight forms

663. अजाजेत्री - Conqueror of ignorance

664. लोकयात्रा-विधायिनी - Controls movement of the worlds

665. एकाकिनी - The Only One

666. भूमरूपा - Of the form of Brahman

667. निर्द्वैता - One with no second

668. द्वैतवर्जिता - Devoid of duality

662. அஷ்டமூர்தி: - எட்டுவிதமான மூர்த்திகளையுடையவள்

663. அஜாஜேத்ரீ - அவித்யையை ஜயித்தவள்

664. லோகயாத்ரா-விதாயிநீ - லோகங்களின் யாத்திரையை நடத்தி வைப்பவள்

665. ஏகாகிநீ - ஒருத்தியாக (தனியாக) இருப்பவள்

666. பூமரூபா - 'பூமா' என்கிற பிரஹ்மஸ்வரூபிணி

667. நிர்த்வைதா - இரண்டாவது வஸ்து என்ற பாவமே இல்லாதவள்

668. த்வைதவர்ஜிதா - த்வைதத்தினின்றும் இயல்பிலே நீங்கியவள்

भाषारूपा ब्रह्मत्सेना भावभाव-विवर्जिता ।

सुखाराध्या शुभकरी शोभनासुलभागतिः ॥ १३३ ॥

bhāsārūpā br̥hatsēnā bhāvābhāva-vivarjītā .

sukhārādhyā śubhakarī śōbhanāsulabhāgati: .. 133 ..

பாஷாரூபா ப்ருஹத்ஸேநா பாவாபாவ-விவர்ஜிதா .
ஸ்காராத்யா ஶ்ரீபக்ரி ஸோபநாஸ்-லபாகதி: .. 133 ..

678. भाषारूपा - The form of all language

679. बृहत्सेना – Having a limitless army

680. भावभाव-विवर्जिता - Beyond existing and non-existing attributes

681. सखाराध्या - Easy to worship

682. शुभकरी - Doer of good

683. शोभनासुलभागतिः - The giver of salvation

678. பாஷாரூபா - பாஷாகளின் ரூபமாக இருப்பவள்

679. പ്രൂഹത്സേനാ - പെരിയ ചേങ്ങക്കാല ഉടൈവൻ

680. பாவாபாவ-விவர்ஜிதா - உத்பத்தி, அழிவு

இவ்விரண்டுமில்லாதவள்

681. ஸ்காராத்யா - சுகமாக ஆராதிக்கக் கூடியவள்

682. ஸுபகரி - சுபத்தை செய்கிறவள்

683. சோபநாஸ-லபாகதி: - நித்யானந்தத்தை அளிப்பவளாகவும்

சுலபமாக அடையக்கூடியவளாகவும் இருப்பவள்

राजराजेश्वरी राज्यदायिनी राज्यवल्लभा ।

राजत्कृपा राजपीठ-निवेशित-निजाश्रिता ॥ १३४ ॥

rājarājēśvarī rājyadāyinī rājyavallabhā .

rājatkṛpā rājapīṭha-nivēśita--nijāśritā .. 134 ..

ராஜராஜேஸ்வர் ராஜ்யதாயின் ராஜ்யவல்லபா .

ராஜத்க்ருபா ராஜபீட-நிவேஶித--நிஜாஸ்ரிதா .. 134 ..

684. राजराजेश्वरी - Ruler of the king of kings

685. राज्यदायिनी - Who confers dominion

686. राज्यवल्लभा - To whom dominions are dear

687. राजत्कृपा - Shines with compassion

688. राजपीठ-निवेष्टात्-निजाश्रिता - Who enthrones her devotees

684. ராஜராஜேஶ்வர் - ராஜாதிராஜர்களுக்கெல்லாம் ஈச்வரி

685. ராஜ்யதாயின் - ராஜ்யத்தை அளிப்பவள்

686. ராஜ்யவல்லபா - ராஜ்யங்களில் பிரியமுள்ளவர்

687. ராஜத்க்ருபா - சோபிக்கும் கிருபையடையவள்

688. ராஜபீட-நிவேஶித--நிஜாஸ்ரிதா - தன்னை நாடியவர்களை

ராஜபீடங்களில் அமர்த்தி வைப்பவள்

राज्यलक्ष्मीः कोशनाथा चतुरंग-बलेश्वरी ।
साम्राज्य-दायिनी सत्यसन्धा सागरमेखला ॥ १३५ ॥

rājyalakṣmīḥ kōśanāthā caturamga-balēśvarī .
sāmrājya-dāyinī satyasandhā sāgaramēkhalā .. 135 ..
रा॒ज्यलक्ष्मी॑ः को॒शनाथा॑ चतुरंग-बले॒श्वरी॑ .
सा॒म्राज्य-दा॒यिनी॑ सत्यसन्धा॑ सा॒गरमेखला॑ .. 135 ..

689. राज्यलक्ष्मीः - Possessed of royal wealth
690. कोशनाथा - Controls the treasury
691. चतुरंग-बलेश्वरी - Commander of the army of four divisions
692. साम्राज्य-दायिनी - Who confers the status of kings
693. सत्यसन्धा - Whose word cannot be violated
694. सागरमेखला - Who is girdled by the ocean
689. रा॒ज्यलक्ष्मी॑ः - रा॒ज्यलक्ष्मी॑ मि॑ रूपमा॒क इ॒रुप्पव॒ल्स
690. को॒शनाथा॑ - पे॒ोक्कि॒ष्टत्ति॒र्णु॑ ल्ल॒वामि॒नी॑ (पञ्च को॒शनंक॒रुक्कु॑ ना॒यकी॑)
691. चतुरंग-पलेश्वरी - (रथ, कल्प, तुरक, पठाती) चतुरंग के॒णेकंकु॑ सच्चव॒री
692. ला॒मरा॒ज्य-ता॒यिन॑ - ला॒मरा॒ज्यत्तेतक॑ के॒टुप्पव॒ल्स
693. ले॒त्यलन्ता॑ - ले॒त्ति॒यमा॒न पि॒रत्ति॒ल्ल॒गु॑ उ॒ल्ल॒व॒ल्स
694. ला॒करमेकला॑ - ले॒मुत्ति॒रत्तेत्ये॑ ओ॒ट्टि॒या॒न्मा॒क उ॒त्त॒यव॒ल्स

दीक्षिता दैत्यशमनी सर्वलोकवशंकरी ।
सर्वार्थदात्री सावित्री सच्चिदानन्द-रूपिणी ॥ १३६ ॥

dīkṣitā daityaśamanī sarvalōkavaśamkari .
sarvārthadātrī sāvitri saccidānanda-rūpiṇī .. 136 ..
தீக்ஷிதா தைத்யஸமநீ ஸர்வலோகவஶங்கரி .
ஸர்வார்த்தாத்ரீ ஸாவித்ரீ ஸச்சிதாநந்த-ரூபிணீ .. 136 ..

695. दीक्षिता - One who is initiated

696. दैत्यशमनी -Destroyer of the demons

697. सर्वलोकवशंकरी - Who can subjugate the worlds

698. सर्वार्थदात्री - Bestower of wealth

699. सावित्री - The wife of Savitr

700. सच्चिदानन्द-रूपिणि – Comprised of existence, consciousness and bliss

695. தீக்ஷிதா - ஞானத்தை அடையும்படி செய்பவள்

696. தைத்யஸமநீ - அசுரர்களை அடக்குபவள்

697. ஸர்வலோகவஶங்கரீ - ஸகல லோகங்களையும் தன்வசங்
கொண்டவள்

698. ஸர்வார்த்தாத்ரீ - ஸகல புரஷார்த்தங்களையும் அளிப்பவள்

699. ஸாவித்ரீ - ஸாவித்ரி ரூபமாக இருப்பவள்

700. ஸச்சிதாநந்த-ரூபிணீ - ஸத், சித், ஆனந்தங்களை தன்னுடைய
ரூபமாக உள்ளவள்

देशकालापरिच्छिन्ना सर्वगा सर्वमोहिनी ।
सरस्वती शास्त्रमयी गुहांबा गुह्यरूपिणी ॥ १३७ ॥

dēśakālāparicchinnā sarvagā sarvamōhinī .
sarasvatī śāstramayī guhāmbā guhyarūpiṇī .. 137 ..
தேசகாலாபரிச்சிந்நா ஸர்வகா ஸர்வமோஹிநீ .
ஸரஸ்வதீ ஸாஸ்த்ரமயீ குஹாம்பா குஹ்யரூபிணீ .. 137 ..

701. देशकालपरिच्छिन्ना - Not limited by space or time

702. सर्वगा - Omnipresent

703. सर्वमोहिनी - Who bewilders all

704. सरस्वती - Of the form of Saraswati

705. शास्त्रमयि - Who dwells in the scriptures

706. गुहांबा - Dwells in the secret cave of the heart

707. गुह्यरूपिणी - Of the form of the supreme secret (non-duality)

701. தேசகாலாபரிச்சிந்நா - தேசம்,காலம் இவைகளுடைய அளவுக்கு உட்படாதவள்

702. ஸர்வகா - எங்கும் நிறைந்திருப்பவள்

703. ஸர்வமோஹிநீ - எல்லோரையும் மோஹமடைய செய்பவள்

704. ஸரஸ்வதீ - ஸரஸ்வதி வடிவினள்

705. ஸாஸ்த்ரமயீ - சாஸ்த்ரங்களில் பூர்ணமாக வியாபித்திருப்பவள்

706. குஹாம்பா - இதயகுகையில் இருப்பவள்

707. குஹ்யரூபிணீ - பரம ரகசியமான ரூபத்தையுடையவள்

सर्वोपाधि-विनिर्मुक्ता सदाशिव-पतिव्रता ।
संप्रदायेश्वरी साध्वी गुरुमण्डल-रूपिणी ॥ १३८ ॥

sarvōpādhī-vinirmuktā sadāśiva-pativratā .
sampradāyēśvarī sādhvī gurumandala-rūpiṇī .. 138 ..
ஸர்வோபாதி-விநிர்முக்தா ஸதாசிவ-பதிவ்ரதா .
ஸம்ப்ரதாயேஶ்வரீ ஸாத்வீ குருமண்டல-ரூபிணீ .. 138 ..

708. सर्वोपाधि-विनिर्मुक्ता – Free from all limitations

709. सदाशिव-पतिव्रता - Devoted wife off Siva

710. संप्रदायेश्वरी - Who promulgates secret knowledge

711. साधु - Composed

712. ई - The Turiya – fourth state of consciousness beyond deep sleep

713. गुरुमण्डल-रूपिणी - Of the form of the preceptors

708. ஸர்வோபாதி-விநிர்முக்தா - ஸகலவிதமான உபாதிகளிலிருந்தும் விடுபட்டவள்

709. ஸதாசிவ-பதிவ்ரதா - ஸதாசிவ பதிவிரதை

710. ஸம்ப்ரதாயேஶ்வரீ - ஸம்பிரதாயத்திற்கு ஈச்வரி

711. ஸாது - (மேலே சொல்லியிருப்பது) உசிதமாயிருப்பவள்

712. ஸ - 'ஸ' என்கிற காமகலா அக்ஷர ரூபிணீயாயிருப்பவள்

713. குருமண்டல-ரூபிணீ - குருமண்டல ரூபமாக இருப்பவள்

कुलोत्तीर्णा भगाराध्या माया मधुमती मही ।
गणांबा गुह्यकाराध्या कोमलांगी गुरुप्रिया ॥ १३९ ॥

kulottirñā bhagārādhyā māyā madhumatī mahī .
ganāmbā guhyakārādhyā kōmalāngī gurupriyā .. 139 ..

குலோத்தீர்ணா பகாராத்யா மாயா மதுமதீ மஹீ .
கணாம்பா குஹ்யகாராத்யா கோமலாங்கீ குருப்ரியா .. 139 ..

714. कुलोत्तीर्णा - Who has transceded the senses

715. भगाराध्य - Who is worshipped in the orb of the sun

716. माया - The Illusion

717. मधुमती - Who accepts honey and wine offerings in worship

718. मही - Earth

719. गणांबा - Mother of Gajanana

720. गुह्यकाराध्य - Worshipped by the Guhyakas – a deity group

721. कोमलांगी - Of delicate limbs

722. गुरुप्रिया - Identical with the wife of the guru

714. குலோத்தீர்ணா - குலம் எனும் இந்திரிய சமூகத்தால் அறிய முடியாத ரூபத்தையுடையவள்

715. பகாராத்யா - ஸ-அரியமண்டலத்தில் ஆராதிக்கப்படுகிறவள்

716. மாயா - மாயை எனப்படுபவள்

717. மதுமதீ - மதுமதீ வடிவானவள் (குறிப்பு)

718. மஹீ - பூமி ரூபமாக இருப்பவள்

719. கணாம்பா - கணங்களுக்கும் கணேசருக்கும் தாய்

720. குஹ்யகாராத்யா - ரகசியமான இடத்தில் பூஜிக்கப் படுகிறவள்

721. கோமலாங்கீ - மிருதுவான அங்கங்கள் உடையவள்

722. குருப்ரியா - குருவிற்குப் பிரியமானவள்

SLOKAS 141– 150 : NAMES 728 - 790

चित्कलाऽनन्द-कलिका प्रेमरूपा प्रियंकरी ।
 नामपारायण-प्रीता नन्दिविद्या नटेश्वरी ॥ १४१ ॥
 citkalā-`nanda-kalikā prēmarūpā priyamkari .
 nāmapārāyaṇa-prītā nandividyā naṭeśvarī .. 141 ..
 चित्कला-आनन्द-कलिका प्रेरोमरूपा प्रियमकरी .
 नामपारायण-प्रीता नन्दिवित्या नटेश्वरी .. 141 ..

- 728. **चित्कला** - With Consciousness conditioned in part by manifestation
- 729. **आनन्द-कलिका** - With a state of bliss also partly conditioned
- 730. **प्रेमरूपा** – Of the nature of devotion
- 731. **प्रियंकरी** - Who accomplishes all things pleasant
- 732. **नामपारायण-प्रीता** - Delighted by the recitation of her Names
- 733. **नन्दिविद्या** - Comprising the Vidya of Nandikeswara
- 734. **नटेश्वरी** - Wife of Nateswara (Siva)
- 728. **चित्कला** - चित्कलेयाक इरुப்பவள்
- 729. **आनन्द-कलिका** - आनन्दत्तत्त्विऩ् अम्चमाक (ஜீவனிடம்)
इருப்பவள்
- 730. **प्रेरोमरूपा** - प्रेरोमेम अल्लது पக்தி என்ற
ஞபத்தோடிருப்பவள்
- 731. **प्रियमकरी** - प्रियत्तेत्तச चेय्पवள்
- 732. **नामपारायण-प्रीता** - नाम पारायणत्ताल
चन्त्तोषमतைपவள்
- 733. **नन्दिवित्या** - नन्दिकेष्वरराल उपाचिक्कप्पत्त वित्यारूपिणी
- 734. **नटेश्वरी** - चितम्पर नटराज्ञனे अनुसरित्तु नटனम் चेय्युम்
சச्वரி

मिथ्या-जगदधिष्ठाना मुक्तिदा मुक्तिरूपिणी ।

लास्यप्रिया लयकरी लज्जा रंभादिवन्दिता ॥ १४२ ॥
mithyā-jagadadhiṣṭhānā muktida muktirūpiṇī .

lāsyapriyā layakarī lajjā rambhādivanditā .. 142 ..

मित्या-ज्ञकत्तिष्ठाना मुक्तिता मुक्तिरूपिणी .

लास्यप्रिया लयकरी लज्जा रम्पात्तिवन्तिता .. 142 ..

735. मिथ्या-जगदधिष्ठान - The base of the illusory world

736. मुक्तिदा - The giver of salvation

737. मुक्तिरूपिणी - Of the nature of salvation

738. लास्यप्रिया - Fond of graceful dance

739. लयकरी - Fond of a state of meditation

740. लज्जा - Of the form of bashfulness

741. रंभादिवन्दिता – Worshipped by Rambha and other celestials

**735. मित्या-ज्ञकत्तिष्ठाना – चेपाय्याऩ उलकत् तेऽरूरूत्तिरुक्तु
अथिष्ठानमायिरुप्पवल्स**

736. मुक्तिता – मुक्तिये अणिप्पवल्स

737. मुक्तिरूपिणी – मुक्तिये रूपमाक उटेयवल्स

738. लास्यप्रिया – नरत्तनत्तिल विरियमूल्लवल्स

739. लयकरी – लयत्तेत उண्टुपண्णुकिऱवल्स(कुर्लिप्प)

740. लज्जा – लज्जा रूपमाक इरुप्पवल्स

**741. रम्पात्तिवन्तिता – रम्पेप मुतलाऩ अपसरस्ल लंतरीकलाल
वज्ञन्कप्पपट्टवल्स**

भवदाव-सुधावृष्टिः पापारण्य द्वानला ।
दौर्भाग्य-तूलवातूला जराध्वान्तरविप्रभा ॥ १४३ ॥

bhavadāvasudhāvr̥ṣṭiḥ pāpāraṇya davānalā .

daurbhāgya-tūlavātūlā jarādhvāntaraviprabhā .. 143 ..

पवताव-स-तावंगुष्ठिः पापारण्य तवानला .

தெளர்பாக்ய-தூலவாதூலா ஜராத்வாந்தரவிப்ரபா .. 143 ..

742. भवदावसुधावृष्टिः - Veritable rain of nectar to the fire of existence

743. पापारण्यद्वानला - Fond of the forest fire that burns down sin

744. दौर्भाग्य-तूलवातूला - Blows away misfortune just as the gale blows away the thistle

745. जराध्वान्तरविप्रभा – The sunbeam that dispels darkness of old age

742. पवतावस-तावंगुष्ठिः - सम्सारमाक्षिय कாட்டுத்தீக்கு
அம்ருத மழையாயிருப்பவள்

743. पापारण्य तवानला - பாவமென்னும் அரண்யத்திற்கு
காட்டுத்தீயாக இருப்பவள்

744. तेळर्पாக்ய-தூலவாதூலா - துர்பாக்கியம் என்கிற
பஞ்சபொதியை சிதற அடிக்கும் சுழல் காற்றாக இருப்பவள்

745. जரात्वान्तरविप்ரपा - மூப்பு என்கிற இருளைப்
போக்கும் ஸ-ரிய பிரபையாக இருப்பவள்

भाग्याब्धि-चन्द्रिका भक्त-चित्त केकि-घनाघना ।
रोगपर्वत-दंभोलि-मृत्यु-दारु-कुठारिका ॥ १४४ ॥

bhāgyābdhi-candrikā bhakta-citta kēki-ghanāghanā .
rōgaparvata-dambhōli-rmr̥tyu-dāru-kuṭhārikā .. 144 ..
पा॒क्या॒प॒त्ति॑-सन्तरी॒का पक्त-सि॒त्त के॒कि॑-कना॒कना .
रो॒कपर॒वत-॒तम॑ पो॒लि॑-र्म॒रुत्य॑-ता॒रु॑-कु॒टा॒रिका .. 144 ..

746. भाग्याब्धि-चन्द्रिका - The moon that lights up the ocean of good fortune

747. भक्त-चेति केकि-घनाघना – Is to her devotees like what the dark clouds are to the peacock.

748. रोगपर्वत-दंभोलिः - Like the thunderbolt to the mountain of disease

749. मृत्यु-दारु-कुठारिका – Like the axe to the tree of death

746. पा॒क्या॒प॒त्ति॑-सन्तरी॒का – पा॒क्या॒मा॒क्यि॑ कृ॒तै॒लै॒प
पो॒न्क॒क्ष॒स॒य॒म॑ सन्तरी॒क्या॒का इ॒रु॒प॒प॒व॒ल॑

747. पक्त-सि॒त्त के॒कि॑-कना॒कना – पक्तर॒क्क॒लि॑न॑ मा॒न्मा॒क्यि॑ मा॒यि॒ल॒ुक्क॑
मो॒कम॑ पो॒न्ऱ॒व॑ल॑

748. रो॒कपर॒वत-॒तम॑ पो॒लि॑ – ने॒ो॒य॑ ऎ॒न्न॒ु॒म॑ म॒लै॒य॒प॑
पि॒ल॒क्क॒ु॒म॑ व॒ज्ज॒रा॒य॒तम॑ पो॒न्ऱ॒व॑ल॑

749. म॒रुत्य॑-ता॒रु॑-कु॒टा॒रिका – म॒रुत्य॑वा॒क्यि॑ म॒रत्त॒त॑ वे॒ट॒ु॒म॑
के॒ो॒टा॒लि॑ पो॒न्ऱ॒व॑ल॑

महेश्वरी महाकाली महाग्रासा महाशत्ता । ॥ १४५ ॥
अपणा चण्डिका चण्डमुण्डासुर-निषूदनी । ॥ १४५ ॥

mahēśvarī mahākālī mahāgrāsā mahāśanā .

aparṇā caṇḍikā caṇḍamunḍāsura-niṣūdini .. 145 ..

मஹेश्वरी महाकाली महाकाळा महाशत्ता .

அபர்ணா சண்டிகா சண்டமுண்டாஸூர-நிஷுட்டின் .. 145 ..

750. **महेश्वरी** - The supreme ruler

751. **महाकाली** -The great destroyer of death

752. **महाग्रासा** – For whom the world is but a morsel at the time of destruction

753. **महाशत्ता** - Provider of food in abundance

754. - Ever free from want

अपणा

755. **चण्डिका** – The angry One

756. **चण्डमुण्डासुर-निषूदिनी** - Destroyer of the demons Chanda and Munda

750. **मஹेश्वरी** - பெரியவளாயும் ஈச்வரியாயும் இருப்பவள்

751. **महाकाली** - மஹாகாளி (குறிப்பு)

752. **महाकाळा** - பெரியதான கவளத்தை உடையவள்

753. **महाशत्ता** - பெருந்தீனி உள்ளவள்

754. **அபர்ணா** - கடன் யாதொன்றும் இல்லாதவள் (குறிப்பு)

755. **சண்டிகா** - கோபமுள்ளவள் (ஏழு வயதுள்ள கண்ணிகை)

756. **சண்டமுண்டாஸூர-நிஷுட்டின்** - சண்டன், முண்டன் என்கிற
அசுரர்களைக் கொன்றவள்

க்ராக்ஷராத்மிகா ஸ்வலோகேஶி விஶ்வாரிணி ।

त्रिवर्गदात्री सुभगा त्रयंबका त्रिगुणात्मिका ॥ १४६ ॥
kṣarākṣarāt̄mikā sarvalōkēśī viśvadhārinī .

trivargadātrī subhagā trayambakā triguṇāt̄mikā .. 146 ..

கஷ்ராக்ஷராத்மிகா ஸ்ரவலோகேஶி விஶ்வாரிணி .

த்ரிவர்கதாத்ரீ ஸ்பகா த்ரயம்பகா த்ரிகுணாத்மிகா .. 146 ..

757. க்ராக்ஷராத்மிகா - Formed of all the syllables

758. ஸ்வலோகேஶி - Ruler of all worlds

759. விஶ்வாரிணி - Upholder of the Universe

760. த்ரிவர்கதாத்ரீ - The giver of the triad of values : Artha, Kama and Moksha

761. ஸுभగா –Like a five-year old girl

762. த்ரயंகா – With three eyes

763. த்ரி஗ுணாத்மிகா - Of the nature of the three qualities, Sattva, Rajas and Tamas

757. கஷ்ராக்ஷராத்மிகா – அழிவுள்ளதும் அழிவில்லாததுமான அனைத்துமாயிருப்பவள்

758. ஸ்ரவலோகேஶி – ஸகல லோகங்களுக்கும் ஈச்வரி

759. விஶ்வாரிணி – ஸகல பிரபஞ்சத்தையும் தாங்குகிறவள்

760. த்ரிவர்கதாத்ரீ – தர்ம, அர்த்த, காமங்களைக் கொடுப்பவள்

761. ஸ்பகா – ஸௌபாக்கிய வடிவினள் (ஜந்து வயதுள்ள கண்ணிகை)

**762. த்ரயம்பகா – மூன்று கண்களையடையவள்
(மும்முர்த்திகளுக்குந் தாய்)**

**763. த்ரிகுணாத்மிகா – (ஸத்வ, ரஜஸ், தமோ குணங்களாகிய)
முக்குண வடிவானவள்**

 स्वर्गापवर्गदा शुद्धा जपापुष्प-निभाकृतिः ।

ओजोवती द्युतिधरा यज्ञरूपा प्रियव्रता ॥ १४७ ॥

svargāpavargadā śuddhā japāpuṣpa-nibhākṛtiḥ .

ōjōvatī dyutidharā yajñarūpā priyavratā .. 147 ..

ஸ்வர்காபவர்கதா ஸாக்தா ஜபாபுஷ்ப-நிபாக்ருதி : .
ஓஜோவதீ த்யுதிதரா யஜ்ஞரூபா ப்ரியவரதா .. 147 ..

764. स्वर्गापवर्गदा – Who bestoes heaven and salvation on her devotees

765. शुद्धा - The pure One

766. जपापुष्प-निभाकृतिः - Abody with the complexion of the Japa flower

767. ओजोवती - The lustrous One

768. द्युतिधरा – Endowed with brilliance

769. यज्ञरूपा – Of the form of Sacrifices

770. प्रियव्रता - Fond of religious observances

764. ஸ்வர்காபவர்கதா – ஸ்வர்க்கத்தையும் மோக்கத்தையும்

765. ஸாக்தா – சுத்தமானவள்

766. ஜபாபுஷ்ப-நிபாக்ருதி : – செம்பருத்திப்பு நிறமுடையவள்

767. ஓஜோவதீ – ஓஜஸ்ஸை உடையவள் (குறிப்பு)

768. த்யுதிதரா – காந்தியோடிருப்பவள்

769. யஜ்ஞரூபா – யஜ்ஞ ரூபமானவள்

770. ப்ரியவரதா – விரதங்களில் பிரியமுள்ளவள்

दुराराध्या दुराधर्षा पाटली-कुसुम-प्रिया ।

महती मेरुनिलया मन्दार-कुसुम-प्रिया ॥ १४८ ॥

durārādhyā durādharsā pāṭalī-kusuma-priyā .

mahatī mērunilayā mandāra-kusuma-priyā .. 148 ..
துராராத்யா துராதர்ஷா பாடலீ-குஸம்-ப்ரியா .

மஹதீ மேருநிலயா மந்தார-குஸம்-ப்ரியா .. 148 ..

771. दुराराध्या - Not easy to worship with a wandering mind

772. दुराधर्षा – Cannot be controlled

773. पाटली-कुसुम-प्रिया – Fond of the Patali flower

774. महती - The great One

775. मेरुनिलया – Dwelling in the Meru mountain

776. मन्दार-कुसुम-प्रिया – Fond of the Mandara flower

771. துராராத்யா - சிரமப்பட்டு ஆராதிக்கப்படுகிறவள்

772. துராதர்ஷா - ஜயிக்க முடியாதவள்

773. பாடலீ-குஸம்-ப்ரியா - பாதிரிப்புவில் பிரியமுள்ளவள்
(வெஞுப்பும், சிகப்பும் கலந்த நிறமுள்ள டு)

774. मஹती - मिकवुम் बेरियवलं

775. மேருநிலயா - மேரு மலையில் இருப்பவள்

776. மந்தார-குஸம்-ப்ரியா - மந்தாரப்புவில் பிரியமுள்ளவள்

वीराराध्या विराङ्गरूपा विरजा विश्वतोमुखी ।
प्रत्यग्-रूपा पराकाशा प्राणदा प्राणस्त्रौपी ॥ १४९ ॥

vīrārādhya virāṅgrūpā virajā viśvatōmukhī .

pratyag-rūpā parākāśā prāṇadā prāṇarūpiṇī .. 149 ..

வீராராத்யா விராஞ்ருபா விரஜா விஶ்வதோமுகீ .

ப்ரத்யக்-ரூபா பராகாஸா ப்ராணதா ப்ராணரூபினீ .. 149 ..

777. वीराराध्या - Worshipped by the Viras

778. विराङ्गरूपा - Of the form of Virat, that governs the Universe

779. विरजा - Devoid of sin

780. विश्वतोमुखी - Whose face can be seen everywhere - Omnipresent

781. प्रत्यग्रूपा - Inward looking

782. पराकाशा – Of trancendental form

783. प्राणदा - Giver of the life breath

784. प्राणस्त्रौपी - Of the form of Brahman

777. வீராராத்யா - வீரர்களால் ஆராதிக்கப்படுகிறவள்

778. விராஞ்ருபா - விராஞ் ஸ்வரூபமாக இருப்பவள்

779. விரஜா - மாசற்றவள்

780. விஶ்வதோமுகீ - எங்கும் முகமுள்ளவள்

781. ப்ரத்யக்-ரூபா - உள் நோக்கித் திரும்புவதால் விளங்கும் ரூபத்தையடையவள்

782. பராகாஸா - பரம ஆகாச ஸ்வரூபமாயிருப்பவள்

783. ப்ராணதா - பிராணனைக் கொடுப்பவள்

784. ப்ராணரூபினீ - பிராண ரூபமாயிருப்பவள்

मार्तण्ड-भैरवाराध्या मन्त्रिणी-न्यस्त-राज्यधूः
त्रिपुरेशी जयत्सेना निस्त्रैगुण्या परापरा ॥ १५० ॥

mārtan̄ḍa-bhairavārādhyā mantriṇī-nyasta-rājyadhūḥ:

tripurēśī jayatsēnā nistraigunyā parāparā .. 150 ..

मार्तण्ड-भैरवाराध्या मन्त्रिणी-न्यस्त-राज्यधूः

त्रिपुरेशी जयत्सेना निस्त्रैगुण्या परापरा .. 150 ..

785. मार्तण्ड-भैरवाराध्या - Worshipped by Marthandabhairava (Siva)

786. मन्त्रिणी-न्यस्त-राज्यधूः - Her powers delegated to Mantrini

787. त्रिपुरेशी - Ruler of the three cities

788. जयत्सेना - Ever victorious

789. निस्त्रैगुण्या - Beyond the three Gunas

790. परापरा - Of both Higher and Lower Forms

785. मार्तण्ड-भैरवाराध्या - मार्तण्ड-भैरवारालं
अरातीकप्पट्टवलं

786. मन्त्रिणी-न्यस्त-राज्यधूः - मन्त्रिणीयिटमं राज्यपारत्तेत
वैत्तवलं

787. त्रिपुरेशी - त्रिपुरेशी ऎन्किऱ तेवी (सर्वाचापरिपूरक
सक्करत्तिऩ अठिष्ठटाण तेवी)

788. जयत्सेना - जयत्तुत्तिरुक्कुम चेणेकलैयैतैयवलं

789. निस्त्रैगुण्या - मुक्कुण्णन्कलैक कटन्तवलं

790. परापरा - पर, अपर, परापर ऎन्किऱ पतन्कलैलं
कुर्लिकप्पट्टमं पिरम्मत्तिऩ ल्लवरुपमायिरुप्पवलं (कुर्लिप्प)

SLOKAS 151– 160 : NAMES 791 - 861

सत्यज्ञानानन्द-रूपा सामरस्य-परायणा ।

कपर्दिनी कलामाला कामधुक्-कामरूपिणी ॥ १५१ ॥

satyajñānānanda-rūpā sāmarasya-parāyaṇā .

kapardinī kalāmālā kāmadhuk-kāmarūpiṇī .. 151 ..

सेत्यज्ञं गुणानानन्द-रूपा लोमरस्य-परायणा .

कपर्त्तिनीं कलामाला कामतुक-कामरूपिणीं .. 151 ..

791. सत्यज्ञानानन्द-रूपा – Of the form of Truth, Knowledge and Bliss

792. सामरस्य-परायणा – Fond of the Sama Veda chants

793. कपर्दिनी - Consort of Kapardin (Siva)

794. कलामाला - Of beauty and brilliance

795. कामधुक् - The fulfiller of desires

796. कामरूपिणी - Of the form of Kama (Siva)

791. सेत्यज्ञं गुणानानन्द-रूपा – सेत्य, गुण, आनन्द
रूपमायिरुप्पवर्स

792. लोमरस्य-परायणा – लोमरसेत्तिल் निले ले बेर्हवर्स

793. कपर्त्तिनी – चिवनुग्रहय पत्तिनी (ज्ञाटक्कु कपर्त्तम் ऎன्ऱु बेयर्स)

794. कलामाला – कलैलक्कளा मालैलयाकत् तरित्तिरुप्पवर्स

795. कामतुक – पक्तरक्कु ग्रहय मेनोरत्तन्क्कलैप पूर्तति चेयप्पवर्स

796. कामरूपिणी – निऩेत्त रूपन्क्कलै ऎटुप्पवर्स



कलानिधिः काव्यकला रसज्ञा रसशेवधिः ।
पुष्टा पुरातना पूज्या पुष्करा पुष्करेक्षणा ॥ १५२ ॥

kalānidhiḥ kāvyakalā rasajñā rasaśēvadhiḥ .

puṣṭā purātanā pūjyā puṣkarā puṣkarēkṣaṇā .. 152 ..

கலாநிதி: காவ்யகலா ரஸஜ்ஞா ரஸஶேவதி: .

புஷ்டா புராதநா பூஜ்யா புஷ்கரா புஷ்கரேக்ஷணா .. 152 ..

797. कलानिधिः - A treasure of arts

798. काव्यकला - Of the form of Kavya (poetry)

799. रसज्ञा – The experiencer of sentiments

800. रसशेवधिः - The treasure of Brahman

801. पुष्टा - Nourished by numerous qualities

802. पुरातना – The ancient One

803. पूज्या – Worthy of worship

804. पुष्करा – Who receives nourishment

805. पुष्करेक्षणा – Wtiti lotus-like eyes

797. கலாநிதி: - கலைகளின் பொக்கிஷம்

798. காவ்யகலா - காவியங்களை இயற்றும் கலா ரூபமாக இருப்பவள்

799. ரஸஜ்ஞா - ரஸங்களை அறிந்தவள்

800. ரஸஶேவதி: - பிரம்மாம்ருதத்தின் பொக்கிஷம்

801. புஷ்டா - புஷ்டியாயிருப்பவள் (போலிக்கப்பட்டவள்)

802. புராதநா - எல்லோருக்கும் முந்தியிருப்பவள்

803. பூஜ்யா - பூஜிக்கத் தகுந்தவள்

804. புஷ்கரா - புஷ்டியைக் கொடுப்பவள்

805. புஷ்கரேக்ஷணா - தாமரை போன்ற கண்களையுடையவள்

परंज्योतिः परंधामं परमाणुः परात्परा ।

पाशहस्ता पाशहन्त्री परमन्त्रविभेदिनी ॥ १५३ ॥

paramjyōtiḥ paramdhāma paramāṇuḥ parātparā .

pāśahastā pāśahantrī paramantra-vibhēdinī .. 153 ..

परमं ज्ञेयोतिः परमं ताम् परमाणुः परात्परा .

पाशहृष्टा पाशहृष्टं तर्हि परमन्तर-विपेत्तिने .. 153 ..

806. परंज्योतिः - The supreme brilliance

807. परंधामा – Of the highest abode

808. परमाणुः - Who is the most subtle atom

809. परात्परा - Superior to the highest deities (Brahma, Vishnu, Rudra)

810. पाशहस्ता – Bearing the noose in left hand

811. पाशहन्त्री - Destroyer of the noose that binds

812. परमन्त्रविभेदिनी - Destroyer of the powers of the enemy

806. परमं ज्ञेयोतिः - चिरन्त ज्ञेयोति ल्लवरुपमाक इरुப्पवள்

807. परमं ताम - उत्तममाऩ इरुप्पिटमायिरुप्पवள்

808. परमाणुः - मिकவும सैकूममाऩ अண्वायिरुप्पवள்

809. परात्परा - चिरन्तवर्कणुक्कुम चिरन्तवள்

810. पाशहृष्टा - पाचत्तेतक कையிலுடையவள்

811. पाशहृष्टं तर्हि - पाचங்களைப் போக்கடிப்பவள்

812. परमन्तर-विपेत्तिने - எதிரிகளின் (அஸ்திர, அபிசார) மந்திரங்களை பிளப்பவள்

मूर्ता॒मूर्ता॑ इनित्यतृसा॒ मुनिमानस-हंसिका॑ ।
सत्यव्रता॒ सत्यरूपा॑ सर्वान्तर्यामिनी॑ सती॑ ॥ १५४ ॥

mūrtāamūrtā anityatṛptā munimānasa-hamsikā .
satyavratā satyarūpā sarvāntaryāminī satī .. 154 ..
முர்தாமுர்தா எனித்யத்ருப்தா முநிமாநஸ-ஹம்ஸிகா .
ஸத்யவ்ரதா ஸத்யரூபா ஸர்வாந்தர்யாமினீ ஸதீ .. 154 ..

813. मूर्ता - Of perceptible form

814. अमूर्ता - Also of imperceptible form

815. अनित्यतृसा – Satisfied by devotee offerings that are perishable

816. मुनिमानश-हंसिका – She is like a female swan in the mind of the sages

817. सत्यव्रता - To whom truth is dear

818. सत्यरूपा – Of the form of truth

819. सर्वान्तर्यामिनी - The inner controller of all souls

820. सती - The eternal spouse

813. முர்தா - ரூபத்தோடிருப்பவள்

814. அமுர்தா - ரூபமே இல்லாதவள்

815. அநித்யத்ருப்தா - அழிவுள்ள பொருள்களால் செய்யப்பட்ட
உபசாரங்களாலும் திருப்தியடைபவள்

816. முநிமாநஸ-ஹம்ஸிகா - முனிவர்களின் மனதாகிய தடாகத்தில்
உள்ள ஹம்ஸம்

817. ஸத்யவ்ரதா - உண்மையே பேசுவது என்கிற விரதத்தால்
அடையக் கூடியவள்

818. ஸத்யரூபா - முக்காலத்திலும் பாதிக்கப்படாத
ஸத்தியரூபத்தையடையவள்

819. ஸர்வாந்தர்யாமிந் - எல்லோருக்குள்ளும் பிரவேசித்திருப்பவள்
 820. ஸதீ - மஹா பதிவிரதையாக இருப்பவள்

ब्रह्माणी ब्रह्मजननी बहुरूपा बुधार्चिता ।
 प्रसवित्री प्रचण्डा आज्ञा प्रतिष्ठा प्रकटाकृतिः ॥ १५५ ॥
 brahmāṇī brahmajananī bahurūpā budhārcitā .
 prasavitṛī pracandā ``jñā pratisthā prakatākṛtiḥ .. 155 ..
 प्ररवृम्माणै प्ररवृम्मज्ञनै पर्वारूपा पुतार्चिता .
 प्ररसवित्रै प्ररचण्टा आज्ञांगौ प्ररथिष्टा प्ररकटाकृतिः .. 155 ..

821. பிரஹாணி - Of the form of Brahman

822. பிரஹ - She is Brahman

823. ஜனனி – The Mother

824. பிரஹருபா –Of many forms

825. புதார்சிதா – Adored by the learned

826. பிரஸவித்ரி -The creator of everything

827. பிரசண்டா - Who is wrathful

828. ஆஜ்ஞா - She is the Command

829. பிரதிஷ்டா - Who is the support of everything

830. பிரகடாகृதिः -Whose form is experienced by all

821. பிரவம்மாணீ - பிரம்ம சக்தியாக இருப்பவள்

822. பிரவம் - பிரம்மமாக இருப்பவள்

823. ஜிநந் - ஸகல பிரபஞ்சத்தையும் சிருஷ்டிப்பவள்

824. பஹருபா - அநேகவிதமான ரூபங்களோடிருப்பவள்

825. புதார்சிதா - ஞானிகளால் பூஜிக்கப்பட்டவள்

826. பிரஸவித்ரீ - யாவற்றையும் படைத்தவள்

827. பிரசண்டா - மிகவும் அதிகமான கோபமுள்ளவள்

828. ஆஜ்ஞா - ஆஜ்ஞா ரூமாக இருப்பவள்

829. பிரதிஷ்டா - ஸகல பிரபஞ்சத்தையும் தன்னில்

பிரதிஷ்டித்திருப்பவள்

830. ப்ரகடாக்ருதி: - எல்லோருக்கும் வெளிப்படையாகத் தெரியும் வடிவினள்

ப்ராணேஶ்வரி ப்ராண்஦ாத்ரி பञ்சாஶத்பீठ-ரूபிணி ।

விஶுද்஧க்லா விவிக்தஸ்஥ா வீரமாதா வியத்ப்ரஸு: ॥ १५६ ॥

prāṇēśvari prāṇadātrī pañcāśatpīṭha-rūpiṇī .

viśr̄iñkhalā viviktasthā vīramātā viyatprasū: .. 156 ..

ப்ராணேஸ்வரி ப்ராணதாத்ரீ பஞ்சாஶத்பீடு-ரூபிணீ .

விபச்ருங்கலா விவிக்தஸ்தா வீரமாதா வியத்ப்ரஸு: .. 156 ..

831. ப்ராணேஶ்வரி - Ruler of the vital breath

832. ப்ராண்஦ாத்ரி - The giver of life

833. பञ்சாஶத்பீठ-ரூபிணி - Of the form of fifty representations

834. விஶுத்தக்லா - Free from fetters

835. விவிக்தஸ்஥ா - Resident in isolated places

836. வீரமாதா - Mother of the Vira devotees

837. வியத்ப்ரஸு: - The creator of Space

831. ப்ராணேஸ்வரி - பிராணன்களுக்கு ஈச்வரி

832. ப்ராணதாத்ரீ - பிராணன்களைக் கொடுப்பவள்

833. பஞ்சாஶத்பீடு-ரூபிணீ - ஐம்பது பீடங்களின் ரூபமாக இருப்பவள்

834. விபச்ருங்கலா - கர்மாதி விலங்குகள் இல்லாதவள்

835. விவிக்தஸ்தா - விவேகமுடையவர்களின் மனதில் இருப்பவள்

836. வீரமாதா - வீரர்களுக்குத் தாயாராக இருப்பவள்

837. வியத்ப்ரஸா: - ஆகாசத்தை படைத்தவள்

முகுந்தா முக்திநிலयா மூலவி஗்ரஹ-ரूபிணி ।

भावज्ञा भवरोगद्धी भवचक्र-प्रवर्तिनी ॥ १५७ ॥

mukundā muktinilayā mūlavigraha-rūpinī .

bhāvajñā bhavarōgaghnī bhavacakra-pravartini .. 157 ..
முகுந்தா முக்திநிலயி மூலவிகரஹ-ரூபிணி .

பாவஜ்ஞா பவரோகக்ஞீ பவசக்ர-ப்ரவர்த்தினீ .. 157 ..

838. முகுந்தா – The giver of salvation

839. முக்திநிலயா – The abode of all salvation

840. மூலவி஗்ரஹ-ரूபிணி - Of the form of the original goddess Rajarajeswari

841. ஭ாவஜ்ஞா - The Knower of Thought

842. ஭வரோගद्धी - Destroyer of the disease of existence

843. ஭வசக்ர-ப்ரவர்த்தினீ - Who keeps the wheel of creation in motion

838. முகுந்தா - முக்தியை அளிப்பவள் (முகு: என்றால் மோக்ஷம்)

839. முக்திநிலயா - முக்திக்கு இருப்பிடமானவள்

840. மூலவிகரஹ-ரூபிணீ - ஸகல சக்திகளுக்கும் மூலமான
ராஜராஜேஷ்வரி ரூபமாக இருப்பவள்

841. பாவஜ்ஞா - மனதில் உள்ள எண்ணங்களை அறிந்தவள்

842. பவரோகக்ஞீ - ஸம்ஸாரமாகிய ரோகத்தைத் தீர்ப்பவள்

843. பவசக்ர-ப்ரவர்த்தினீ - ஸம்ஸார சக்கரத்தைச் சுழலச் செய்பவள்

छन्दःसारा शास्त्रसारा मन्त्रसारा तलोदरी ।
उदारकीर्ति-रुद्धमैभवा वर्णरूपिणी ॥ १५८ ॥

chanda:sārā śāstrasārā mantrasārā talōdari .

udārakīrti-ruddāmavaibhavā varṇarūpiṇī .. 158 ..

சந்த:ஸாரா பாஸ்த்ரஸாரா மந்த்ரஸாரா தலோதரீ .

உதாரகீர்தி-ருத்தாமவைபவா வர்ணரூபிணீ .. 158 ..

844. छन्दःसारा – The essence described in the scriptures

845. शास्त्रसारा - Herself the essence of the scriptures

846. मन्त्रसारा - The essence of all Mantras

847. तलोदरी - of a flat belly

848. उदारकीर्तिः - Of high fame

849. उद्धामैभवा – Of immeasurable affluence

850. वर्णरूपिणी - Of the form of letters

844. சந்த:ஸாரா – வேதங்களின் ஸாரமாயிருப்பவள்

845. பாஸ்த்ரஸாரா – சாஸ்திரங்களின் ஸாரமாயிருப்பவள்

846. மந்த்ரஸாரா – மந்திரங்களின் ஸாரமாயிருப்பவள்

847. தலோதரீ – (உள்ளங்கை போல் ஸமமான) சிறிய இடை உடையவள்

848. உதாரகீர்தி: – உயர்ந்ததும், விஸ்தாரமானதுமான கீர்த்தி உடையவள்

849. உத்தாமவைபவா – அளவிடமுடியாத பெருமையுள்ளவள்

850. வர்ணரூபிணீ – வர்ணங்களின்(எழுத்து, வர்ணாச்ரமம்) ரூபமாக இருப்பவள்

जन्ममृत्यु-जरातस-जन-विश्रान्ति-दायिनी ।

सर्वोपनिष-दुद्धुष्टा शान्त्यतीत-कलात्मिका ॥ १५९ ॥

janmamṛtyu-jarātапta-jana-visrānti-dāyinī .

sarvōpaniṣa-dudghuṣṭā śāntyatīta-kalātmikā .. 159 ..

ஐந்மம்ருத்யு-ஐராதப்த-ஐந-விஸ்ராந்தி-தாயின் .

ஸர்வோபநிஷ-துத்குஷ்டா ஸாந்த்யதீத-கலாத்மிகா .. 159 ..

851. जन्ममृत्यु-जरातस-जन-विश्रान्ति-दायिनी - Giver of respite from the travails of birth and death

852. सर्वोपनिष-दद्धुष्टा - Praised in all the Upanishads

853. शान्त्यतीत-कलात्मिका - Like the state of the sky after removal of all

851. ஐந்மம்ருத்யு-ஐராதப்த-ஐந-விஸ்ராந்தி-தாயின் - பிறப்பு, இறப்பு, மூப்புகளால் தகிக்கும் ஐனங்களுக்கு ஓய்வு அளிப்பவள்

852. ஸர்வோபநிஷ-துத்குஷ்டா - ஸகல உபநிஷத்துக்களிலும் இரெந்து கோஷிக்கப்பட்டவள்

853. ஸாந்த்யதீத-கலாத்மிகா - சாந்த்யதீதமென்ற கலா ஸ்வரூபமானவள்(குறிப்பு)

गंभीरा गगनान्तस्था गर्विता गानलोलुपा ।

कल्पना-रहिता काष्ठा १कान्ता कान्तार्द्ध-विग्रहा ॥ १६० ॥
gambhīrā gaganāntasthā garvitā gānalōlupā .

kalpanā-rahitā kāṣṭhā ‘kāntā kāntārdha-vigrahā .. 160 ..

कम्पेरा कक्नान्तस्था कर्विता कान्तेलोलुपा .

कल्पना-रहिता काष्ठा १कान्ता कान्तार्द्ध-विकरहा .. 160 ..

854. गंभीरा - Unfathomable

855. गगनान्तस्था –Who dwells in the centre of Space

856. गर्विता - The source of pride

857. गानलोलुपा - Delights in music

858. कल्पना-रहिता – Who sustains all souls at the time of dissolution

859. काष्ठा - The essence of Vedanta

860. अकान्ता – The destroyer of sin and misery

861. कानतार्द्ध-विग्रहा - Beyond all decay

854. कम्पेरा - आमंकाण मुटियातवள்

855. कक्नान्तस्था - आकाशत्तिऩ्म मत्तियिलिरुप्पवள்

856. कर्विता - कर्वत्तेऽतिरुप्पवள்

857. कान्तेलोलुपा - कान्तत्तिल्ल पिरियमूर्स्ववள்

858. कल्पना-रहिता - कर्पणेकला इल्लातवள்

859. काष्ठा - मुटिवाण ऎल्लै ल्लवरुपमायिरुप्पवள்

860. अकान्ता - पापत्तेतप्प पोक्कुकिऱवள்

861. कान्तार्द्ध-विकरहा - तन्त्रुष्णुत्तेय सर्वत्तिल्ल पात्तियाण

रुपत्तेतयैत्तेयवள்

SLOKAS 161– 170 : NAMES 862 - 922

कार्यकारण-निर्मुक्ता कामकेलि-तरंगिता ।

कनत्कनक-ताटंका लीला-विग्रह-धारिणी ॥ १६१ ॥

kāryakāraṇa-nirmuktā kāmakēli-taramgiṭā .

kanatkanaka-tāṭamkā līlā-vigraha-dhāriṇī .. 161 ..

का॒र्य॒का॒रणे॑-नि॒र्मु॒क्ता॑ का॒म॒केलि॑-ता॒रंगि॑ता॑ .

कन॒त्कन॒क-ता॒टंका॑ ली॒ला॑-वि॒ग्रह॑-धा॒रि॑णी॑ .. 161 ..

862. कार्यकारण-निर्मुक्ता - Beyond the linkages of cause and effect

863. कामकेलि-तरंगिता - From whom spring Kameswara's love interests

864. कनत्कनक-ताटंका – Wearing shining golden ear--rings

865. लीला-विग्रह-धारिणी - Who takes the form of may sports

862. का॒र्य॒का॒रणे॑-नि॒र्मु॒क्ता॑ - का॒रि॒य॒का॒रणे॑-नि॒र्मु॒क्ता॑ अ॒प्पा॒र्थ॑-प॒ट्टव॑ल॑

863. का॒म॒केलि॑-ता॒रंगि॑ता॑ - च॒रुंग॑का॒र के॒लि॑क॒ला॑ अ॒ल॑ए॑क॑ल॑ प॒ो॑ल॑
उ॒ट॑य॑व॑ल॑

864. कन॒त्कन॒क-ता॒टंका॑ - पि॒रका॒चमा॑न॑ स॑वर्ज्ञ॑ ता॒टंकन॑क॑ल॑
अ॒नीन॑त॑व॑ल॑

865. ली॒ला॑-वि॒ग्रह॑-धा॒रि॑णी॑ - वि॒ल॑या॑ट॑टा॑क॑प॑ प॑ल॑ उ॒रुव॑न॑क॑ल॑त॑
त॑रि॑प॑प॑व॑ल॑

अजा-क्षयविनिर्मुक्ता मुग्धा क्षिप्र-प्रसादिनी ।। १६२ ।।

ajā-kṣayavinirmuktā mugdhā kṣipra-prasādinī .

antarmukha-samārādhyā bahirmukha-sudurlabhā .. 162 ..

அஜா-க்ஷயவிநிர்முக்தா முக்தா க்ஷிப்ர-ப்ரஸாதினீ .

அந்தர்முக-ஸமாராத்யா பஹிர்முக-ஸ்துரலபா .. 162 ..

866. अजा - Unborn

867. क्षयविनिर्मुक्ता – Free from decay

868. मुग्धा - The Innocent One

869. क्षिप्र-प्रसादिनी - Quick to please

870. अन्तर्मुख-समाराध्या – Worshipped by those with minds turned inward

871. बहिर्मुख-सुदुर्लभा - Difficult to know by those looking at externals

866. அஜா - பிறப்பில்லாதவள்

867. க்ஷயவிநிர்முக்தா - மரணமில்லாதவள்

868. முக்தா - விசேஷமான ஸெனந்தர்யத்தோடு கூடியவள்

869. க்ஷிப்ர-ப்ரஸாதினீ - விரைவில் அனுக்ரஹம் செய்பவள்

870. அந்தர்முக-ஸமாராத்யா - அந்தர்முகமாக இருப்பவர்களால் நன்கு

871. ஆராதிக்கத்தக்கவுள்

பஹிர்முக-ஸ்துரலபா - பஹிர்முகமாக இருப்பவர்களால்

அடைவதற்கு அரிதானவள்

त्रयी त्रिवर्ग-निलया त्रिस्था त्रिपुर-मालिनी ।

निरामया निरालंबा स्वात्मारामा सुधासृतिः ॥ १६३ ॥
trayī trivarga-nilayā tristhā tripura-mālinī .

nirāmayā nirālambā svātmārāmā sudhāsṛtiḥ .. 163 ..

तर्यै तर्त्रिवर्क-निलया तर्त्रिस्ता तर्त्रिपुर-मालिनै .

निरामया निरालम्पा ल्लवात्मारामा ल्लात्तास्त्रुतिः .. 163 ..

872. त्रयी - Of the form of the three Vedas

873. त्रिवर्ग-निलतया - Dwelling place of the objective triad of existence, Dharma, Artha and Kama

874. त्रिस्था - Present in all the stages of Time, Past, Present and Future

875. त्रिपुर-मालिनी - Who is the deity called Tripuramalini who resides in the Sri Chakra

876. नीरामया - Who removes all disease

877. नीरालंबा - Without support but supporting everything else

878. स्वात्मारामा - Rejoices within herself

879. सुधासृतिः - From whom flows the stream of nectar

880. तर्यै - मुन्नै वेतनंकविन् वद्वानवस्

881. तर्त्रिवर्क-निलया - तर्त्रिवर्ककत्तिलं निलेप्पेत्रवस् (कुर्विप्प)

882. तर्त्रिस्ता - मुन्नै कालत्तिलुमिरुप्पवस् (कुर्विप्प)

883. तर्त्रिपुर-मालिनै - तिर्त्रिपुरमोलिनि रुपमानवस् (पूर्णे चक्करत्तिलं आर्त्रावतु आवरणत्तिले तेवतेत्)

884. निरामया - नेऽयत्रवस् (अम्पाळेष निजेनत्तालं ऎल्ला नेऽयक्कर्म नैन्कुम्)

885. निरालम्पा - पित्रिप्प एतुवम् इल्लातवस्

886. ल्लवात्मारामा - तन्निटत्तिलेये रमिप्पवस्

887. ल्लात्तास्त्रुतिः - अम्रुत तारेयायिरुप्पवस्

संसारपंक-निर्मग्न-समुद्धरण-पण्डिता ४
यज्ञ-प्रिया यज्ञकत्री यजमान-स्वरूपिणी ॥ १६४ ॥

samsārapamka-nirmagna-samuddharanā-paṇḍitā .

yajñā-priyā yajñakartrī yajamāna-svarūpiṇī .. 164 ..

ஸம்ஸாரபங்க-நிர்மக்ந-ஸமுத்தரண-பண்டிதா .

யஜ்ஞ-ப்ரியா யஜ்ஞகர்த்ரீ யஜ்ஞமாந-ஸ்வரூபினீ .. 164 ..

880. संसारपंक-निर्मग्न-समुद्धरण-पण्डिता - Expert in rescuing those lost in worldly experience

881. यज्ञ-प्रिया - Fond of sacrifices

882. यज्ञकृत्री - The wife of Yajnakarta (Siva)

883. यजमान-स्वरूपिणी - Of the form of Yajjamana (Siva)

880. ஸம்ஸாரபங்க-நிர்மக்ந-ஸமுத்தரண-பண்டிதா - ஸம்ஸாரச் சேற்றில் முழுகியவர்களைத் தூக்கி விடுவதில் ஸாமர்த்தியமுள்ளவள்

881. யஜ்ஞ-ப்ரியா - யஜ்ஞத்தை விரும்புவள்

882. யஜ்ஞகர்த்ரீ - யஜ்ஞ கர்த்தாவின் பத்னி ரூபமாக இருப்பவள்

883. யஜ்ஞமாந-ஸ்வரூபினீ - யஜ்ஞமான ஸ்வரூபமாயிருப்பவள்



धर्माधारा धनाध्यक्षा धनधान्य-विवर्धिनी ।। १६५ ॥

dharma-dhārā dhanādhya-kṣā dhanadhānya-vivardhini .

vipra-priyā vipra-rūpā viśvabhramaṇa-kārinī .. 165 ..

தர்மாதாரா தநாத்யக்ஷா தநதாந்ய-விவர்த்தி .

விப்ர-ப்ரியா விப்ர-ரூபா விஶ்வவெப்ரமண-காரிணீ .. 165 ..

884. धर्माधारा – The stream of Dharma that flows everywhere

885. धनाध्यक्षा - The ruler of wealth

886. धनधान्य-विवर्धिनी - Who increases the wealth of her devotees

887. विप्र-प्रिया – Dear to the Brahmanas

888. विप्र-रूपा - Of the form of the Brahmanas

889. विश्वभ्रमण-कारिणी - Who controls the world's motion

884. தர்மாதாரா – தர்மத்திற்கு ஆதாரமாயிருப்பவள்

885. தநாத்யக்ஷா – தனத்திற்கு அதிபதியாக இருப்பவள்

886. தநதாந்ய-விவர்த்தி – தனம், தான்யம் இவைகளை விருத்தி செய்பவள்

887. விப்ர-ப்ரியா – விப்ரர்களிடம் பிரியமுள்ளவள் (குறிப்பு)

888. விப்ர-ரூபா – விப்ரர்களின் ரூபமாயிருப்பவள்

889. விஶ்வவெப்ரமண-காரிணீ – பிரம்மாணநாக்களை சுழலச் செய்பவள்

विश्वग्रासम् विद्रुमाभा वैष्णवी विष्णुरूपिणी । ॥ १६६ ॥

viśvagrāsā vidrumābhā vaisṇavī viṣṇurūpiṇī .

ayōni-ryōni-nilayā kūṭasthā kularūpiṇī .. 166 ..

விச்வகர்மாஸா வித்ருமாபா வைஷ்ணவீ விஷ்ணுரூபிணீ .

அயோநி-ரயோநி-நிலயா கூடஸ்தா குலரூபிணீ .. 166 ..

890. विश्वग्रासा – Who consumes the whole universe

891. विद्रुमाभा - With a complexion of coral

892. वैष्णवी - The mother of Vishnu

893. विष्णुरूपिणी - Of the form of Vishnu

894. अयोनः - Without an origin

895. योनि-निलया - In whom all existence merges

896. कूटस्था – Who dwells in the three Kutas (parts of the Mantra)

897. कुलरूपिणी - Of the form of the Kula , the Kaula form of worship)

890. விச்வகர்மாஸா – ஸகல ஐகத்தையும் ஒரு கவளமாய் உண்பவள்

891. வித்ருமாபா – பவழம் போன்ற காந்தியுள்ளவள்

892. வைஷ்ணவீ – விஷ்ணுவின் சக்தியாக இருப்பவள்

893. விஷ்ணுரூபிணீ – விஷ்ணு ஸவரூபமாயிருப்பவள்

894. அயோநி – பிறப்பிடம் இல்லாதவள்

895. யோநி-நிலயா – (ஸகல பிரபஞ்சத்திற்கும்) பிறப்பிடமாயும் நிலயமாயுமிருப்பவள்

896. கூடஸ்தா – வாக்பவம் முதலான கூடத்திலிருப்பவள்

897. குலரூபிணீ – குலத்தின் ரூமாக இருப்பவள்

ஸ்ரீராமா-பிரியா வீரா நைஷ்கர்ம்யா-நாடருபிணி । । १६७ ।।

vīragoṣṭhi-priyā vīrā naiṣkarmyā nādarūpiṇī .

vijñānakalanā kalyā vidagdhā baindavāsanā .. 167 ..

வீரகோஷ்டை-ப்ரியா வீரா நெஷ்கர்ம்யா நாதரூபிணீ .

விஜ்ஞாநகலனா கல்யா விதக்தா பைந்தவாஸநா .. 167 ..

898. வீரா-பிரியா - Happy in the presence of heroes

899. வீரா - Heroic

900. நைஷ்கர்ம்யா - Beyond the obligation of action

901. நாடருபிணி - Of the form of Nada

902. விஜ்ஞாநகலனா - One who understands Brahman

903. கல்யா - Expert in the arts

904. விடங்கா - The dextrous One

905. பைந்தவாஸநா - Seated in the Baindava (between the eyebrows)

898. வீரகோஷ்டை-ப்ரியா - உபாஸக வீரர்களின் கோஷ்டியில் பிரியமுள்ளவள்

899. வீரா - வீரியமுள்ளவள் (குறிப்பு)

900. நெஷ்கர்ம்யா - கர்ம ஸம்பந்தம் இல்லாதவள்

901. நாதரூபிணீ - நாதரூபமாக இருப்பவள்

902. விஜ்ஞாநகலனா - விஜ்ஞானத்தை உண்டாக்குபவள்

903. கல்யா - கலைகளில் திறமை வாய்ந்தவள்

904. விதக்தா - சாதுர்யம் உள்ளவள்

905. பைந்தவாஸநா - ஸர்வானந்தமய சக்கரமென்கிற பிந்துவாசிய ஆஸனத்திலிருப்பவள் (குறிப்பு)



तत्त्वाधिका तत्त्वमयी तत्त्वमर्थ-स्वरूपिणी ।

सामगान-प्रिया सोम्या सदाशिव-कुटुंबिनी ॥ १६८ ॥
tattvādhikā tattvamayī tattvamartha-svarūpiṇī .

sāmagāna-priyā sōmyā sadāśiva-kuṭum̄binī .. 168 ..

தத்தவாதிகா தத்தவமயீ தத்தவமர்த-ஸ்வரூபிணீ .

ஸாமகாந-ப்ரியா ஸோம்யா ஸதாசிவ-குடும்பினீ .. 168 ..

906. तत्त्वाधिका - Who transcends the tattvas

907. तत्त्वमयी - Who comprehends all the tattvas

908. तत्त्वमर्थ-स्वरूपिणी - Who encompasses both Brahman and the soul

909. सामगान-प्रिया – Fond of the Sama chants

910. सोम्या – Combines the names Soma and Uma

911. सदाशिव-कुटुंबिनी - Of the form of the family of deities

906. தத்தவாதிகா - தத்துவங்களை விட பெரியவள்

907. தத்தவமயீ - தத்துவரூபமானவள்

908. தத்தவமர்த-ஸ்வரூபிணீ - தத், தவம் என்ற பதங்களின் அர்த்த ஸ்வரூபமாயிருப்பவள்

909. ஸாமகாந-ப்ரியா - ஸாமகாநத்தில் பிரியமுள்ளவள்

910. ஸோம்யா - சந்திரனைப்போல் அழகியவள்

911. ஸதாசிவ-குடும்பினீ - ஸதாசிவருடைய பத்னி

सव्यापसन्य-मार्गस्था सर्वापद्विनिवारिणी ।। १६९ ।।

savyāpasavya-mārgasthā sarvāpadvinivāriṇī .

svasthā svabhāvamadhurā dhīrā dhīrasamarcitā .. 169 ..

ஸவ்யாபஸவ்ய-மார்கஸ்தா ஸர்வாபத்வினிவாரிணீ .

ஸ்வஸ்தா ஸ்வபாவமதுரா தீரா தீரஸமர்சிதா .. 169 ..

912. सव्यापसन्य-मार्गस्था - Encompasses the right,, left and middle paths

913. सर्वापद्विनिवारिणी - Prevents all calamities

914. स्वस्था – Who dwells in herself

925. स्वभावमधुर - Sweet by nature

916. धीरा - Wise

917. धीरसमर्चिता – Worshipped by scholars

912. ஸவ்யாபஸவ்ய-மார்கஸ்தா - ஸ்ருஷ்டி, லயம், ஸ்திதிகளில் இருப்பவள்

913. ஸர்வாபத்வினிவாரிணீ - ஸகல விதமான ஆபத்துக்களையும் நீக்குபவள்

914. ஸ்வஸ்தா - தன்னிடமே நிலையுள்ளவள்

915. ஸ்வபாவமதுரா - இயற்கையாகவே மதுரமாயிருப்பவள்

916. தீரா - புத்தியைக் கொடுப்பவள்

917. தீரஸமர்சிதா - பண்டிதர்களால் நன்கு அரச்சிக்கப்பட்டவள்

चैतन्यार्घ्य-समाराध्या चैतन्य-कुसुम-प्रिया । १७० ॥
सदादीता सदातुष्टा तरुणादत्य-पाटला ॥ १७० ॥

caitanyārghya-samārādhya caitanya-kusuma-priyā .
sadōditā sadātuṣṭā taruṇāditya-pāṭalā .. 170 ..
சைதந்யார்க்ய-ஸமாராத்யா சைதந்ய-குஸும-ப்ரியா .
ஸதோதிதா ஸதாதுஷ்டா தருணாதித்ய-பாடலா .. 170 ..

918. चैतन्यार्घ्य-समाराध्या – Worshipped as Consciousness
919. चैतन्य-कुसुम-प्रिया - Fond of the Kusuma flower representing
Consciousness
920. सदोदिता - Visible at all times
921. सदातुष्टा - Ever content
922. तरुणादित्य-पाटला – To be worshipped in her many coloured forms as
918. சைதந்யார்க்ய-ஸமாராத்யா – சித்ரூபமான அர்க்யத்தால் நன்கு
ஆராதிக்கத்தக்கவள்
919. சைதந்ய-குஸும-ப்ரியா – சைதன்யமாகிய புஷ்பத்தில்
பிரியமுள்ளவள்
920. ஸதோதிதா – ஸதா உதயமாயிருப்பவள் (நல்லவர்களிடம்
எப்பொழுதும் பிரகாசிப்பவள்)
921. ஸதாதுஷ்டா – ஸதா ஸந்தோஷமாயிருப்பவள்
922. தருணாதித்ய-பாடலா – மத்யான்ன ஸமரியனைப் போன்ற
வெளுப்பும் சிகப்பும் கலந்த நிறமுள்ளவள்

SLOKAS 171 – 182 : NAMES 923 -1000

दक्षिणा-दक्षिणाराध्या दरस्मेर-मुखांबुजा ।
कौलिनी-केवला-अनघ्य-कैवल्य-पद-दायिनी ॥ १७१ ॥

dakṣinā-dakṣinārādhyā darasmēra-mukhāṁbujā .
kaulinī-kēvalā-?naghrya-kaivalya-pada-dāyinī .. 171 ..
தக்ஷினா-தக்ஷினாராத்யா தரஸ்மேர-முகாம்புஜா .
கெலாவிநீ--கேவலா-நக்ரய-கைவல்ய-பத-தாயிந் .. 171 ..

- 923. दक्षिणा-दक्षिणाराध्या - Worshipped with offerings by devotees
- 924. दरस्मेर-मूकांबुजा – With a lotus like face with a constant smile
- 925. कौलिनी-केवला - Devoid of the attributes of pleasure and pain
- 926. अनघ्य-कैवल्य-पद-दायिनी - Who confers the ultimate stage of salvation
- 923. தக்ஷினா-தக்ஷினாராத்யா – பண்டிதர்களாலும் பாமரர்களாலும்
- 924. தரஸ்மேர-முகாம்புஜா – தாமரைப்பூ மலர்ந்தாற் போன்ற புன்சிரிப்பு முகமுடையவள்
- 925. கெலாவிநீ-கேவலா – கெலல தர்மத்தையும் கேவல ஞானத்தையுமுடையவள்
- 926. அநக்ரய-கைவல்ய-பத-தாயிந் – விலை மதிக்க முடியாத கைவல்ய பதத்தைக் கொடுப்பவள்



विश्वमाता जगद्धात्री विशालाक्षी विरागिणी ।
प्रगल्भा परमोदारा परामोदा मनोमयी ॥ १७३ ॥

viśvamātā jagaddhātrī viśälākṣī virāginī .
pragalbhā paramōdārā parāmōdā manōmayī .. 173 ..
विश्वमाता जगद्धात्री विशालाक्षी विरागिणी .
प्रगल्भा परमोदारा परामोदा मनोमयी .. 173 ..

934. विश्वमाता - Mother of the Universe

935. जगद्धात्री - Supporter of the world

936. विशालाक्षी - With large eyes

937. विरागिणी - Who is dispassionate

938. प्रगल्भा - Bold and productive

939. परमोदारा – The most generous One

940. परमोदा - Of great fragrance

941. मनोमयी - She is herself the mind

934. विश्वमाता - सेकल लेहाकनंकगुंकुमं अन्नेन

935. जगद्धात्री - जगत्तेतत् तांकुकिरवलं

936. विशालाक्षी - विशालमाण कण्कलैयुतेयवलं

937. विरागिणी - वैवराक्यत्तेऽतु कृष्टियवलं

938. प्रगल्भा - तुण्णिच्चलं निरैन्तवलं

939. परमोदारा - केऽप्पत्तिलं तारालमायिरुप्पवलं

940. परामोदा - परम आनन्दत्तेयुतेयवलं

941. मनोमयी - मनतेये रूपमाक उत्तेयवलं

व्योमकेशी विमानस्था वज्रिणी वामकेश्वरी ।
पञ्चयज्ञ-प्रिया पञ्चप्रेत- मंचाधिशायिनी ॥ १७४ ॥

vyōmakēśī vimānasthā vajriṇī vāmakēśvarī .
pañcayajña-priyā pañcaprēta- maṁcādhīśayinī .. 174 ..
வ்யோமகேஸ් விமாநஸ்தா வஜ்ரிணீ வாமகேஸ்வரீ .
பஞ்சயஜ்ஞ-ப்ரியா பஞ்சப்ரேத- மஞ்சாதிஶாயினீ .. 174 ..

942. व्योमकेशी - The ether of space constitutes her hair

943. विमानस्था - Seated in a vehicle that flies

944. वज्रिणी - Adorned by diamonds

945. वामकेश्वरी - Of the form of the Vamaka Tantra

946. पञ्चयज्ञ-प्रिया - Fond of the five sacrifices

947. पञ्चप्रे- मंचाधिशायिनी - Reclines on a couch of five corpses (deities)

942. வ்யோமகேஸ් - ஆகாசத்தைக் கேசங்களாகக் கொண்டவள்

943. விமாநஸ்தா - விமானத்தில் வீற்றிருப்பவள்

944. வஜ்ரிணீ - வஜ்ராயுதத்தைத் தரிப்பவள்

945. வாமகேஸ்வரீ - வாமமார்கத்தை அனுசரிப்பவர்களின் ஈச்வரி

946. பஞ்சயஜ்ஞ-ப்ரியா - பஞ்ச யஜ்ஞங்களில் பிரியமுள்ளவள்

947. பஞ்சப்ரேத-மஞ்சாதிஶாயினீ - பஞ்ச பிரேதங்களாலான மஞ்சத்தில் வீற்றிருப்பவள்

धरा धरसुता धन्या धर्मिणी धर्मवर्धिनी ।
लोकातीता गुणातीता सर्वातीता शमात्मिका ॥ १७६ ॥

dharā dharasutā dhanyā dharmiṇī dharmavardhini .

lokātītā gunātītā sarvātītā śamātmikā .. 176 ..

தரா தரஸுதா தந்யா தர்மிணீ தர்மவர்த்தின் .

லொகாதீதா குணாதீதா ஸர்வாதீதா ஶமாத்மிகா .. 176 ..

955. धरा - Of the form of the earth

956. धरसुता - Daughter of the mountain

957. धन्या –Who has all accomplishments

958. धर्मिणी - The Righteous One

959. धर्मवर्धिनी - Who increases righteousness

960. लोकातीता - Transcends all worlds

961. गुणातीता - Transcends all attributes

962. सर्वातीता - Transcends all

963. शमात्मिका - Of the form of bliss

955. தரா - பூமாதேவி ரூபமாயிருப்பவள்

956. தரஸுதா - பரவதத்தின் புதல்வி

957. தந்யா - ஸகல ஸம்பத்தும் நிறைந்தவள்

958. தர்மிணீ - தர்ம சுபாவம் உடையவள்

959. தர்மவர்த்தின் - தர்மத்தை வளர்ப்பவள்

960. லொகாதீதா - லொகங்களைக் கடந்தவள்

961. குணாதீதா - குணங்களைக் கடந்தவள்

962. ஸர்வாதீதா - எல்லாவற்றையும் கடந்தவள்

963. ஶமாத்மிகா - சாந்த ஸ்வரூபமாயிருப்பவள்

बन्धूक-कुसुम-प्रख्या बाला लीला-विनोदिनी ।
सुमङ्गली सुखकरी सुवेषाद्या सुवासिनी ॥ १७७ ॥

bandhūka-kusuma-prakhyā bālā līlā-vinōdinī .

sumangalī sukhakarī suvēṣādhyā suvāsinī .. 177 ..

பந்தூக-குஸம-ப்ரக்யா பாலா லீலா-விநோதினீ .

ஸமங்கலீ ஸக்கரீ ஸவேஷாட்யா ஸவாஸினீ .. 177 ..

964. बन्धूक-कुसुम-प्रख्या – Lustrous like the Bandhuka flower

965. बाला – Of the form the Goddess Bala

966. लीला-विनोदिनी - Entertained by the play of the worlds

967. सुमङ्गली - The auspicious One

968. सुखकरि - The giver of happiness

969. सुवेषाद्या - Dressed with fine garments

970. सुवासिनी - Whose husband is immortal

964. பந்தூக-குஸம-ப்ரக்யா – பந்தூக புஷ்பம் போன்ற
காந்தியுடையவள்

965. பாலா – பாலா ஸ்வரூபமாயிருப்பவள் (குறிப்பு)

966. லீலா-விநோதினீ – லீலைகளால் சந்தோஷப்படுகிறவள்

967. ஸமங்கலீ – சுமங்கலி ரூபமாயிருப்பவள்

968. ஸக்கரீ – சுகத்தைச் செய்பவள்

969. ஸவேஷாட்யா – நன்றாக அலங்கரிக்கப்பட்டவள்

970. ஸவாஸினீ – ஸவாஸினி ரூபமாயிருப்பவள்

ஸுவாஸிந்யர்சன-ப்ரீதா ॥ ஶோभனா ஶுद்஧-மானஸா ।
பிஂடு-தர்பண-ஸ்துதி பூர்வா திரிபுராஷ்விகா ॥ १७८ ॥

suvāsinyarcana-prītā ??śōbhanā śuddha-mānasā .
bimdu-tarpana-samtuṣṭā pūrvajā tripurāmbikā .. 178 ..

ஸ-வாஸிந்யர்சன-ப்ரீதா ஸோபநா ஶாத்த-மாநஸா .
பிந்து-தர்பண-ஸ்துதி பூர்வஜா த்ரிபுராம்பிகா .. 178 ..

971. ஸுவாஸிந்யர்சன-ப்ரீதா – Pleased by the worship of Suvasinis

972. ஆஶோभனா – Beautiful from every aspect

973. ஶுத்த-மானஸா - Of pure mind

974. பிஂடு-தர்பண-ஸ்துதி – Pleased by offerings in the Bindu of the Sri Chakra

975. பூர்வா - The first born

976. திரிபுராஷ்விகா - The mother of Tripura

971. ஸ-வாஸிந்யர்சன-ப்ரீதா – ஸ-வாஸினி பூஜையால்
ப்ரீதியடைகிறவள்

972. ஆஶோபநா – பூர்ணமான சோபையுள்ளவள்

973. ஶாத்த-மாநஸா – சுத்தமான மனதையுடையவள்

974. பிந்து-தர்பண-ஸ்துதி – பிந்து தர்ப்பணத்தால்

சந்தோஷமடைகிறவள்

975. பூர்வஜா – எல்லாவற்றிற்கும் முன்பாக ஜனித்தவள்

976. த்ரிபுராம்பிகா – த்ரிபுராம்பிகா என்ற தேவி ரூபமானவள்

दशमुद्रा-समारध्या त्रिपुराश्रीवशंकरी ।

ज्ञानमुद्रा ज्ञानगम्या ज्ञान-ज्ञेय-स्वरूपिणी ॥ १७९ ॥
daśamudrā-samāradhyā tripurāśrīvaśamkari .

jñānamudrā jñānagamyā jñāna-jñēya-svarūpiṇī .. 179 ..

तप्तमुत्तरा-समारथ्या तरिपुराष्ट्रैवसन्करै .

ज्ञानमुत्तरा ज्ञानकम्या ज्ञान-ज्ञेय-स्वरूपिणी .. 179 ..

977. दशमुद्रा-समारध्या - Worshipped with twen mudras (signs of the hand

and fingers)

978. त्रिपुराश्रीवशंकरी - Controls the Tripurasri deity

979. ज्ञानमुद्रा - The pose that confers bliss

980. ज्ञानगम्या - Who is attained by knowledge

981. ज्ञन-ज्ञेय-स्वरूपिणी - The form of both knower and known

977. तप्तमुत्तरा-समारथ्या (उत्तरात्मकप्रत्यय) - पृथिवी परंपरा

978. तरिपुराष्ट्रैवसन्करै - तरिपुराष्ट्रै तेविये तन्त्र

वसप्पटुत्तुकिरवल्ल

979. ज्ञानमुत्तरा - गुणमुत्तिरेयिन् रूपमायिरुप्पवल्ल (चिन्मुत्तिरे)

980. ज्ञानकम्या - गुणत्ताल्ल अटेयप्पटुकिरवल्ल

981. ज्ञान-ज्ञेय-स्वरूपिणी - गुणमाकवुम ज्ञेयमाकवुम इरुप्पवल्ल

योनिमुद्रा त्रिखण्डेशी त्रिगुणाऽम्बा त्रिकोणगा ।

अनघाऽद्भूत-चारित्रा वाञ्छितार्थ-प्रदायिनी ॥ १८० ॥
yōnimudrā trikhaṇḍēśī triguṇā?mbā trikōṇagā .

anaghā?dbhuta-cāritrā vāñchitārtha-pradāyinī .. 180 ..

योनिमुत्तरा तरिकண्टोटेर्सै तरिकुण्णाम्पा तरिकोणका .

அநகாரத்புத-சாரித்ரா வாஞ்சிதார்த-ப்ரதாயின் .. 180 ..

982. योनिमुद्रा - Of the form of one of the 10 mudras (the 9th)

983. त्रिखण्डेशी - Ruler of the three divisions of the mantra

984. त्रिगुणा - Has the three qualities

985. अम्बा - Mother of the universe

986. त्रिकोणगा – Seated within the triangles (of the Sri Chakra)

987. अनघा - Devoid of distress

988. अद्भुत-चारित्रा – Of wondrous deeds

989. वाञ्छितार्थ-प्रदायिनी - Fulfiller of desires

982. योनिमुत्तरा - योनि मुत्तिरे रूपमायिरुप्पवर्स

983. तरिकण्टोटेर्सै - तरिकण्टा मुत्तिरेक्कु सक्षवरि

984. तरिकुण्णा - सेत्तव, रज्जूसै, तमें कुण्णंकलोटु कृष्टियवर्स

985. अम्पा - मुक्कुण्णत्तिरिक्कुम कारणमायिरुप्पवर्स

986. तरिकोणका - योनि सक्करमाकिय तरिकोणत्तह

அடைந்திருப்பவர்ஸ

987. अநகா - பாபம் யாதொன்றுமில்லாதவர்ஸ

988. अத्पुत-चारित்ரா - ஆச்சரியமான சரித்திரங்களையுடையவர்ஸ

989. வாஞ்சிதார்த-ப்ரதாயின் - விரும்பிய பொருளைத் தருபவர்ஸ

अभ्यासातिशय-ज्ञाता षड्ध्वातीत-रूपिणी ।
अव्याज-करुणा-मूर्ति-रज्ञान-ध्वान्त-दीपिका ॥ १८१ ॥

abhyāsātisaya-jñātā ṣadadvatīta-rūpiṇī .
avyāja-karunā-mūrti-rajñāna-dhvānta-dīpikā .. 181 ..

அப்யாஸ-திஶய-ஜ்ஞாதா ஷட்டவாதீத-ரூபினீ .
அவ்யாஜ-கருணா-மூர்தி-ரஜ்ஞாந-தவாந்த-தீபிகா .. 181 ..

990. अभ्यासा-तिशय-ज्ञाता – Is known by constant meditation

991. षड्ध्वातीत-रूपिणी - Of a form that transcends all forms of worship

992. अव्याज-करुणा-मूर्तिः - Of the form of compassiona

993. अज्ञान-ध्वान्त-दीपिका – The lamp that dispels the darkness of ignorance

990. அப்யாஸாதிஶய-ஜ்ஞாதா – அப்பியாஸத்தின் பெருக்கினால்

991. ஷட்டவாதீத-ரூபினீ – ஆறு (அத்வாக்கள்) உபாஸனா
மார்க்கங்களைக் கடந்த ரூபமுள்ளவள்

992. அவ்யாஜ-கருணா-மூர்தி – பாரபகும் பாராமல் கருணை
புரிபவள்

993. அஜ்ஞாந-தவாந்த-தீபிகா – அஞ்ஞானமாகிய இருட்டைப்
போக்கும் தீபம் போன்றவள்

आबाल-गोप-विदिता सर्वानुल्लंघ्य शासना ।
श्रीचक्रराज-निलया श्रीमत्-त्रिपुरसुन्दरी ॥ १८२ ॥

ābāla-gōpa-viditā sarvānnullamghyā śāsanā .
śrīcakrarāja-nilayā śrīmat-tripurasundarī .. 182 ..
ஆபால-கோப-விதிதா ஸர்வானுல்லங்க்ய ஶாஸ்நா .
ஸ்ரீசக்ரராஜ-நிலயா ஸ்ரீமத்-த்ரிபுரஸ-ந்தரீ .. 182 ..

994. आबाल-गोप-विदिता – Known even to children and cowherds

995. शर्वानुल्लंघ्यशासना – Whose commands are never disregarded

996. श्रीचक्रराज-निलया - Whose abode is the Sri Chakra

997. श्रीमत्-त्रिपुरसुन्दरी - She is the ruler of the three cities (deities)

994. ஆபால-கோப-விதிதா - குழந்தைகளும் இடையர்களும் உள்பட

எல் லோராலும் அறியப்படுகிறவள்
995. ஸர்வானுல்லங்க்ய ஶாஸ்நா - எவராலும் மீறமுடியாத

கட்டளைகளையடையவள்

996. ஸ்ரீசக்ரராஜ-நிலயா - ஸ்ரீசக்ரத்தை இருப்பிடமாகக் கொண்டவள்

997. ஸ்ரீமத்-த்ரிபுரஸ-ந்தரீ - ஸ்ரீமதியாயும் பரமசிவனின் பத்னியாயும்
இருப்பவள்

श्रीशिवा शिवशक्तयैक्य-रूपिणी ललिताबिका ॥ ॐ ॥
śrīśivā śivāśaktyaikya-rūpiṇī lalitāmbikā .. ṥom ..
ஸ்ரீஸிவா ஸிவஸக்த்யைக்ய-ரூபினீ லலிதாம்பிகா .. ஓம் ..

998. श्रीशिवा - The wife of Siva

999. शिवशक्तयैक-रूपिणी - Of the form of union of Siva and Shakti

1000. ललिताबिका - Lalitha the Mother

998. ஸ்ரீஸிவா - பரமமங்கள ஸ்வரூபினீ

999. ஸிவஸக்த்யைக்ய-ரூபினீ - சிவன், சக்தி இவர்களுடைய ஜக்ய
ரூபமானவள்

1000. லலிதாம்பிகா - லலிதையாயும் அம்பிகையாயும் இருப்பவள்

इति श्रीब्रह्माण्डपुराणे उत्तरखण्डे श्रीहयग्रीवागस्त्य-संवादे
श्रीलिलितासहस्रनाम-स्तोत्र कथनं संपूर्णम् ॥

iti śrībrahmāṇḍapurāṇē uttarakhaṇḍē śrīhayagrīvāgastya-samvādē
śrīlalitāsaḥasraṇāma-stōtra kathanam sampūrṇam ..

இதி ஸ்ரீப்ரஹ்மாண்டபுராணே உத்தரகண்டே ஸ்ரீஹயக்ரீவாகஸ்த்ய-
ஸம்வாதே

ஸ்ரீலலிதாஸஹஸ்ராணம்-ஸ்தோத்ர கதநம் ஸம்பூர்ணம் ..

इति - Thus

श्रीब्रह्माण्डपुराणे – Set in the Brahmaṇda Purana

उत्तरखण्डे - in its end part

श्रीहयग्रीवागस्त्य-संवादे – as a dialogue between Hayagriva
and Agastya

– the Lalitha Sahasranama Stotra

श्रीलिलितासहस्रनाम-स्तोत्र
कथनं संपूर्णम् - ends

இதி - இப்படியாக

ஸ்ரீப்ரஹ்மாண்டபுராணே - பிரம்மாண்ட புராணத்தில்

உத்தரகண்டே - உத்தரகண்டத்தில்

ஸ்ரீஹயக்ரீவாகஸ்த்ய-ஸம்வாதே - ஸ்ரீஹயக்ரீவருக்கும்
அகஸ்தியருக்கும் நடந்த ஸம்வாதத்தில்

ஸ்ரீலலிதாஸஹஸ்ராணம் - ஸ்ரீலலிதாஸஹஸ்ராணம்
ஸ்தோத்ர - ஸ்தோத்திரம்

கதநம் - சொல்வது

ஸம்பூர்ணம் - முடிவடைந்தது

ANNEXURE Notes of Interest

ஸ்ரீ கணேசாய நம:

அனுபந்தம்

லலிதாஸஹஸ்ரநாமத்தில் சில சுவையான கருத்துகள்

ஸம்ஸ்க்ருத மொழியின் ஸ்தோத்திர ஸாஹித்தியத்தில் ஸ்ரீலலிதா ஸஹஸ்ரநாமம் ஒரு விலைமதிக்க முடியாத ரத்தினம். மந்திர

சாஸ்திரத்திலும் மிக முக்கியமானதாகவும் ஒப்புயர்வற்றதாகவும் விளங்குகிறது. பிரம்மாண்டபுராணத்தின் உத்தரபாகத்தில்

ஸ்ரீஹயகர்வருக்கும் மஹரஷி அகஸ்தியருக்கும் இடையில் நடந்த ஸம்வாதத்தில் லலிதோபாக்கியானம் சொல்லப்பட்டிருக்கிறது.

லலிதோபாக்கியானத்தில் மந்திர கண்டம், நியாஸ கண்டம்,

புஜா கண்டம், புரஸ்சரண கண்டம், ஹோம கண்டம், ரஹஸ்ய

கண்டம், ஸ்தோத்திர கண்டம் என பல பிரிவுகள் உள்ளன. இவற்றுள்

ஸ்தோத்திர கண்டத்தில் ஸ்ரீலலிதா ஸஹஸ்ரநாம ஸ்தோத்திரம் கூறப்பட்டிருக்கிறது.

தேவேந்திரன், நாரதர் சொல்படி செய்த யாகத்தின், சிதக்னி குண்டத்திலிருந்து பரபிரம்மஸ்வரூபினி ஸ்ரீலலிதா மஹாத்ரிபுரஸாந்தரி தோன்றினாள். அந்த தேவி பண்டாசரணை வதம் செய்தாள். அந்த ஸ்ரீலலிதா மஹாத்ரிபுரஸாந்தரி தான் காஞ்சியில்காமாக்ஷி ஸ்வரூபமாக

விளங்குகிறாள்.
லலதா ஸெவ காமாக்ஷி காஞ்சா வ்யக்திமுபா஗தா ।

ஸரஸ்வதி-ரமா-கௌரீஸ்தமேவாயாமுபாஸதே ॥

ब्रह्माण्डपुराण, हयग्रीवागस्त्य संवाद-ललितोपाख्यान

अध्याय ३९, श्लोक १४

மஹாவிஷ்ணுவின் அவதாரமான ஸ்ரீஹயக்ரீவர் மஹரஷி அகஸ்தியருக்கு ஸ்ரீலலிதா பரமேச்வரியின் சரித்திரத்தை கூறின பிறகு ஸ்ரீலலிதா ஸஹஸ்ரநாம ஸ்தோத்திரத்தையும் அருளினார். ஸ்ரீஹயக்ரீவருக்கும் அகத்தியருக்கும் இந்த ஸம்வாதம் காஞ்சியில் தான் நடந்தது. இன்றும் காஞ்சியில் ஸ்ரீகாமாக்ஷி தேவியை ஆராதித்துக் கொண்டு ஸ்ரீஹயக்ரீவர் நம் கண்களுக்கு புலப்படாமல் இருக்கிறார் என்று நம்பப் படுகிறது.

ஸ்ரீலலிதா ஸஹஸ்ரநாமத்திற்கு ஸ்ரீபாஸ்கரராயர் எழுதிய “ஸௌபாக்கிய பாஸ்கரம்” என்கிற பாஷ்யம் மிகவும் புகழ் பெற்றது. அம்பாளின் ஒவ்வொரு நாமமும் மிகவும் ஆழ்ந்த உட்பொருளைக் கொண்டது. சில நாமங்களுக்கு மிக சுவையான கருத்துக்களும் இருக்கின்றன. அதை இங்கு தந்துள்ளேன். மேலும் அறிய ஆர்வம் உள்ளவர்கள் ஸ்ரீ பாஸ்கரராயர் எழுதிய பாஷ்யத்தைப் படித்து அறிந்துக் கொள்ளவும்.

நாமம் 7 : சதுர்பாஹா ஸமந்விதா தேவியின் ரூபங்கள் ஐந்து -

1. ஸ்தூலம் - கை கால் முதலிய அங்கங்கள்
2. ஸாக்ஷமம்- மந்திரமயம்
3. ஸாக்ஷமதரம் - காமகலாரூபம்
4. ஸாக்ஷமதமம் - குண்டலினிரூபம்
5. சுத்த பிரம்ம ரூபம்

இங்கு ஸ்தூல ரூப வர்ணனை

நாமம் 8 : ராகஸ்வரூப பாஸாட்யா

பாசம் என்னும் கயிறை இடது கைகளிரண்டில் பின் கையில் வைத்திருப்பவள். இதற்கு அதிஷ்டான தேவதை அச்வாரூடா.

நாமம் 9 : க்ரோதாகாராங்குஸோஜ்ஜவலா

அங்குசத்தை தன் வலது கைகளிரண்டில் பின் கையில் வைத்திருப்பவள். இதற்கு அதிஷ்டான தேவதை ஸம்பத்கரீ.

நாமம் 10 : மநோருபேஷ்டகோதண்டா

கரும்பு வில்லை இடது கைகளிரண்டில் முன் கையில் வைத்திருப்பவள். இதற்கு அதிஷ்டான தேவதை மந்த்ரினீ.

நாமம் 11: பஞ்சதந்மாத்ரஸாயகா

ஐந்து புஷ்ப பாணங்களை தன் வலது கைகளிரண்டில் முன் கையில் வைத்திருப்பவள். இதற்கு அதிஷ்டான தேவதை தண்டநாதா என்கிற வாராஹி.

நாமம் 18 : வக்த்ரலக்ஷ்மீ பரீவாஹி சலந்மீநாபலோசநா

மீன் தன் குஞ்சகளைத் தன் கண்களால் பார்ப்பதினாலே வளர்க்கிறதென்று சொல்வார்கள். அதே மாதிரி அம்பாள் தன் கண்பார்வையினாலேயே எல்லோரையும் ரக்ஷிப்பதால் மீன் போன்ற கண்களையுடையவள், ‘மீனாக்ஷி’, ‘மீனாபலோசனா’ என்று சொல்லப்படுகிறது.

நாமம் 27 : நிஜஸல்லாப மாதுர்ய விநிர்பர்த்தித கச்சபீ
‘கச்சபீ’ என்பது ஸரஸ்வதி தேவியின் வீணைக்கு பெயர்.

விழ்வாவஸு என்கிற கந்தர்வனுடைய வீணை ‘ப்ரஹ்லாதி’ எனச் சொல்லப்படும்.

நாமம் 79 : பண்டாஸ-ரேந்த்ர நிர்முக்த ஶஸ்த்ர ப்ரத்யஸ்த்ர வர்ஷினீ
சஸ்த்ரம் என்பது கையில் பிடித்துக் கொண்டு அடிப்பது.
அஸ்த்ரம் என்பது கையால் விடப்பட்டு அடிப்பது.

நாமம் 85 : ஸ்ரீமத்வாக்பவ கூடைக ஸ்வரூப முகபங்கஜா

பஞ்சதசாக்ஷரீ மந்திரத்தில் மூன்று பாகம். முதல் ஐந்து அக்ஷரங்கள் சேர்ந்து வாக்பவகூடம், ஞானசக்தி.

நாமம் 86 : கண்டாத: கடிபர்யந்த மத்யகூட ஸ்வரூபினீ
நடுவிலுள்ள ஆறு அக்ஷரங்கள் மத்யகூடம் அல்லது காமராஜகூடம், இச்சாசக்தி.

நாமம் 87 : ஶக்திகூடைகதாபந்ந கட்யதோபாக தாரினீ
இறுதியிலுள்ள நாலு அக்ஷரங்கள் சக்திகூடம், க்ரியாசக்தி.

நாமம் 122 : ஶாம்பவீ

எட்டு வயதுள்ள கன்யாரூபமாக இருப்பவள்.

யோகசாஸ்திரத்தில் சாம்பவீ முத்திரை என்று ஒரு முத்திரை.

நாமம் 130 : ஶாதோதரீ

நூற்றுக்கணக்கான குகைகளிருப்பதால் ஹிமவானுக்கு
சதோதரன் என்று பெயர். அவருடைய பெண்ணான அம்பானுக்கு
சாதோதரீ என்று பெயர்.

நாமம் 232 : மஹேஸ்வர மஹாகல்ப மஹாதாண்டவ ஸாக்ஷினீ

ஆண்கள் செய்யும் நர்த்தனம் தாண்டவம், பெண்கள்
செய்யும் நர்த்தனம் லாஸ்யம்.

நாமம் 249 : பஞ்சப்ரேதாஸநாஸீநா

பிரம்மா, விஷ்ணு, ருத்திரன், ஈசன், ஸதாசிவன் ஆகிய
ஐவரும் தங்கள் சக்திகளுடன் சேர்ந்திருந்தால் பஞ்சப் பிரம்மம் என்றும்,
சேர்ந்திராவிட்டால் பஞ்சப்பிரேதம் என்றும் கூறப்படுவர்.

நாமம் 277 : பகமாலினீ

மாஹாத்ம்யம், ஐஸ்வர்யம், தர்மம், யசஸ், பூர்ணம், நூனம், விக்ரூணம்,
ஸமரியன், முக்தி இவைகள் பகமென்ற பதத்திற்கு அர்த்தங்கள்.

நாமம் 386 : ஷடங்கதேவதாயுக்தா

ஹ்ருதயம், சிரஸ், சிகை, கண், கவசம், அஸ்திரம் என்ற
ஆறும் அங்க தேவதைகள்.

நாமம் 387 : ஷாட்குண்ய பரிபூரிதா

ஐஸ்வர்யம், தர்மம், கீர்த்தி, ஸ்ரீ, நூனம் வைராக்யம்
என்கிற ஆறு குணங்கள்.

நாமம் 468 : வஜ்ரேச்வரீ

வஜ்ரேச்வரீ ஷஷ்மதிதியின் நித்யா தேவதை, ஜாலந்தர
பீடத்தின் அதிஷ்டான தேவதை.

நாமம் 472 : வித்தவித்யா

பஞ்சதசீ மந்திரம் ‘வித்தவித்யா’ எனப்படும். பொதுவாக ஒரு ஜாதகனுக்கு ஏற்றதா என்று மந்திரங்களை வித்தாரிசக்ரசோதனம் என்ற முறையில் சோதித்துப் பார்த்து தான் உபதேசிப்பார்கள். பஞ்சதசீ மந்திரத்திற்கு அந்த பரீக்ஷை அவசியமில்லை.

நாமம் 475 : விசுத்தி சக்ரநிலயா

விசுத்தி சக்கரமென்பது கழுத்தில் இருக்கும் சக்கரம். இந்த சக்கரத்தில் ஜீவன் பிரம்மத்தின் சமீபம் வந்து சுத்தனாவதால் விசுத்தி என்று பெயர். இதற்குப் பதினாறு தளங்கள் உண்டு. ஒவ்வொரு தளத்திலும் ஒவ்வொரு ஸ்வரமாக அகாரம் முதல் விஸர்கம் (அ:) வரை பதினாறு ஸ்வரங்கள் இருக்கும்.

நாமம் 483 : அம்ருதாதி மஹாஸக்தி ஸம்வ்ருதா

மேலே சொன்ன பதினாறு ஸ்வரங்களை முதல் எழுத்துக்களாகக் கொண்ட (அம்ருதா) பெயர்களுடன் இந்த சக்திகளில் ஒவ்வொருவர் ஒவ்வொர் தளத்தில் இருப்பார்கள்.

நாமம் 485 : ஆநாஹதாப்ஜி நிலயா
இந்த சக்கரம் ஹ்ருதயத்தில் இருக்கும். இதற்குப் பண்ணிரெண்டு தளங்கள் உண்டு. இந்த தளங்களில் க(4) நு, ச(4), ஞ, ட(2) என்ற பண்ணிரெண்டு அக்ஷரங்கள் இருக்கும்.

நாமம் 491 : காலராத்ர்யாதி ஸக்த்யேளக வ்ருதா

மேலே சொன்ன பண்ணிரெண்டு அக்ஷரங்களை முதல் எழுத்துக்களாகக் கொண்ட பெயர்களுடன் இந்த சக்திகளில் ஒவ்வொருவர் ஒவ்வொர் தளத்தில் இருப்பார்கள்.

நாமம் 495 : மணிபூராப்ஜி நிலயா

இந்த சக்கரம் நாபியில் இருக்கும். இதற்குப் பத்து தளங்கள் உண்டு. இந்த தளங்களில் ட(2), ஞ, த(4), ந, ப(2) என்ற பத்து அக்ஷரங்கள் இருக்கும்.

நாமம் 498 : டாமர்யாதிபிராவ்ருதா

மேலே சொன்ன பத்து அகஷரங்களை முதல்
எழுத்துக்களாகக் கொண்ட (டாமரீ முதலிய) பெயர்களுடன் இந்த
சக்திகளில் ஒவ்வொருவர் ஒவ்வோர் தளத்தில் இருப்பார்கள்.

நாமம் 504 : ஸ்வாதிஷ்டாநாம்புஜகதா

இந்த சக்கரம் குற்யஸ்தானத்தில் இருக்கும். இதற்கு ஆறு
தளங்கள் உண்டு. இந்த தளங்களில் ப(2), ம, ய, ர, ல என்ற ஆறு
அகஷரங்கள் இருக்கும்.

நாமம் 511 : பந்திந்யாதி ஸமந்விதா

மேலே சொன்ன ஆறு அகஷரங்களை முதல்
எழுத்துக்களாகக் கொண்ட (பந்திநீ முதலிய) பெயர்களுடன் இந்த
சக்திகளில் ஒவ்வொருவர் ஒவ்வோர் தளத்தில் இருப்பார்கள்.

நாமம் 514 : மூலாதாராம்புஜாருடா

இந்த சக்கரம் குற்யஸ்தானத்திற்கும் பாயுஸ்தானத்திற்கும்
நடுவில் இருக்கும். இதற்கு நான்கு தளங்கள் உண்டு. இந்த தளங்களில்
வ, ஶ, ஷ, ஸ, ஸி என்ற நான்கு அகஷரங்கள் இருக்கும்.

அகஷரங்களை முதல் எழுத்துக்களாகக் கொண்ட (வரதா
முதலிய) பெயர்களுடன் இந்த சக்திகளில் ஒவ்வொருவர் ஒவ்வோர்
தளத்தில் இருப்பார்கள்.

நாமம் 521 : ஆஜ்ஞா சக்ராபஜ நிலயா

இந்த சக்கரம் புருவங்களுக்கு மத்தியில் இருக்கும். இதற்கு
இரண்டு தளங்கள் உண்டு. இந்த தளங்களில் ஹ, க்ஷ என்ற இரண்டு
அகஷரங்கள் இருக்கும்.

நாமம் 525 : ஹம்ஸவதீ-முக்ய-ஸக்தி-ஸமந்விதா

மேலே சொன்ன இரண்டு அகஷரங்களை முதல்
எழுத்துக்களாகக் கொண்ட (ஹம்ஸவதீ முதலிய) பெயர்களுடன் இந்த
சக்திகளில் ஒவ்வொருவர் ஒவ்வோர் தளத்தில் இருப்பார்கள்.

நாமம் 575 : மாத்வீபாநாலஸா

திராக்ஷா ரஸத்திலிருந்து உண்டாகும் மத்யத்திற்கு மாத்வீ என்று பெயர்.

நாமம் 611 : கலாத்மிகா

கலா என்ற பதத்தினால் அக்னிகலை 10, ஸமரியகலை 12, சந்திரகலை 16, மற்றும் பிரஸித்தமான அறுபத்திநாலு கலைகள் குறிக்கப்படும்.

நாமம் 633 : உமா

ஆறு வயதுள்ள கண்யாரூபமாக இருப்பவள். உமா என்பது தேவீ பிரணவம். உகார, மகார, அகாரங்கள் வரிசையாக இருக்கின்றன. ‘உ’ என்றால் உத்தமமான, ‘மா’ என்றால் சித்தவிருத்தி, அவ்விதமான ரூபத்தையுடையவள். உமா என்ற பதத்திற்கு அதஸீபுஷ்பம், மஞ்சள், கீர்த்தி, காந்தி என்ற அர்த்தங்கள் உண்டு. அவ்விதங்களான ரூபங்களோடு ரூபங்களோடு இருப்பதால் உமா என்று பெயர்.

‘உமா ஆதஸீ, ஹைமவதீ, ஹரித்ரா, கீர்த்தி, காந்தி வெஷா’⁴ நாமம் 633 : இச்சாசகதி ஜிஞாநசகதி கர்யாசகதி ஸ்வரூபிணீ

இவற்றில் இச்சையென்பது சிரஸ்ஸையும், ஞானமென்பது உடலையும், க்ரியை என்பது பாதங்களையும் குறிக்கும்.

நாமம் 767 : ஓஜோவதீ

உடம்பிலிருக்கும் ஒன்பது தாதுக்களில் எட்டாவது தாதுவிற்கு ஓஜஸ் என்று பெயர். இதை இந்திரியங்களின் கூர்மை

அல்லது ஸாமர்த்தியம் என்று சொல்வார்கள்.

நாமம் 873 : த்ரிவர்கநிலயா

தர்ம, அர்த்த, காமங்களை த்ரிவர்கமென்றும், அவற்றுடன் மோக்ஷத்தைச் சேர்த்து சதுர்வர்கமென்றும் சொல்லப்படும்.

நாமம் 887 : விப்ரப்ரியா

பிறப்பினால் பிராஹ்மணனென்றும், ஸம்ஸ்காரம் பெற்ற பிறகு த்விஜனென்றும், வித்யையை க்ரஹித்த பிறகு விப்ரனென்றும், இம்முன்றுமிருந்தால் ச்ரோத்ரியனென்றும் சொல்லப்படும்.

நாமம் 965 : பாலா

பாலாம்பிகை எப்பொழுதும் ஒன்பது வயதுடையவளாய், அம்பாளுக்கு மிகவும் பிரியமானவளாய் இருப்பதாகச் சொல்லப்படும். பாலாம்பிகையின் அனுக்ரஹம் ஏற்பட்டால் அம்பாளுடைய அனுக்ரஹம் சுலபமாய் ஏற்பட்டுவிடுமென்பது உபாஸனா ரகசியம்.

நாமம் 977 : தசமுத்ராஸமாராத்யா

பத்து விதமான முத்திரைகளின் பெயர்கள் -- ஸம்கோபண, த்ராவண, ஆகர்ஷண, வச்ய, உன்மாதன, மஹாங்குச, கேசரி, பீஜ, யோனி, த்ரிகண்டா என்பவை.
